EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Lucas ucheẽ mbesa Teófilo je

1 Jesucristo que mbae saã saã tuchɨ quia huɨɨco
mose íbii ra. Mbia atate que echɨsaã mbesa mbesa
rei ra. 2 Mae ndei equia erese nyii. Dios cheẽ
esenei senei mbeɨ rei quia nyii. Jesucristo chɨsaã
ndese que urembiirandu cote ra. 3 Se abe que
airandu tuchɨ cote ra. Ae esaã saã nguia nyii
nae, aque mosenda beɨ rese que airandu cote ra.
Se abe ũquĩ tambesa ja ndeje, Teófilo. Tasenei
turã ja embuchiabiã ndeje. 4 Ae rese ereirandu
randu nae, ũquĩ ereɨcua tuchɨ sacuã ño aɨco nguiã
embesa mbesa ndeje. Eĩ nda "ae beɨ" ere chõ nguia
Jesucristo chɨsaã saã je.

"Juan el Bautista ra nyecua u mbia je", ɨ que ángel mo nda

5 Zacarías, ɨ que emo je ra. Sacerdote que ae
ra. Herodes que siqui Judea mbia rerecuarã aque
mose ra. Abías resenda rei Zacarías. Aarón ndi-
irĩ nducucha rei Zacarías. Eninisi abe rei Aarón
ndiirĩ nducucha no. Elisabet, ɨ que eninisi je ra.
6 Zacarías turãte que eriqui Dios je ra. Ngũinisi
rese. Ũquĩ ngue Dios cheẽ mumbayã mbeɨ quia
ra. Eɨcuãte, ɨ aroneãte que mbia mo nguia eriĩ nda.
7 Eriiriã mbeɨ que eriqui ra. Tiiriã je rei Elisabet.
Ari chee. Zacarías abe que ameɨte chee ra.

8-9 Sacerdotes que nyuuru uru beɨte quia quer-
abe mbae raã naa Dios chuchúaa ra. Nyebe que

Zacarías abe riqui mbae raã naa Dios chuchúaa
emo mose ra. Zacarías que oso ɨque tuchɨ Dios
chuchua ra. Mbae mo ndei sacuã embushɨmbu.
10 Zacarías que mbae shɨmbu sei cote ra. Mbia
cuabẽ ngue chɨ ja taicuee ñee ñee Dios je ra.
11 Angel ibatenda mo ngue tu nyecua Zacarías je
cote ra. Chɨ̃ ngue juã mbae shɨmbu reisa ji ee ra.
12 Zacarías mae mose ángel rese, siquiche tuchɨ que
ra. 13 Angel que ñee Zacarías je cote ra. —¿Mbaerã
ereɨco siquiche re? Dios que ndecheẽ ñandu ra.
Elisabet nda tiirĩ ndeje cote. Juan, ere nderiirĩ je
nyaacuquia mose. 14 Ndeyate ra cote. Nderiirĩ
nyaacuquia mose ra mbia ia tuchɨ cote. 15 Nderiirĩ
nda mbae turã saã saã tuchɨ quia Dios je. Mbaeri
rasi mo nda embei eã tuchɨ. Espíritu Turã nda siqui
tuchɨ erese. Esi rie ye ereco mose beɨ. 16 Nderiirĩ
nda mbia Israel jenda mbuchebi ja Dios je. Dios ra
ũquɨ̃ nderecuarã. 17 Nderiirĩ nda mbae mbuquiche
ja Cristo tu nonde. Sã Dios Elías mbuquirãcuã no,
eɨ̃ sɨ ra Dios uquirãcuã mee nderiirĩ je. Nderiirĩ
nda mbia mbuturã turã nyɨese. Eru mbuturã
turã nguiirĩ ndese. Eriirĩ mbuturã turã ngu rese
no. Nderiirĩ nda aba cheẽ mumbasa mbaaquiatu
quiatu. Aba cheẽ mumbayã sacuã cote. Nderiirĩ
nda mbia mbuquiche ja Cristo tu nonde, ɨ que iba-
tenda ñee Zacarías je ra. 18 Zacarías que ñee ángel
je ra. —¿Mañɨ nda ũquɨ nde? ¿Ndecheẽ nda ɨque
seje re? ¿Manyae ra eɨcua re? Ameɨte se. Seninisi
abe arite, ɨ que Zacarías ee ra. 19 Angel que ñee
Zacarías je ra. —Se rei Gabriel. Dios rimba chõ aɨco
co. Dios quia semondo rei nguiã ñee turã sacuã
ndeje. 20 “Nyia” ere eã ñochɨ̃ secheẽ je. Nyebe ra

ndeisayã. Ndecheẽ ngũíã nda eno. Nderiirĩ nda
nyaacuquia chee. Nderiirĩ nyaacuquia mose ra
erecheẽ nyecua cote. Secheẽ nda ɨo ja ndeje cote, ɨ
que ángel Zacarías je ra. 21 Mbia que chɨ beɨ taicuee
huee ra. Zacarías raarõ arõ. —¿Mbaerã Zacarías
riqui itõ tuchɨte Dios chuchúaa re? ɨ que mbia ñee
jate ra. 22 Zacarías que usẽ nyee ra. Echeẽ ngũíã.
O que emumbate mbate chõ nguia mbia je ra. —
Zacarías mbae mo tea cuu Dios chuchua reae, ɨ que
mbia ñee ñee nyue ra. 23 Zacarías que umbae tarea
saã ja Dios chuchúaa ra. Tenda nongue mose. Emo
ngue tu euru cote ra. Zacarías que oso uchuchua
cote ra.
24 Aquere qu Eya uchɨ que cote ra. Eninisi que
useã mbeɨ tuchua sɨ cinco meses ra. 25 —Dios
seriirina meeñɨ seje cote. Mbia ra ɨquia ɨquia eã
seje cote, ɨ que Elisabet ra.

"Dios riirĩ nda nyecua u mbia je", ɨ que ángel mo nda

26 Nyasi nongue mose que Dios ibatenda mondo
mbia mo je ra. Gabriel, ɨ que aque ángel je ra.
Aque que emondo sucha Nazaret ra. Galilea, ɨ
que aque ibi je ra. 27 —Eso rã ñee nyucuaaque
María je, ɨ que Dios ángel mondo ra. Emo ngue
siquíã tuchɨ María rese ra. Eruã mbeɨ. José ninisibi
rei María. José siquíã ndaque erese. David riirĩ
nducucha rei José. 28 Angel que ɨque María ch
María chuchua cote ra. —Acheẽ ngue u ndeje ra.
Dios turã tuchɨ riqui ndeje co. Ndua beɨ nderese.
Dios ia tuchɨte nderese acuanɨ mo sɨ, ɨ que ángel
María je ra. 29 María mae mose ibatenda rese
que ñee uchɨangui re ra. —¿Mbaerã eru quia serea
co re? ¿Mbaerã eru quia ñee seje co re? ɨ que

María uchiangui re ra. 30 Angel que ñeembe ee
ra. —María, siquichechĩ nda sesi re. Dios turã
tuchi riqui ndeje co. 31 Dios cheẽ turã ngue asenei
u ndeje ra. Nanimbae ra nde cote. Nderiirina
nda eretea cote. Jesús, ere nderiirĩ je. 32 Nderiirĩ
quirãcuã tuchi rae. Dios quirãcuã ndiirĩ nda er-
ereco. Mbia rerecua tuchi ra ae. Sã David riqui
mbia rerecua nyii no, eĩ nda nderiirĩ mbia rerecua
tuchi cote. 33 Nderiirĩ nda judíos rerecua bei cote.
Ua eã mbei rae, i que ángel ñee María je ra.
34 María que ñee ángel je ra. —¿Mañi nda sería
re? Seru eãte nyeresẽ, i que María ee ra. 35 Angel
que ñee María je ra. —Espíritu Turã ae ra Dios riirĩ
mondo nderie ye. Espíritu Turã nda ndereaquiatu
bei quia. Dios quirãcuã nda siqui bei nderese.
Nyebe ra Dios mbaerã tuchi nderiirĩ. Dios ru-
cucha, i ra nderiirĩ je. 36 Ndesi nongue ndiirĩ abe ra
tiirĩ cote. Elisabet, i equia ee nae, aque abe ra tiirĩ.
Arite raque. Erie cuasu cote. Tiirĩ mbae, i mbia
quia ee nyii nae, aque ra tiirĩ cote. 37 Dios quiarei
mbae ao ja, i que ángel ñee María je ra. 38 María
que ñee ee ra. —Dios rimba chõ aico nguiã co. Sã
ndecheẽ ique quia seje, i que María ra. Angel que
oso erecha cote ra.

María oso Elisabet ndea

39 María que oso Elisabet ndea cote ra. Ñeenda
ishote que ee ra. Sita ibate bate rĩ ngue esi quia ra.
Judea, i hue ibi je. 40 María que ngasẽ Elisabet ndu
chuchúaa ra. Zacarías, i equia eru je. Ique que ñee
Elisabet je ra. 41 Elisabet María cheẽ andu mose,
erie yenda que umi nda. Espíritu Turã ngue ique
tuchi Elisabet chiangui re cote ra. 42 Elisabet que

ñee nyecua tuchɨ María je ra. —Nde rese chõ Dios
ia tuchɨ acuanɨ mo sɨ re. Dios ia tuchɨ nderie yenda
rese abe no. 43 ¿Mbaerã Cristo si ru serea se re?
Mbia rerecua eã ño se resẽ. 44 Se ndecheẽ andu
mose que serie yenda ia tuchɨ umɨ nda. 45 Dios
cheẽ ngue ereisi turã nda. Nyebe Dios iate riqui
nderese co. Nyebe ra Dios cheẽ ɨque tuchɨ ndeje
cote, ɨ que Elisabet ñee María je ra. 46 María que
ñee cote ra.
Acheẽ turã mbeɨ quia Dios rɨĩ co.
47 Seya beɨ riqui Dios rese co.
Ae que serirõ mbae ɨcuã sɨ ra.
48 Dios que nduate quia serese ra.
Seaquiatuã ndaque.
Nyebe ra mbia ia jate serese cote. 49 Dios quirãcuã
ngue mbae turã saã tuchɨ seje ra.
Ae mɨɨ ño eturã tuchɨ emo sɨ re.
50 Ae ndua turã nguia Dios rese nae, ũquĩ ndese chõ
Dios ia eã tuchɨ riqui nguiã.
Eĩ mbeɨ chõ Dios nguiã mbia je co.
51 Dios quirãcuã ngue mbae saã ja ra.
Ucuasu raã naasa chõ Dios mboseĩ nguiã.
52 Siqui mingue je chõ Dios mɨɨ mɨɨ nguiã mbia
rerecuarã.
Ae ererecua uaquiatu saã saã nguia nae, ũquĩ ño
Dios sirõ nguiã.
Ererecua eã ño ũquĩ cote re.
53 Dios que mbae mee mee nguia mbaecha reã je
ra.
Mbaecha quia emboochɨ nguiã.
54 Dios que siqui tuchɨ judíos rese ra.
Tesareɨã mbeɨ esɨ.

Eyayã mbeɨ erese no. 55 Sã Dios ñee Abraham je no,
ũquĩ ngue embuchebiã mbeɨ ra.
Ae ucheẽ mondo judíos jaje nae, ũquĩ ngue em-
buchebiã mbeɨ no nda,
ɨ que María ñee turã Dios rɨĩ nda. 56 María que siqui
arete Elisabet rese ra. Tres meses. Aquere que eru
nyebi uchuchúaa cote ra.

Juan el Bautista nyaacuquia

57 Elisabet rasi rasite que cote ra. Nyaa cuquia
que cote ra. 58 Mbia que nyoɨ ja Elisabet ndea
cote ra. Ejii jenda. Eresenda ja. —Dios turã tuchɨ
riqui ndeje co. Ãquẽ mondo ndeje, ɨ ja que ee ra.
Eya ja tuchɨ que erese ra. 59 Ocho días mose que
circuncisión naa eriirĩ je ra. Zacarías, ɨ nda mbia
eriirĩ je chã nde. Eru rã sɨ. 60 Esi quia que ñee nda.
—Tei. Juan nande chõ ee, ɨ que esi ra. 61 Mbia que
ñee esi je ra. —¿Mbaerã nda “Juan” ere nderiirĩ je
re? Juan mo eã nderesenda mo aa resẽ, ɨ rei que
mbia esi je ra. 62 Mbia que o mbaaba aba Zacarías
je ra. —¿Mañɨ nda nderiirĩ je re? ɨ ee. 63 Zacarías
que ñomee mbia je ra. Nyebe mbia embesa sacuã
mee nguiã ee. —Juan, ɨ chõ seriirĩ je, ɨ que Zacarías
embesa ra. Mbia que nyuruɨra ja u mae erese ra.
64 Aque ruɨbe que Zacarías ñee aquiatu cote ra. Ñee
turã tuchɨ que equia Dios rɨĩ cote ra. 65 Zacarías
cheẽ andure que mbia nyuruɨra jate ndua ndua
hue jenda ra. Nyebe mbia ñɨmbiirandu ja nguiã
sɨta ibate bate jenda. Judea, ɨ que hue ibi je ra.
66 Ae jirandu quia erese, ũquĩ ngue ndua tuchɨ quia
erese ra. —Mañɨ nda Zacarías riirĩ nguia reae.
Nandemae nguia erese no, ɨ que mbia quia ndua

ndua ra. Dios que siqui tuchɨ Zacarías ndiirĩ ndese ra.

Zacarías ia tuchɨ ñee Dios je

67 Espíritu Turã ngue siqui tuchɨ Zacarías rese ra.
Nyebe Zacarías Dios cheẽ nenei nguiã.
68 Sã mbia ñee turã Dios rɨĩ judíos rerecua rɨĩ.
Uturã ngue eteacuquia nande je ra.
Nanderirõ ngue mbae ɨcuã sɨ ra.
69 Nanderirõ sacuã nandeɨcuã sɨ que Dios mondo nande je ra.
David riirĩ nducucha que nanderirõ sacuã nda.
70 Sã Dios ñee cose no.
"Mbia rirõ sacuã nda ambu íbii", ɨ cose no.
Ucheẽ nenei neneisa que embuchecua mbia je cote ra.
71 "Jẽucuãyãsa sɨ ra jendirõsa jendeaquiatu beɨ", ɨ que Dios nande je ra.
72-73 Dios turãte que eriqui nandei ñiinda je ra.
Abraham je abe que eturãte riqui ra.
Ae Dios ñee Abraham je nyii nae, echeẽ ngue ɨo cote ra.
74 Dios que ñee Abraham je nanderɨĩ nyii ra.
"Taendeaquiatu jẽucuãyãsa sɨ, jẽsiquicheã sacuã ɨco mose serese", ɨ que Dios nanderɨĩ cose ra.
75 Nyebe ra nandeɨco turã mbeɨ Dios je.
Ae ra nandemingo beɨ ɨcúe umbaerã.
76 Nde ra Ibatenda cheẽ esenei senei nguia mbia je, Ãquẽ.
Dios riirĩ ndetã nda Dios cheẽ eresenei senei nguia mbia je, Ãquẽ.
Mbia ɨcoquiatu sacuã Dios riirĩ je. 77 Eĩ mose ra Dios mbia rirõ eɨcuã sɨ.
Eĩ mose ra Dios mbia ɨcuã mbutiã esɨ.

78 Dios turãte quia eriqui nguiã nande je.
Eriirĩ nda tu ibate sɨ mbae mbuchecua nande je.
79 Nandeaquiatuã mbaaquiatu sacuã ño eru nguiã aque.
Nandemingo sacuã nyaashĩ naanguia chõ eru nguiã aque,
ɨ que Zacarías ñee ãquẽ je ra. 80 Ãquẽ ngue tiarõ ɨ
ɨ oso quia cote ra. Dios rese que eriqui ɨ ɨ cote ra.
Siqui beɨ que equia turúquiaa ra. Dios cheẽ ngue
esenei senei nyee mbia je cote ra.

2

Jesús nyaacuquia

1 Aque mose que ererecua ñee nda. Augusto, ɨ
que ee ra. —Censo nandesaã na mbia ja je, ɨ que
ra. Mbia mbae nombre mbesa mbesa ja mose,
"censo" ɨ que ũquĩɨ je ra. 2 Censo raã namo mose rei
ũquĩɨ. Cirenio ngue Siria jenda rerecua aque mose
ra. 3 —Jenyusua sua jẽso ja pueblo. Nombre mbesa
mbesa ja sacuã jembae, ɨ que ererecua mbia ja je
ra. 4 Nyebe José choɨ nguiã Judea. Belén, ɨ que
sucha je ra. Belén ño David chusua re. José i chõ
David re. Nyebe José choɨ nguiã Belén. Umbae
ibi recha. Nazaret recha. Galilea abe recha no.
5 José que nyoɨ Belén umbae nombre mɨɨ sacuã
nda. María rese. María que eninisibi ra. María
riote que ra. 6 Siqui mose Belén ngue ãquẽ ndasi
rasite María je ra. 7 Aque ramo ngue María nguiirĩ
mbua ra. Ñuma ngue tiru je ra. Ticuasu quiarusa
ye que eno nda. Mbia chuchua quiatu que eitãyãte
ee ra.

Oveja raarõsa ngaẽ mae Jesús ɨtãqueĩ ndese

8 Hue jii que oveja raarõsa mo nyɨ isa ra. Ovejas
que esaarõ arõ nguia turuquia rĩ̃ nda. 9 Angel
ibatenda mo ngue tu embua tuchɨ ra. Dios nininya
tuchɨ que tu overja raarõsa resae ra. Nyebe
siquiche tuchɨ nguiã esɨ. 10 Angel que ñee ee ra.
—¿Mbaerã jẽsiquichete riqui re? Mbae turã nɨɨ ño
achu nguiã ñee jẽje co. Ae ra asenei jẽje, mbia
mbia sacuã tuchɨ chõ ũquĩ̃ nde. 11 Dios riirĩ ngue
nyaacuquia namo Belén nda. Cristo, ɨ equia ee.
Mbia rirõsa mbae ɨcuã sɨ chõ ae re. 12 Aque echɨ
ticuasu quiarusa ye aque. Ema ji tiru je. Jemae
nda erese huee. Jemae mose sechɨenei ndese,
“Cristo chõ eriqui re”, jenye ra cote, ɨ que ángel ñee
oveja raarõsa je ra. 13 Angeles tubɨrɨãte que nyecua
oveja raarõsa je cote ra. Angel ñiinda ndese. Ñee
turã ja que Dios rɨĩ̃ nda. 14 Sã mbia ñee turã ja Dios
ibatenda rɨĩ̃.

Sã Dios uquiato mbia ja ibi jenda, ɨ que ángeles ñee
nyecha ee ra. 15 Angeles que nyoɨbe ibate
cote ra. Oveja raarõsa que ñee ñee nyue cote
ra. —Nyaso rã Belén. Ae Dios senei senei
nguia nande je nae, nyaso rã mae erese. Ae
nyaacuquia namo nae, nyaso rã mae erese,
ɨ que oveja raarõsa ñee nyue ra. 16 Nyoɨ asi
tuchɨ que mae erese ra. Ngasẽ ngue María
je ra. José abe je. Ãquẽ abe je. Ɨ que ãquẽ u
ticuasu quiarusa ye ee ra. 17 Oveja raarõsa
que mbia mbiirandu ja erese ra. Ae ángel
senei senei nguia ee María riirĩ nɨɨ, ũquĩ̃
ngue oveja raarõsa senei senei tuchɨ mbia
je cote ra. 18 Eandusa que nyuruɨra ja tuchɨ
eandu ra. 19 María que ndua ndua tuchɨ

quia ũquĩ ja rese uchɨangui re ra. 20 Oveja
raarõsa ia tuchɨ que nyoɨ nyebi ovejas je ra.
Ñee turã turã tuchɨ que echoɨ quia Dios rɨĩ
nda. —Angel que ñee nande je, echeẽ nduɨ
sɨ tuchɨ chõchĩ mbae eĩ ja, ɨ que ñee ñee nyue
ra.

Jesús ruruchoɨ Dios chuchúaa

21 Ocho días mose que circuncisión naa ãquẽ je
cote ra. Jesús, ɨ que ãquẽ je cote ra. Angel cheẽ nduɨ
sɨ tuchɨ chõ "Jesús" ɨchĩ ãquẽ je. Ae ángel ñee María
je erio nonde nae, echeẽ nduɨ sɨ tuchɨ chõ "Jesús"
ɨchĩ María riirĩ je. 22 Aquere que María ñimbitirõ
Moisés cheẽ nduɨ sɨ cote ra. Aquere que ãquẽ
nduruchoɨ Jerusalén cote ra. Ãquẽ mee sacuã Dios
je. 23 Embesa ji cheẽ nduɨ sɨ que ãquẽ mee Dios je
ra. —Ae eriirĩ i erãcuẽ nae, ũquĩ jemondo tuchɨ Dios
je, ɨ quiatu ngue embesa ji rese re. 24 Jerusalén José
riqui mose que sacrificio mee Dios je ra. Embesa ji
cheẽ nduɨ sɨ. Sã embesa ji riqui ñee no: —Nyurusɨ
nyeremo jemee Dios je. Ũquĩ eã mose, nyurusɨ
ñetẽ jemee ee no ae, ɨ que embesa ji cheẽ nda.
25 Ameɨ mo ngue siqui hue Jerusalén nda. Simeón,
ɨ que ee ra. Ae que eturã tuchɨ ra. Ñee mbeɨ que
equia Dios je ra. Ae que Dios riirĩ saarõ arõ tuchɨ
quia ra. Judíos mbuɨ sacuã mbae ɨcuã sɨ. Espíritu
Turã abe que siqui Simeón ndese ra. 26 Espíritu
Turã nguia ñee ndei Simeón je nyii. —Eremae nda
Dios riirĩ ndese. Ndemano nonde ra eretea. Dios
ra embu íbii, ɨ que Espíritu Turã ñee Simeón je
nyii ra. 27 Espíritu Turã ngue Simeón querao Dios
chuchúaa ra. Embesa ji cheẽ nduɨ sɨ que José ãquẽ
nduruchoɨ Dios chuchúaa aque mose sɨ ra. María

reses. 28 Simeón ngue ãquẽ suɨ ra. Eya tuchɨ que
erese ra. —¡Co chõ jẽ! ɨ que Simeón ñee turã Dios je
ra.
29 Dios, ndecheẽ ngue ɨo seje cote ra.
Seyate aɨco co cote Sererao se cote.
30 Nderiirĩ ndese que amae cote ra.
31 Ae erembu mbia rirõ sacuã mbae ɨcuã sɨ nae,
aque rese aɨco mae co cote.
32 Mbia resae sacuã tuchɨ chõ nderiirĩ ndiqui re.
Judíos eã abe ra etesae tuchɨ.
Judíos abe je ra eturã tuchɨ no,
ɨ que Simeón ñee Dios je ra. 33 Simeón ñee mose
María riirĩ nɨɨ, José que nyuruɨra tuchɨ echeẽ andu
ra. María rese. 34 Simeón ngue ñee turã María
je ra. —Nderiirĩ nda judíos tubɨrɨã mingo turã.
Ae siqui sereãte quia erese, ũquĩ nguia ra emingo
ɨcuã. Mbia ra ñee ɨcuã ɨcuã nguia nderiirĩ turã
je. Eɨcuã je rocoĩ. 35 Ae ndua turãte quia nderiirĩ
nɨɨ nae, ũquĩ ndua ndua turã nda nyecua mbia je
cote. Ae ndua ndua ɨcuã nguia, ũguĩ ndua ndua
abe ra nyecua mbia je cote no. Mbia ɨcuã nda
nemundite nderiirĩ ndese, ɨ que Simeón María je
ra. 36 Huee que arite mo ndiqui ra. Dios cheẽ nenei
neneisa que ae ra. Ana, ɨ equia ee. Fanuel, ɨ que
eru eiruã siasa je ra. Aser, ɨ que ei ñiinda je ra. Ana
yasu mose que ngurã ndea nyii ra. Siete años que
eriqui ngu rese nyii ra. 37 Eru eã ngue cote ra. Eru
cheecha que siqui beɨte ra. Ochenta y cuatro años.
Dios chuchúaa que eriqui beɨte ra. Ñee ñee mbeɨ
Dios je. Quiaru rocoɨ. Isa abe. 38 Ana ngue mae
ãquẽ Jesús rese Dios chuchua cote ra. —¡Co chõ jẽ!
ɨ tuchɨ que Dios je ra. Ñee turã tuchɨ que ãquẽ nɨɨ

mbia jaje cote ra. Ae Dios riirĩ saarõ arõ nguia nae, ũquĩ jaje que Ana ñee turã turã ãquẽ nɨɨ nda.

José nyebi Jesús rerao Nazaret

39 José que mbae saã ja embesa ji cheẽ nguire
ra. Aquere que echoɨ nyebi Galiléaa ra. Nazaret,
ɨ equia echuchua je. 40 María riirĩ ngue tiarõ
cote ra. Ñɨmbaaquiatu quiatu que equia cote ra.
Ñɨmbirãcuã nacuãte que equia cote ra. Dios turã
ngue siqui tuchɨ quia erese ra.

Jesús ñɨmbaaquiatu quiatu Dios chuchúaa

41 Aque tenda beɨ que José riqui nyoɨ choɨ
Jerusalén nda. Fiesta de la pascua mose beɨ.
María rese. 42 Jesús tiarõ namo mose, doce años
mose que echoɨ sɨ fiesta de la pascua mose no
nda. Jerusalén. 43 Fiesta ua mose que ecuaẽ
ndei quia nyebi ra. Jesús que siquichõ Jerusalén
nda. Jesús abe oso reĩ nguiã usi je. Ngu abe je.
44 Jerusalén ño eriquichõ neaẽ. Mbia ataque rese
eru reĩ nguiã esi je. Mbia que ngaẽ ngaẽ beɨ quia
tenda mumba chee ra. —Ma Jesús ñɨ, ɨ rei que
nguesenda je ra. 45 Tea eã mbeɨ que ra. Erea eã
mose que eru sɨ chee nyebi Jerusalén nda. María
rese. Erequia sacuã huee cote. 46 Tres días mose
que erea huee cote ra. Dios chuchúaa que eriqui
ee ra. Ñɨmbaaquiatu quiatu. Mbia mbaaquiatusa
cheẽ andu andu que Jesús riqui ngoi huee ra. —
¿Mañɨ equia re? Tachandu tuchɨ rã, ɨ ɨ que equia
ee ra. 47 Jesús cheẽ aracua tuchɨ que eriqui mbia
je ra. Nyebe mbia nyuruɨra nguiã echeẽ aracua
andu. 48 Eru erea mose huee, ae abe que nyuruɨra

ra. Esi abe nyuruɨra no. Esi que ñee ee ra. —¿Mbaerã eresoã ureresе re, Echo? Ureya eã tuchɨ que eriqui nderequia asi asi ra, ɨ que María nguiirĩ je ra. 49 Jesús que ñee ee ra. —¿Mbaerã serequia mámbii re? Paba chuchua chõ ngue aɨco resẽ, ɨ que Jesús usi je ra. 50 María que Jesús cheẽ ɨcuayãte ra. José abe echeẽ ɨcuayã no. 51 Jesús que oso uchuchua erese cote ra. Nazaret, ɨ equia sucha je. Usi cheẽ ngue emumbayã mbeɨ quia ra. Ngu cheẽ ngue emumbayã mbeɨ quia no nda. Esi que ndua ndua beɨ quia ũquĩ Jesús chɨsaã ndese ra. 52 Jesús rete que siri siri oso quia cote ra. Ñɨmbaaracua racua que equia no nda. Dios iate que eriqui erese ra. Mbia abe iate que eriqui erese no nda.

3

Juan Dios cheẽ senei senei mbia je

1-2 Aquere que Dios ñee Juan je ra. Zacarías riirĩ je. Tiberio siqui beɨ mose mbia ja rerecuarã. Quince años ereco mose mbia rerecuarã. Poncio Pilato que Judea jenda rerecua aque mose ra. Herodes que Galilea jenda rerecua ra. Felipe que Herodes nongue ra. Felipe que Iturea jenda rerecua ra. Traconite jenda rerecua abe que Felipe no nda. Lisanias que Abilinia jenda rerecua ra. Anás que sacerdote rerecua ra. Caifás abe que sacerdote rerecua ra. Ũquĩ ererecua sique mose que Dios ñee Juan je turuquia re ra. 3 Nyebe que Juan Dios cheẽ senei senei nguia mbia je ra. Ama Jordán ndurubinda jaje. Eĩ ño ngue Juan nguia ñee mbia je ra. —Jẽhuɨ chõ jẽɨcuã sɨ. Dios jẽɨcuã mbutiã sacuã. Ũquĩ mose nda bautizar ae jẽje chã, ɨ que

Juan nguia ñee mbia ja je ra. 4 Isaías chɨmbesa ɨo
sacuã ño ngue Juan Dios cheẽ nenei nenei nguiã.
Isaías chɨmbesa chõ ã nde:
Emo nda ñeemombo mombo quia mbia je
turúquiaa.
"Ñeenda nandererecua mbaerã jembuquiche.
Jẽɨngo quiatu nandererecua tu nonde.
5 Ñeenda jembuturã turã nandererecua mbaerã.
Ibi cuaacua jembato mbato.
Ibi ati ati jẽsimiambo ambo.
Ñeenda chaa chaa jeñeengo.
Ibi rashɨ̃ ndashɨ̃ jẽiti iti.
6 'Mbia mingo beɨsa', ɨ ja ra mbia ñee Dios je cote",
ɨ ra emo nguia turúquiaa,
ɨ que Isaías embesa cose ra. 7 Mbia que nyoɨ nyoɨ
ja quia Juan ndea ra. Juan bautizar ɨ sacuã ee.
Juan ngue ñee ee ra. —Mbeɨ rã ño jẽɨngo nguiã.
Mbae ɨcuã nda jeɨ̃ jeɨ̃ mbia je, ¿ũquɨ̃ sɨ jenyu quia
seje co re? 8 Jẽ mbae ɨcuã ndecha mose Dios je,
mbae turã jẽsaã saã mbeɨ quia ee cote. "Abraham
ndiirĩ nducucha chõ nande re. Nyebe ra Dios
nandemingo beɨ" ¡jenyechɨ̃ nda jẽ! Dios Abraham
ndiirĩ nducucha chao arondete raque sɨta je. 9 Ira
rã sɨ chõ mbia re. Sã ira mo ɨa eã no. Sã ea eã
maña ño no. Sã eréɨ chõ no. Eɨ̃ serɨ̃ serɨ̃ ño Dios
mbia je, mbia mbae turã naa eã mose, ɨ que Juan
ñee mbia je ra. 10 —¿Mbae rese ra ureɨco Dios je
re? ɨ que mbia Juan je ra. 11 Juan ngue ñee ee ra.
—Ndeɨrao nyeremo mose, enongue emondo eɨrao
eã je. Ndechɨurã mose, emo emondo mbaecha
reã je, ɨ que Juan mbia mbaaquiatu quiatu ra.
12 Impuestos isi isiquia mo abe que nyoɨ Juan je ra.

Juan bautizar ɨ sacuã ee. —¿Mbae rese ra ureɨco ure
re? ɨ que ñee Juan je ra. 13 —¡Mbae ra jembatachĩ
jẽ! ¡Cobrar jenye turã ño jẽ! Jẽɨcua quiatu chõ, ɨ que
Juan ee ra. 14 Soldados mo abe que ñee Juan je ra.
—¿Mbae rese ra ureɨco ure re no? ɨ que soldados
ñee Juan je ra. Juan ngue ñee ee ra. —¡Mbia mbae
ra jẽisi chooñochĩ jẽ! “Co que mbae ɨcuã saã nda”
¡jenye chooñochĩ nda emo je jẽ! Jembae ae chõ
jendeco, ɨ que Juan ñee soldados je ra. 15 Mbia que
mae quiatu quiatu quia Juan ndese ra. —Cristo chõ
co reae, ɨ raque mae quiatu quiatu erese. 16 Juan
ngue ñee mbia jaje ra. —I achõ je chõ aɨco nguiã
bautizar ɨ mbia je co. Co chɨ emo ndu quia seruɨ
co. Ae quia equirãcuã tuchɨ sesɨ re. Ae quia eturã
tuchɨ sesɨ re. Ae quia ra bautizar ɨ mbia je Espíritu
Turã je. Mbia chɨã mbitirõ sacuã. Sã tata riqui
mbae mbitirõ no. 17 Ae ra mbia umbae mɨɨ ɨcúe.
Eturã achõ ño embae re. Ae embae eã nae, ũquĩ
nda esei cote. Ũquĩ ndeisa ra ua eã mbeɨ tata. Sã
mbia quiata a chiqui chiqui no. Sã ea mɨɨ ɨcúe
no. Sã echuruique mombo tátaa no, ɨ que Juan
ñee mbia je ra. 18 Eĩ ngue Juan nguia Dios cheẽ
turã nenei nenei mbia je ra. Mbia mbaaquiatu
tuchɨ. 19 Ererecua Herodes je que Juan ñee nyee
ra. Felipe ninisi rese siqui mose. —¿Mbaerã ereɨco
ndenongue ninisi rese re? ɨ que Juan ererecua je
ra. —Mbae ɨcuã eresaã saã ja techĩ nguia re, ɨ tuchɨ
que Juan ee ra. 20 Ererecua que Juan ñee mumba
beɨ chõ nda. Ererecua que Juan tarõ nyee cárcel
nda.

Juan bautizar ɨ Jesús je

21 Juan bautizar ɨ mose mbia jaje, Jesús je abe
que bautizar ɨ ra. Jesús que ñee ñee nguia ngu je ra.
Ibei que obo ee ra. 22 Espíritu Turã ngue nguichi
Jesús rese ra. Nyurusɨ rã ño nguichi checua erese.
Ibatenda que ñee ee ra. —Seriirĩ ño nde re. Sech-
esecua chõ nde re. Seyate nderese, ɨ que Ibatenda
Jesús je ra.

Mbia ñiinda Jesús i

23 Jesús treinta años mose que mbia mbaaquiatu
quiatu ramo nda. —José riirĩ, ɨ ja que mbia Jesús
je ra. Elí riirĩ nguia José re. 24 Elí rei Matat ndiirĩ.
Matat ndei Leví riirĩ. Leví rei Melqui riirĩ. Melqui
rei Jana ndiirĩ. Jana ndei José riirĩ. 25 José rei
Matatías riirĩ. Matatías rei Amós ndiirĩ. Amós
ndei Nahum ndiirĩ. Nahum ndei Esli riirĩ. Esli rei
Nagai riirĩ. 26 Nagai rei Maat ndiirĩ. Maat ndei
Matatías riirĩ. Matatías rei Semei ndiirĩ. Semei
ndei José riirĩ. José rei Judá riirĩ. 27 Judá rei Joana
ndiirĩ. Joana ndei Resa riirĩ. Resa rei Zorobabel
riirĩ. Zorobabel rei Salatiel riirĩ. Salatiel rei Neri
riirĩ. 28 Neri rei Melqui riirĩ. Melqui rei Adi riirĩ.
Adi rei Cosam ndiirĩ. Cosam ndei Elmodam ndiirĩ.
Elmodam ndei Er riirĩ. 29 Er rei Josué riirĩ. Josué
rei Eliezer riirĩ. Eliezer rei Jorim ndiirĩ. Jorim
ndei Matat riirĩ. 30 Matat rei Leví riirĩ. Leví rei
Simeón ndiirĩ. Simeón ndei Judá riirĩ. Judá rei José
riirĩ. José rei Jonán ndiirĩ. Jonán ndei Eliaquim
ndiirĩ. 31 Eliaquim ndei Melea riirĩ. Melea rei
Mainán ndiirĩ. Mainán ndei Matata riirĩ. Matata
rei Natán ndiirĩ. 32 Natán ndei David riirĩ. David
rei Isaí riirĩ. Isaí rei Obed riirĩ. Obed rei Booz
riirĩ. Booz rei Salmón ndiirĩ. Salmón ndei Naasón
ndiirĩ. 33 Naasón ndei Aminadab riirĩ. Aminadab
rei Aram ndiirĩ. Aram ndei Esrom ndiirĩ. Esrom

ndei Fares riirĩ. Fares rei Judá riirĩ. 34 Judá rei
Jacob riirĩ. Jacob rei Isaac riirĩ. Isaac rei Abraham
ndiirĩ. Abraham ndei Taré riirĩ. Taré rei Nacor
riirĩ. 35 Nacor rei Serug riirĩ. Serug rei Ragau riirĩ.
Ragau rei Peleg riirĩ. Peleg rei Heber riirĩ. Heber
rei Sala riirĩ. 36 Sala rei Cainán ndiirĩ. Cainán
ndei Arfaxad riirĩ. Arfaxad rei Sem ndiirĩ. Sem
ndei Noé riirĩ. Noé rei Lamec ndiirĩ. 37 Lamec
ndei Matusalén ndiirĩ. Matusalén ndei Enoc ndiirĩ.
Enoc ndei Jared riirĩ. Jared rei Mahalaleel riirĩ.
Mahalaleel rei Cainán ndiirĩ. 38 Cainán ndei Enós
ndiirĩ. Enós ndei Set riirĩ. Set rei Adán ndiirĩ. Adán
ndei Dios riirĩ.

4

Satanás tã ɨ Jesús je

1 Jesús que nyebi Ama Jordán sɨ ra. Espíritu
Turã ngue siqui tuchɨ quia erese ra. Turúquiaa que
Espíritu Turã Jesús rerao ra. 2 Huee que eriqui
arete ra. Cuarenta días. Mbae mo ngue eu eã mbeɨ
aque mose ra. Eriãcuãte que cote ra. —Tã tae rã
Jesús je. Ma Jesús mbae ɨcuã naa, ɨ rei que diablo
Jesús rɨĩ nda. 3 —Nde Dios riirĩ mose, mbichae esaã
co sɨta je no, ɨ rei que diablo Jesús je ra. 4 Jesús
que ñee ee ra. —Tei. Eĩ ngue embesa ji ñee nda:
“Mbia chɨu achõ nda mbia mingo eã. Dios cheẽ
nguia ra mbia mingo nguiã”, ɨ que embesa ji ra, ɨ
que Jesús diablo je ra. 5 Aquere que diablo Jesús
rerao ibi ibate mo nda. Ibate tuchɨ. Diablo que
ibi teacuquia ja Jesús je ra. Ɨshonda abe reacuquia
ja ee. Aque mose beɨ que ereacuquia ja ee ra.
6-7 Diablo que ñee Jesús je ra. —Sembae ja chõ ibi
re. Se emondose mose emo je, amondo ra ee. Ta-
mondo tuchɨ ndeje. Mbia ja rerecuarã nda aremɨɨ.

Ndeɨco mose serese, tamondo ja ndeje. Serimbarã
mose nde, tamondo ja ndeje no, ɨ rei que diablo ñee
Jesús je ra. 8 Jesús que ñee diablo je ra. —Quiatúae
sesɨ ae, Satanás. ¿Mañɨ nda nderimba se re? “Dios
ae rese chõ jẽɨngo”, ɨ que embesa ji ñee ndesẽ, ɨ que
Jesús diablo je ra. 9 Aquere que diablo Jesús rerao
Jerusalén nda. Querao que suruchuɨ ibate Dios
chuchua arõ nda. Ibate tuchɨ echuchua. —Nde
Dios riirĩ mose, eo oso íbii. Dios ra ndereaquiatu.
Eremanoã nda oso ngoɨ. 10 Sã embesa ji riqui ñee
no:
Dios ra ángeles mondo ndereaquiatu sacuã.
11 Oje ra ndeisi.
Nembuquichi mingue rae.
Sɨta ra cua ɨã ndei je,
ɨ que embesa ji ra, ɨ rei que diablo Jesús je ra.
12 Jesús que ñee diablo je ra. —Sã embesa ji ñee no:
“ ‘Ma Dios sereaquiatu. Tã tae ee no’, jenyechĩ nda
Dios je”, ɨ ñɨ Dios cheẽ nde, ɨ que Jesús ñee diablo
je ra. 13 Diablo Jesús mbɨɨcuã aronea mose, secha
chee que oso ra. —Emo mose jiri ra tã aebe ndeje
jẽ, ɨ rei que uchɨangui re ra.

Jesús mbia mbaaquiatu quiatu ramo

14 Jesús que oso nyebi Galiléaa cote ra. Espíritu
Turã quirãcuã ngue siqui tuchɨ quia erese ra.
Mbia hue jenda ja que jirandu ja tuchɨ quia erese
ra. 15 Judíos chumunuásaa que Jesús riqui mbia
mbaaquiatu quiatu ra. Mbia que ñee turã ja quia
erɨĩ nda.

Nazaret jenda Jesús isiteã

16 Jesús que ngasẽ Nazaret cote ra. Hue rei
etiarõsa hue. Sábado mose que esɨ judíos chu-
munuásaa ra. Sábado mose beɨ que eriqui oso oso
huee ra. Juã ngue embesa ji renei nonde mbia je
ra. 17 Mbia que Isaías chɨmbesa mondo Jesús oo ra.
Isaías chɨmbesa que eequia cote ra. Ã embesa ji
que esaã saã mbia je ra:
18 Espíritu Turã ndiqui tuchɨ serese co.
Dios que sererecúe ra.
Echeẽ turã nenei nenei sacuã mbaecha reã je.
Etarõi mbusẽ sacuã ño ngue Dios sererecúe ra.
Eresayã ndesa ɨra sacuã ño ngue sererecúe no nda.
Ae je ererecua ɨcuãte riqui nae, ũquĩ mbusẽ sacuã
ño ngue Dios sererecúe nguiã no.
19 Mbia je ñee ñee sacuã ngue Dios sererecúe no
nda.
“Namo ño Dios turã ndiqui nguiã”, ɨ sacuã mbia je,
ɨ que Jesús embesa ji mbuchecua mbia je ra.
20 Jesús que embesa ji mumbi cote ra. Mondo
que emo oo cote ra. Ngoi que cote ra. Mbia que
mae mbeɨ quia erese ra. 21 Jesús que ñee mbia
je ra. —Embesa ji que ambuchecua jẽje namo,
aque ɨo quia jẽje a cote, ɨ que Jesús mbia je ra.
22 Mbia que ñee turã ja quia Jesús rɨĩ nda. —
Jesús cheẽ turã tuchɨ quia eriqui re, ɨ ja tuchɨ que
mbia nyuruɨra ra. —¿José riirĩ ño co re? ɨ que
mbia quia ee ra. 23 Jesús que ñee mbia je ra. —
“Mbia mae sayã ngue eresaã saã Capernaum nae,
ũquĩ mo esaã aa ndechuchúaa no”, jenye arõte seje
sechuchúaa. 24 Tacheẽ nyecua rã jẽje. Dios cheẽ
mbuchecuasa ɨshonda cheẽ nguia ra mbia isi turã
mbeɨ quia. Nguecua jenda cheẽ nguia ra eisi turã

eã. 25 Tacheẽ nyecua rã jẽje. Elías reco mose íbii,
ama ngue nyaaquíã mbeɨ ra. Tres años ndobeɨ.
Mbia riãcuã ja que aque mose ra. Eru cheecha
tubɨrɨãte que chɨ rei hue Israel jenda ra. 26 “Ũquĩ
eru cheecha mo je mbae echao turã”, ɨ ãte que Dios
quia Elías je ra. “Sarepta jenda je quia mbae echao
eru cheecha je”, ɨ quiatu que Dios ee ra. Judío eã
je quiatu que Dios Elías mondo ra. 27 Eliseo reco
mose íbii, leprosos tubɨrɨãte que chɨ rei hue Israel
jenda ra. Eliseo que hue jenda mo mbucheroã
no nda. Ɨshonda mo nguiatu que embucherõ Siria
jenda ra. Naamán, ɨ que ee ra, ɨ que Jesús ñee mbia
je ra. 28 Judíos chumunuasa que Jesús riqui ñee
mbia je ra. Mbia Jesús cheẽ andu mose que paama
ɨ ee ra. 29 Mbia paama ɨ je que Jesús mombo sucha
tubɨrɨã sɨ ra. Sɨta ibate que sucha tubɨrɨãte ra. Sɨta
rimia mbucu que mbia Jesús rerao rei ra. Hue sɨ
nda emombo nguiã ña. 30 Jesús que oso chee mbia
tubɨrɨã ite re sɨ ra.

Jesús aba checuayã ɨcuã jea ameɨ mo sɨ

31 Jesús que oso Capernaum cote ra. Sucha
tubɨrɨã mo. Galilea jenda. Sábado mose que mbia
mbaaquiatu quiatu ra. 32 Ererecua rã ño ngue
Jesús riqui mbia mbaaquiatu quiatu ra. Nyebe
mbia riqui nguiã nyuruɨra tuchɨ echeẽ andu.
33 Huee que ameɨ mo ndiqui mbia chumunuásaa
ra. Aba checuayã ɨcuã nyɨreco rei ae. Aque que ñee
asite Jesús je ra. 34 —¿Mbaerã erechu quia urerea
co re, Jesús? Quiatúae ureerecha ae. ¿Urerɨɨcharã
ño erechu quia co re? Dios rucucha chõ nde re.
Areɨcuate se, ɨ rei que aba checuayã ɨcuã Jesús
je ra. 35 Jesús que ñee ee ra. —Equɨrɨrɨ chõ jẽ.

Esẽ oso amei ñiangui si, i que Jesús ee ra. Jesús
cheẽ mose que aba checuayã amei mombo íbii ra.
Mbia tubiriãsaa. Usẽ ngue u amei mbasiã cote ra.
36 Mbia tuririã ngue nyuruira ja u erea ra. —Jesús
quirãcuã ae ñee nguiã. Mbia rerecua rã ño eriqui
nguiã ñee aba checuayã icuã je. ¡Sã aba checuayã
echeẽ mumbayã jẽ! i tuchi que mbia nyuruira erea
ra. 37 Mbia que ñimbiirandu randu ja Jesús rese ra.
Erurubinda jenda abe jirandu ja erese.

Jesús Simón ninisi si mbucherõ

38 Jesús que usẽ mbia chumunuasa si cote ra.
Oso que ique Simón nyuchua cote ra. Ɨ que Simón
nyari rasi u ee ra. Eracu tuchi que ee ra. —
Embucherõ na, i tuchi que mbia Jesús je ra. 39 Jesús
que oso nyibi earõ nda. Ñee ngue eracu je ra. —
Etiba, i que ee ra. Eracu que hui esi Jesús cheẽ
nguire ra. Ari que juã cote ra. Mbae que echao
chao mbia chiurã cote ra.

Jesús mbia rasi chumumbara mbucherõ

40 Tenda ireĩ mose que mbia nguesenda rasi
rurucuaẽ cuaẽ ja Jesús je ra. Erasi chumumbara
tuchi que ra. Jesús que o chono ñono ja erasi arõ
embucherõ cherõ ja ra. 41 Aba checuayã icuã ngue
usẽ usẽ nguia mbia si Jesús cheẽ mose cote ra. —
Nde rei Cristo Dios riirĩ, i que usẽ usẽ mbia si ra. —
¡Jẽñee eã ño jẽ! i tuchi que Jesús quia aba checuayã
icuã je ra. Ũquĩ ngue Cristo icua chõ nda.

Jesús mbia Galilea jenda mbuchesea sea

42 Nyaashĩ namo mose que Jesús si turuquia a.
ra. —Se ae taico mbirĩ na, i rei que ra. Mbia que
nyoi eru erea chee ra. —¡Eresochĩ nda ureretcha

jẽ! Ure rese beɨ chõ eɨco, ɨ rei que mbia ñee Jesús
je ra. 43 Jesús que ñee ee ra. —Dios cheẽ tasenei
senei pe quitinda je abe. Nyebe sembu nguiã, ɨ
que Jesús ra. 44 Jesús que mbia mbuchesea sea
quia Galilea jenda ra. Dios cheẽ nenei nenei judíos
chumunuásaa.

5

Jesús sɨra tubɨrɨã mbua uquia mbia je

1 Emo mose que Jesús riqui ama ndɨsha rimia
ndese ra. Genesaret, ɨ que ama ndɨsha aque je ra.
Mbia cuabẽ ngue ngaẽ ee huee ra. Dios cheẽ an-
duse rete que ra. Nyebe mbia tubɨrɨã Jesús mumbi
ɨ ɨ tuchɨ nguiã. 2 Canoa nyeremo abe que chɨ hue
erimia ndese ra. Eoreã ja que ra. Echa que chɨ sɨra
mbuasa ɨreɨ ɨreɨ ra. 3 Jesús que ua canoa nongue
ye ra. Simón mbae que aque canoa nda. —Ama
nimia ndecha jiri sererao mingo, ɨ que Jesús Simón
je ra. Canoa ye que Jesús ñɨ erimia ndesenda
mbaaquiatu quiatu ra. 4 Mbia mbaaquiatu jare
que ñee Simón je ra. —Eriquiraasa rĩ canoa jendao.
Huee tarafa jemondo ii. Sɨra mbuasa jemondo
ii, ɨ que Jesús ee ra. 5 Simón ngue ñee ee ra. —
Nyaashĩ nyee que ureɨco rei embuasa rerequia isa
ra. Emo ngue uresiroã mbeɨ ra, Sererecua. Ma
ndecheende tasaambe no, ɨ que Simón Jesús je ra.
6 Mbia que tarafa mondo ii cote ra. Sɨra tubɨrɨã
mbua nonde. Tarafa soro serĩ sɨra usi je. 7 Nyueru
eru que canoa nongue yenda je ra. —Sɨra usite ure
je. Jenyu rã. Nandembua ja rã canoa ye, ɨ que
canoa nongue yenda je ñee nda. Canoa nyeremo
puk ɨ ja sɨra je. Aete ñɨɨmɨ sɨra usi je. 8 Sɨra tubɨrɨãchĩ

sɨra eande nyii. Nyebe Simón Pedro nyuruɨra tuchɨ
nguiã mae Jesús chɨmondo rese. Ngoi que ngũíã
ndese ñee ee ra. —Seɨcuãte aɨco co, Sererecua.
Serecha rei se ae, ɨ rei que Simón Pedro ñee Jesús
je ra. 9 Echɨã nguia cuaãcuã ɨ tare nguiã. Eresenda
abe chɨã cuaãcuã ɨ ja. Sɨra tubɨrɨã ndea. Sɨra mbua
eande nyii. 10 Zebedeo riirĩ abe que chɨ ja Simón
ndese huee ra. Jacobo, ɨ que enongue je ra. Juan, ɨ
que enongue je no nda. Ũquĩ chɨã abe que cuaãcuã
ɨ ra. Jesús que ñee Simón je ra. —¡Eresiquichechĩ nda
jẽ! Sɨra rese ra ereɨcoã cote. Mbia ra ereru reru
beɨ quia seje cote, ɨ que Jesús ee ra. 11 Canoa yenda
ngasẽ mose ama nimíaa, umbae que esecha ja nyoɨ
beɨ nonde Jesús rese cote ra.

Jesús mbia leproso mbucherõ

12 Jesús que siqui tuchua mo nda. Hee que
emo ndasi riqui ee ra. Leproso. Jesús rese mae
mose que ngoi ngũíã ndese ee ra. Nyibi que
ñee Jesús je ra. —Sererecua, nde sembucherõse
mose, sembucherõ se, ɨ que leproso ñee Jesús je
ra. 13 Jesús que oco erese ra. —Echerõ cote, ɨ que
ee ra. Echeẽ mosebe que nyerõ nda. 14 Jesús que
ñee ee ra. —¡Erecheẽchĩ nda mbia mo je jẽ! Eso
nderasiã ndeacuquia sacerdote je cote. Moisés
cheẽ nduɨ sɨ mbae mo emondo Dios je. Eĩ nda
mbia jirandu nderasiã ndese cote, ɨ que Jesús ñee
ee ra. 15 Mbia que ñimbiirandu ɨ ɨ tuchɨ quia Jesús
rese ra. Ngaẽ ngaẽ ja que equia echeẽ andu ra.
Umbucherõ cherõ sacuã abe que eriqui ngaẽ ngaẽ
erea ra. 16 Jesús que oso oso quia mbia tiámbaa ra.
Ñee ñee Dios je.

Jesús emɨ sayã mo mbucherõ

17 Emo mose que Jesús riqui mbia mbaaquiatu
quiatu ra. Huee que fariseos mo nyɨ echeẽ andu
andu ra. Embesasa abe que chɨ ra. Galilea jenda
chõ ũquĩ nde. Judea jenda abe no. Jerusalén
jenda abe no. Huee que echɨ ja Jesús cheẽ andu
ra. Dios quirãcuã ngue siqui tuchɨ Jesús rese
ra. Erasi mbucherõ cherõ sacuã. 18 Mbia que
erasi mo curucuaẽ quisa ye ra. Emɨ sayã ngue
ae ra. —Nandemingue serao Jesús je, ɨ rei que
ra. 19 Tuchua mbaranguiatuãte que ee ra. Mbia
tubɨrɨã ngue tuchua mbiitãyã ee ra. Nyebe erasi
ruruchoɨ nguiã suɨ tuchua arõ. Tei que endoro ra.
Erasi que embuquichi ɨmbu quisa ye Jesús rɨmbe
ra. Mbia ite rĩ. 20 —Ererucuaẽsa riqui seɨcua ũquĩ,
ɨ que Jesús ñee uchɨangui re ra. Nyebe ñee nguiã
emɨ sayã je. —Ndechɨsaã mbae ɨcuã ambutiã nguiã
ndesɨ co, ɨ que Jesús ee ra. 21 Fariseos que ñee ñee
nyue ra. Embesasa rese. —Jesús ñee ɨcuã ñochĩ
nguiã Dios rɨĩ co. Dios ibatenda ae mbia chɨao ɨcuã
mbutiã nguiã esɨ. Jesús aquiatuã ño ñene, ɨ rei que
eu ñee ñee nda. 22 Jesús que ũquĩ ndua ɨcuã ɨcuate
ra. Nyebe ñee nguiã ee cote. —¿Mbaerã jẽɨngo ndua
ɨcuã nde? 23 ¿Ma mbaranguiatuã eã jiri jẽje re?
¿Mbia ɨcuã mbutiã ere? ¿Mbia rasi mbucherõ ere
no? ¿Ma mbaranguiatuã eã jiri ũquĩ jẽje re? 24 Dios
riirĩ ndei se. Mbia chɨao ɨcuã mbutiã aquiatu chõ
se re. Sequirãcuã tateacuquia jẽje, ɨ que Jesús
ñee ee ra. Ñee ngue erasi je cote ra. —Ehuã na.
Ndechuchua eso cote. Ndequisa abe erao, ɨ que
Jesús emɨ sayã je ra. 25 Jesús cheẽ ndurucha reã
ngue emɨ sayã juã nda. Mbia que mae ja tuchɨ u

erese ra. Uquisa abe que equerao ra. Eya tuchɨ
que oso uchuchúaa ra. Ñee ñee turã ngue equia
Dios rɨĩ nda. 26 Mbia que nyuruɨra ja u mae emɨ
sayã ngata rese ra. —Emɨ sayãte rei nyii. Ngata
chõchĩ cote, ɨ ja que mbia u mae nguiatu erese ra.
Mbia ñee turã ja Dios rɨĩ cote.

Seruɨ beɨ eɨco, ɨ Jesús Leví je

27 Leví, ɨ que emo je ra. Ae que impuestos isi isi
beɨ quia ererecua mbaerã nda. Jesús que ngasẽ ee
emo mose ra. Huee que eñɨ ngoi plata isi isi ra. —
Seruɨ beɨ eɨco, ɨ que Jesús ñee ee ra. 28 Ae Leví juã
oso nguiã Jesús ruɨ. Mbae recha ja umbae. 29 Leví
que fiesta saã tuchɨ Jesús je ra. Embuquiaru turã
sacuã uchuchua. Impuestos isi isiquia ata que chɨ
quiaru erese huee ra. Mbiamo abe que chɨ no nda.
30 Fariseos que ñee ɨcuãte Jesús chɨmbaaquiatu je
ra. Embesasa rese ñee ɨcuã ee. —¿Mbaerã jẽɨngo
quiaru impuestos isi isiquia rese re? Mbia ɨcuã
ndese abe jẽɨngochĩ nguiã quiaru, ɨ que ñee nda.
31 Jesús que ñee ee ra. —Sã mbia rasiã ndiqui aba
mbucherõsa requia eãte no. Sã erasi chõ ndiqui
erequia no. 32 “Jenyu seje”, aeã ngue u nguiã mbia
turã je. Mbia ɨcuã je chõ ngue achu nguiã “jenyu
seje” ɨ. “Jẽɨcuã sɨ jẽhuɨ”, ae chõ ngue u nguiã eɨcuã
je, ɨ que Jesús ee ra.

Jesús chɨmbaaquiatu huɨ ãte uchɨu sɨ

33 Mbia que ñee Jesús je ra. —Juanñɨmbaaquiatu
huɨ huɨ uchɨu sɨ. Ñee nonde Dios je. Fariseos
chɨmbaaquiatu abe huɨ huɨ uchɨu sɨ no. ¿Mbaerã
ndechɨmbaaquiatu riqui huɨ ãte uchɨu sɨ re? ɨ que
mbia Jesús je ra. 34 Jesús que ñee ee ra. —Sã emo

ngũinisirã isi ramo mose no. Sã eresenda iate riqui
quiaru erese no. Sã huɨ aroneate uchɨu sɨ aque
mose no. 35 Sã eru riqui mano emo mose no. Aque
mose quia ra equiato huɨ uchɨu sɨ cote, ɨ que Jesús
ñee ee ra. 36 Jesús que ejemplo saã mbia je ra. —Sã
emo ndiqui tiru yasu mɨɨ aroneate tiru ima sorei
rese no. Ũquĩ mose eɨcuãte cote. Eyasu ra quiata
chõ esɨ. 37 Sã emo eri rasi ramo nderecoquiatu
eã eriru ima ye no. Mbae ɨre ima ye erecoquiatu
aronea. Eri rasi ra ñimatã ño mbae ɨre ndoro.
Eri ra uchẽ ja. Mbae ɨre abe mbɨɨcuãte ra cote.
38 Eri yasu quia nda equerecoquiatu nguiã mbae
ɨre yasu ye. Soroã sacuã. 39 Emo eri ima mbei
mose, eyasu ra embei sereã cote. "Eima ño eturã
nde", ɨ chõ nguiã cote. Nyebe mbia riqui nguiã
secheẽ yasu isi sereãte, ɨ que Jesús ñee mbia je ra.

6

Jesús chɨmbaaquiatu mbae a ɨshao shao sábado mose

1 Sábado mo mose que Jesús sɨ quia mbiaco ite
rĩ nda. Uchɨmbaaquiatu rese. Echɨmbaaquiatu
que quiata a ucua mɨɨ mɨɨ nyoɨ quia ecuã mose
ra. Equiti quitire oo je que echoɨ quia eachãaña
cote ra. 2 Fariseos mo ngue ñee ee ra. —¿Mbaerã
jẽɨngo mbae ɨshao shao sábado mose re? Co mose
chõ mbia uquenea ucua resẽ, ɨ que fariseos ee ra.
3 Jesús que ñee ee ra. —¿Embesa ji rese jemae eã
David rɨĩ nde? David riãcuãe que aque mose ra.
Eresenda abe riãcuã ngue aque mose ra. 4 David
que ɨque Dios chuchúaa ra. Mbichae Dios chuchua
jenda que eu ra. Mee mee ngue nguesenda je
ra. Eriãcuãte quia ñene. Sacerdote achõ mbaerã

ndaque mbichae. 5 Sábado rerecua beɨ chõ se re, ɨ
que Jesús ñee fariseos je ra.

Jesús eo tomei mo mbucherõ

6 Sábado nongue mose que Jesús sɨ judíos chu-
munuasa ra. Mbia que embaaquiatu quiatu huee
ra. Huee que eo tomei mo ndiqui ee ra. Equiato
cutinda tomei ngue ra. 7 Fariseos que mae nguiatu
quia Jesús rese ra. Embesasa abe que mae nguiatu
quia erese ra. —Mañɨ nda Jesús quia eo tomei
je reae. Co sábado mose reae. Sã embucherõ
jẽ. Nandecheẽ ɨcuã nda ee chã jẽ, ɨ que eu mae
nguiatu Jesús rese ra. 8 Ũquɨ̃ ndua ɨcuã ngue Jesús
ɨcua ra. Ñee ngue eo tomei je cote ra. —Ehuã na
u mbia ite rɨ̃, ɨ que Jesús ee ra. Eo tomei ngue juã
uã cote ra. 9 Jesús que ñee mbia je ra. —¿Mbae
eturãte jẽje co tenda mose re? Sábado mose beɨ.
¿Coche mbae turã naa naa sábado mose re? ¿Coche
mbae ɨcuã naa naa co mose re no? ¿Coche mbia
mbucherõ co mose re no? ¿Coche mbia ɨquia co
mose re no? ɨ que Jesús ñee mbia ja je ra. 10 Jesús
que mae mbia ja rese cote ra. —Echomee secuti, ɨ
que eo tomei je cote ra. Eo tomei ngue ñomee Jesús
cheẽ mose ra. Aque mosechɨ que eo nyerõ cote
ra. 11 Nyebe fariseos paama ɨ tuchɨ nguiã Jesús je.
Sábado mose mbia mbucherõ mose. —¿Mañɨ nande
ra Jesús je re? Nandeɨquia chõ nda reae, ɨ tuchɨ que
eu ñee nyue ra.

Jesús mbia doce irabo uchɨmbaaquiaturã

12 Jesús que oso mbia tiámbaa ra. Sɨta ibátee.
Huee que eñɨ ñee mbeɨ Dios je nyaashɨ̃ nyee
ra. 13 Nyaashɨ̃ mose que uchɨmbaaquiatu munua

ja cote ra. Ũquĩ doce mo ngue eirabo ra. —
Sechɨmondo sacuã jẽ. Jaemondo ra secheẽ nenei
nenei sacuã mbia je, ɨ que ũquĩ doce je ra. 14 Ã mbia
que eirabo ra:
Simón (Pedro, ɨ abe que ee ra.)
Andrés (Simón nongue rei ae.)
Jacobo
Juan
Felipe
Bartolomé
15 Mateo
Tomás
Jacobo (Alfeo riirĩ ndei ae.)
Simón el Cananista
16 Judas (Jacobo nongue rei ae.)
Judas Iscariote (Aque que Jesús mondo mbia
ɨcuã je ra.)
Ũquĩ ja que Jesús irabo ra.

Jesús mbia tubɨrɨã mbaaquiatu

17 Jesús que nguichi u sɨta sɨ cote ra.
Uchɨmbaaquiatu rese. Ibi túraã ngue ecuaẽ ngasẽ
cote ra. Mbia tubɨrɨãte abe que chɨ huee ra. Judea
jenda. Jerusalén jenda abe no. Tiro jenda abe no.
Sidón jenda abe no. Ama nimia jenda rei ũquĩ.
Ũquĩ ngue ngaẽ nyiisaquia Jesús cheẽ ndese ra.
Jesús embucherõ abe sacuã ngue ecuaẽ nda. 18 Ae
rese aba checuayã ɨcuã ndiqui nae, ũquĩ abe que
Jesús mbucherõ nda. 19 Jesús quirãcuã ngue mbia
mbucherõ ja quia ra. Nyebe mbia riqui nguiã
ocose ja Jesús rese.

Ae eyate riqui

20 Jesús que mae uchɨmbaaquiatu rese ñee
nonde ee ra. —Jeyate riqui ã. Jẽ mbaecha reã
ndaque. Dios quiatu ra jenderecuarã tuchɨ cote.
21 Jẽyate riqui ã. Jeniãcuã ndaque. Jendio rete ra
cote. Jẽyate riqui ã. Jenyeseo seo raque. Jẽɨquia
ɨquia ra emo mose cote. 22 Mbia jemo ucuãyã
mose, jemo mombo mose, ñee ɨcuã mose jẽje serɨĩ,
jẽyate jẽɨngo ũquĩ. 23 Jeñimbia tuchɨ chõ aque mose.
Mbia ɨcuã mose jẽje. Dios quia ra mbae turã
mondo jẽje ibate. Mbia ɨcuande jẽje nyii. Eĩ sɨ que
mbia ɨcuã nguia Dios rimba ñiinda je no nda.

Ae aba mbia eãte quia

24 Aba mbia eã tuchɨchĩ jẽ, Mbaecha. Mbae ɨcuã
nda tu jẽje. Jẽyare nyii. 25 Aba mbia eã tuchɨchĩ
jẽ, quiaru tuchɨ je. Jeniãcuã tuchɨ ra cote. Aba
mbia eã tuchɨchĩ jẽ, ɨquia ɨquia je. Jenyeseo ra cote.
26 Aba mbia eã tuchɨchĩ jẽ mbia ñee turã mbeɨ mose
jenɨɨ. Eĩ sɨ rei que equia ñee turã turã dios abareã
nimba je cose ra.

Jẽɨngo turã ño nguia jẽucuãyãsa je

27 Aɨco ñee jẽje a. Ae eɨcuãte riqui jẽje, ũquĩ ndese
jenyesecua chõ. Jẽɨngo turã ño nguia jẽucuãyãsa
je. 28 Emo ñee ɨcuã mose jeje, jeñee turã ño ee.
Jeñee turã ño Dios je erɨĩ. 29 Emo ucua mose jenditii
rese, “tasaã se abe”, jenyechĩ ndae. Jenditii rɨbɨsho
abe jẽteacuquia ee. Emo jẽɨrao rirõ mose jẽsɨ, jẽɨrao
nongue abe rese jengueteã eã ño ee. 30 Emo ache
ache ɨ mose jẽje, jemondo chõ ee. Emo jembae
reraochõ mose, “emondobe seje”, jenyechĩ nda ee.
31 Sã jẽyate riqui mbia siqui turã mose jẽje no. Eĩ
jenye sɨ chõ nguia siqui turã mbia je no.

32 Ae eɨcuãte riqui jẽje nae, ũquĩ ndese jenyese-
cua chõ. Ae nyesecua quia jendese nae, ũquĩ mɨɨ
ndese jenyesecua mose, eɨcuãte ũquĩ. Mbia ja rese
quiatu jenyesecua. 33 Jẽɨngo turã nguiatu quia
mbia ja rese. Ae eturã ndiqui jẽje, ũquĩ mɨɨ ndese
jẽɨngo turã mose, eɨcuãte ũquĩ. Jesús quiatoã abe
chee siqui turã uquiato je. 34 Emo prestar ɨ mose
jembae je, jemondo chõ ee. Ae mbae mondo
aroneate erɨbɨshorõ nae, jemondo beɨ chõ ee. "Co-
brar tae ee", jenyechĩ ndae. Jesús quiatoã abe
chee mbae mondo erɨbɨshorõsa je. "Mbae mo nda
emondobe seje", ɨ. 35 Eĩ jenyechĩ nda jẽ abe. "Mbae
mo nda emondobe seje chã" ¡jenyechĩ nda jẽ abe
jẽ! Jemondochõ ño ee. Ae eɨcuãte riqui jẽje, ũquĩ
ndese jenyesecua chõ. Ũquĩ mose ra Dios mbae
mee tuchɨ jẽje. Dios rã tuchɨ ra jẽ cote. Dios ia eãte
quia eriqui nguiã eɨcuã ndese. Dios turãte quia
eɨcuã je re. Eɨcuã ñee turã eã ndaque ee. 36 Jẽyayã
ño mbia rese. Sã Dios abe eya eãte nanderese no.

"Eɨcuãte que co ra", jenyechĩ nda emo nɨɨ

37 "Co que eɨcuãte ra", jenyechĩ nda emo nɨɨ.
"Jẽɨcuãte", ɨã nda Dios jẽje chã. ¡Condenar jenyechĩ
nda emo je jẽ! Dios nda condenar ɨã jẽje chã.
Emo ɨcuã mose jẽje, jẽtesareɨ chõ eɨcuã sɨ. Dios nda
tesareɨ jẽɨcuã sɨ no ña. 38 Mbae jemee mee ño mbia
je. Dios quia ra mbae mee tuchɨ jẽje cote. Mee
turã nda jẽje. Eñetẽ nda emee eã jẽje. Embisẽ ño
nda emee jẽje. Jẽ embisẽ mee mose emo je, Dios ra
embisẽ mee jẽje no, ɨ que Jesús mbia mbaaquiatu
quiatu ra. 39 Jesús que ejemplo saã mbia je ra. —
Sã eresayã ja nyɨruchoɨ aronea no. Ngoɨ ja chõ

nda echoɨ ibicua rie. 40 Embaaquiatusa quiarei
earacua tuchɨ uchɨmbaaquiatu sɨ. Embaaquiatu ja
ji mose, earacua tuchɨ cote. Umbaaquiatusa rã sɨ
cote. 41 ¿Mbaerã nda "eɨcuã" jenye emo je re? Jẽ
jẽɨcuã tuchɨ mose esɨ. "Mbae ñetẽ ndiqui nderésaa
aque", jenyechɨ̃ nda emo je. Mbae cuasu siqui
mose jendésaa jẽ quiatu. 42 "Mbae turã ndese chõ
jẽɨngo", jenyechɨ̃ nda jẽɨngo ɨcuã mose jẽ. Jẽturã
nda jẽsaã ñooñochɨ̃ jẽ. "Mbae ñetẽ tasirõ nderesa
sɨ", jenyechɨ̃ nda mbae cuasu siqui mose jendésaa
jẽ. Jẽ nane nguia jẽturã ndiqui. Aquere quiatu
jeñee emo mingo turã cote.

Sã ira ae ɨa ae ae no

43 Ira turã mose, ea abe turã ndae. Ira ɨcuã
mose, ea abe ɨcuã ño nda eno. 44 Sã ira ae ea ae
ae no. Higo a rã eã nda nyu a no. Ea ae eno
nde. Uva a rã eã nda isio rashɨ̃ a no. Ea ae eno
nde. 45 Eɨ̃ sɨ chõ mbia no nde. Mbia turã nda
ñee turã. Echɨangui renda quia eturãte re. Nyebe
eriqui nguiã ñee turã. Mbia ɨcuã nda ñee ɨcuã no.
Echɨangui renda quia eɨcuãte riqui nguiã. Nyebe
eriqui nguiã ñee ɨcuã. Nandechuru achõ ñee eã
nguiã. Nandechɨangui renda quia ñee nguiã.

Tuchua nyeremo

46 "Sererecua" jenye chõchɨ̃ seje secheẽ mumba
mumbare. 47 Ae siqui serese secheẽ mum-
bayã nae, eturã tuchɨ chõ ũquɨ̃ nde. 48 Sã emo
uchuchuarã ao no. Sã ibi rɨbɨcoɨ tuchɨ no. Sɨta
je ngasẽ nyee. Sɨta arõ tuchua ao cote. Nyebe
echuchua ãtãte riqui nguiã. Ama ndicuasu mose,
iãcuã irãtã ndaque echuchua ite rɨ̃. Tuchua
mbuquiata aroneate iãcuã irãtãte raque. Sɨta arõ

nguia ngue uchuchua ao nguiã. Eĩ sɨ chõ secheẽ
mumbasa reã nde. Tuchua ãtã aosa rã sɨ. 49 Sã
emo uchuchuarã ao no. Aque quiarei ibi rɨbɨcoɨ
tuchɨã. Ibi arõchɨ chõ uchuchua ao nguiã. Iãcuã
ngasẽ mose aque chuchua, mbucoɨ asi que mondo
ra. Eĩ sɨ chõ secheẽ mumbasa re. Ae uchuchua saã
ibi arõchɨ nae, aque rã sɨ chõ ñene, ɨ que Jesús ra.

7

Jesús soldados rerecua rimba mbucherõ

1 Jesús cheẽ ngue tiba mbia je cote ra. Oso que
Capernaum cote ra. 2 Soldados rerecua mo ngue
siqui hue ra. Capitán ngue ae ra. Roma jenda que
ae ra. Aque rimba rasi que chɨ hue erese ra. Ebite
que erimba ra. Erimba rasi tuchɨ. Mano serĩte que
equia ee ra. 3 Capitán ngue jirandu Jesús rese cote
ra. Ñee ngue judíos ramei je ra. —“ ‘Echu serimba
mbucherõ’, ɨ que capitán ñee ndeje ra”, jenye oso
Jesús je, ɨ que capitán nda. 4 Judíos ramei ngue
ngasẽ Jesús je ra. —Capitán nimba embucherõ na
oso ee. Capitán turãte quiatu ngue eriqui nguiã
ure je. 5 Nandequiato turã tuchɨ que aque ra.
Judíos quiato ja. Urechumunua nua sacuã ngue
ae chao tuchua ra, ɨ que ameɨ ñee Jesús je ra.
6 Jesús que oso ameɨ ndese ra. Capitán nyuchua
rurubi mose que capitán uquiato mo mondo Jesús
robeɨshĩ nda. —Seɨcuãte se, Jesús. Sechuchua
ra ereɨquechĩ. 7 Nyebe se asoã nguiã nderea.
Ndecheẽ achõ je chõ nda serimba erembucherõ.
8 Se abe sererecua no nde. Se echeẽ amumba
aroneate. Soldados rerecua se no nde. Secheẽ
abe emumbayã nguiã no. Eso, ɨ mose, secheẽ
mumbayã no. Echu, ɨ mose, secheẽ mumbayã no.

Se ñee mose serimba je, secheẽ mumbayãte no.
Ndequirãcuã na eãte raque se, ɨ que capitán ucheẽ
mondo Jesús je ra. 9 Echeẽ andu mose que Jesús
nyuruɨrate ra. Uba que ñee nguesenda je ra. —
Tacheẽ nyecua jẽje. Capitán seɨcua tuchɨte quia co.
Israel jenda mo embuchecha aroneate quia co, ɨ
que Jesús ra. 10 Capitán nyɨmondo que nyebi nyoɨ
uchuchúaa cote ra. Erimba mbucherõ ji que ee
cote ra.

Jesús eru cheecha riirĩ ndaaque mbuquera

11 Isamamɨ ngue Jesús choɨ quia Naín cote ra.
Echɨmbaaquiatu abe que nyoɨ quia erese ra. Mbia
tubɨrɨãte que nyoɨ quia erese ra. 12 Sucha ata
rurubi mose que ngasẽ mbia tubɨriã je ra. Ɨ que
eraaque ruruchoɨ quia etã sacuã nda. Aque mɨɨ
tuchɨ rei ngue cuña ndiirĩ mo nde. Eru cheecha
riirĩ. Aque que mano ño ee ra. Hue jenda mbia
que nyoɨ jate quia esi rese ra. Eraaque ruɨ. 13 Jesús
que mae esi nyeseo rese ra. Jesús ia eãte que erese
ra. —¡Echeseo eã ño jẽ! ɨ que ee ra. 14 Jesús que
oco eraaque rese ra. Eruruchoɨsa que tiba ee cote
ra. —Echuruã, Acuanɨndu, ɨ que ñee eraaque je
ra. 15 Eraaque que nyuruã ñee cote ra. Jesús que
embuquera ji mondo esi je cote ra. 16 Mbia que
nyuruɨra ja erea ra. Ñee turã ja Dios rɨɨ̃. —Dios
chɨmondo chõ co re, ɨ que mbia quia ñee Jesús rɨɨ̃
nda. —Dios riqui tesareɨã nande sɨ co, ɨ que mbia
quia nyue ra. 17 Jesús chumbucherõ ndese que
mbia riqui ñimbiirandu jate ra. Judea jenda jirandu
ja erese. Erobeinda ja abe que jirandu erese ra.

Juan el Bautista mbia mondo ñee Jesús je

18 Juan abe que jirandu Jesús chɨao rese ra.
Erimba quiatu ngue embiirandu nguiã erese.
19 Nyebe Juan ñee nguiã ngũimba nyeremo je. —
Nyeremo jẽso ñee Jesús je. “ ‘Cristo ra tu’, ɨ beɨ
equia nae, ¿ae chõ nde re?” jenye oso ee. “¿Cristo
ra uresaarõ arõ sɨ quia re?” jenye oso Jesús je, ɨ
que Juan ngũimba mondochoɨ ra. 20 Juan ñimondo
que nyoɨ ngasẽ Jesús je ra. —Juan el Bautista que
urembu ñee ndeje ra. ¿Cristo chõ nde re? ¿Cristo
ra uresaarõ arõ sɨ quia re no? ¿Ae chõ nde re?
ɨ que Juan nimba ñee Jesús je ra. 21 Juan nimba
ngasẽte mose que Jesús riqui mbia rasi mbucherõ
cherõ nda. Erasi chumumbara. Erasi cuabẽ. Aba
checuayã ɨcuã abe que embusẽ mbusẽ nguia mbia
sɨ ra. Eresayã abe que embu cherõ nyerõ nguia ra.
Juan nimba que mae ja quia ũquĩ mbucherõ ndese
ra. 22 Jesús que ñee Juan nimba je ra. —Ae rese
jemae nae, ũquĩ jẽsenei oso Juan je. Ae jeñandu nae,
ũquĩabe no. “Jesús que eresayã mbucherõ nyerõ
nguia ra. Ecuatayã abe mbucuata cuata. Eɨre
ndasi abe mbucherõ nyerõ. Eisayã abe mbucherõ
nyerõ. Eraaque abe mbuquera. Ucheẽ turã esenei
senei tuchɨ mbaecha reã je”, jenye oso Juan mbi-
irandu. 23 Emo huɨ jeɨ eã mose sesɨ, aque iate ra
siqui cote, ɨ que Jesús ucheẽ mondo Juan je ra.

24 Juan ñimondo que nyoɨ nyebi ee cote ra. Jesús
que ñee mbia ja je Juan nɨɨ cote ra. —¿Mbae rese
mae jẽso turúquiaa re? ¿Quɨrɨrɨã idioi ɨchu ɨchu
rese jẽso mae nde? 25 ¿Mbae rese mae jẽso re?
¿Emo ɨrao turã ndese jẽso mae nde? Tei. Eɨrao
turã siquíã nguiã turuquia ñɨ. Ae siqui quia mbia
rerecua chuchua nae, ũquĩ ño eɨrao turã ndiqui

nguiã. 26 Juan ndese mae ño ngue jẽso turúquiaa
resẽ. Dios cheẽ nenei neneisa tuchɨ chõ ae emo sɨ
re. Ae chõ mbia mingoquiatu quiatu nguiã se ñee
sacuã ee aque. 27 Sã embesa ji riqui ñee no:

Secheẽ nderaosa tamondo nderẽta.
Ae ra mbia mingoquiatu ndeje,
ɨ que embesa ji ñee nda. Juan nɨɨ ño embesa ji
ñee nguiã. 28 Juan el Bautista quiarei ɨ tuchɨ raque
mbia ñiinda ja sɨ. Dios cheẽ nenei neneisa ataque
sɨ. Ae ra siqui tuchɨ Dios rese erimbarã cote nae,
ũquĩ nguia ra ɨ tuchɨ Juan sɨ cote, ɨ que Jesús ñee
nda. 29 Mbia que Jesús cheẽ ñandu turã ja ra.
Impuestos isi isiquia abe chee que echeẽ ñandu
turã nda. —Dios turã tuchɨ, ɨ ja que mbia ra. Juan
ngue bautizar ɨ ja ee nyii ra. 30 Fariseos achõ ño
ngue Jesús cheẽ isi sereã nda. Embesasa rese. Ũquĩ
ngue siqui sereãte Dios cheẽ ndese ra. Nyebe Juan
bautizar ɨ eã nguiã ee.

31 Jesús que ñeembe ee ra. —Mbia namonda siqui
turã eãte quia aba cheẽ nduɨ ã. Mbia riirĩ na ño
eriqui nguiã. 32 Sã mbia riirĩ ndiqui ñumbusareɨ
sareɨ no. Sã eriqui ñee ñee nyue no. “Flauta que
asaã saã ndei jẽje ra. ¿Mbaerã jenyuruqui sereã
nea nde?” sã ɨ chõ nyue no. “Mbae aba mbia eã
ngue asaã ndei jẽje resẽ. ¿Mbaerã jẽyate erese re?”
sã ɨ chõ mbia riirĩ nyue no. Ũquĩ na sɨ chõ jẽɨngo
nguiã aba cheẽ mumba ã. 33 Juan el Bautista que
tu rei jẽje ra. Jẽisi turã eã ngue ra. “Co eriqui
quiaru sereãte nanderese co. Co eriqui mbae
mbei sereãte nanderese co”, jenye chõchĩ ee. “Aba
checuayã ndesenda”, jenye chõ ngue ee ra. 34 Se
abe que achu rei jẽje ra. Aquiaru rei quia jendese

co. Mbae abe ambei rei quia jendese co. Se abe
que jẽ seisi turãyã nda. “Quiaru tuchɨ je”, jenye
chõchĩ seje. “Mbae mbeisa”, jenye chõ ngue seje no
nda. “Mbia ɨcuã quiato chõ ñene”, jenye que seje
resẽ. 35 Ae earacuate nae, Dios aracua abe ra eɨcua,
ɨ que Jesús mbia je ra.

Jesús quiaru fariseo chuchua

36 —Nandequiaru sechuchua, ɨ que fariseo mo
ñee Jesús je ra. Jesús que oso erese ra. Ngoi que
quiaru nonde ra. 37 Cuña ɨcuã mo ngue siqui hue
jenda huee ra. Jirandu que Jesús rese ra. Oso
que erea cote ra. Aba mbushɨmbusa que equerao
erea ra. (Sɨta ao ji rei aba mbushɨmbusa riru.)
38 Jesús quite quiti que eñɨ nyeseo ra. Nguesari
je que Jesús i ɨreɨ ɨreɨ ra. Ua je que embɨɨru ɨru
cote ra. Uchuru que embucha Jesús i rese eriite
ra. Aba mbushɨmbusa que eicherẽ ei rese cote ra.
39 Jesús mbuquiarusa que ñee nguia uchɨangui re
ra. —¿Mbaerã Jesús ñee asiã cuña ɨcuã je re? Jesús
Dios riirĩ mose, ĩ nda ñee asi rei ee, ɨ que fariseo
uchɨangui re ra. 40 Jesús que ñee fariseo je ra. —
Tacheẽ ndeje, Simón, ɨ que ee ra. —Eno. Echeẽ
seje no, Sererecua, ɨ que fariseo ee ra. 41 Jesús que
ñee ee ra. —Sã mbia nyeremo deber ɨ ererecua
mo je no. Sã enongue deber ɨ ee quinientos no.
Sã enongue deber ɨ ee cincuenta no. 42 Ũquĩ ja
que pagar ɨ aronea ja. Nyebe ererecua ñee nguiã
ee. “Mbae jemondo eã ño seje”, sã ɨ chõ ererecua
ee no. ¿Aba eya tuchɨ nguerecua rese re? ɨ que
Jesús ñee Simón je ra. 43 Simón ngue ñee ee ra. —
Ae deber ɨ tuchɨ ee nae, aque eya tuchɨ erese cote
reae, ɨ que Simón ee ra. —Ae beɨ, ɨ que Jesús ñee

ee ra. 44 Jesús que mae cuña ndese ñee Simón je
ra. —Ndechuchúaa seɨque mose que sei ereɨreɨ eã
nda. Co cuña nguiatu que sei ɨreɨ nguesari je ra.
Ua je que sei mbɨɨru ra. 45 Nde quiatu que seritii
eresiite eã ndesẽ. Cuña nguiatu que sei siite nguiã.
46 Nde que aba mbushɨmbusa ereichereã sea rese
resẽ. Cuña nguiatu ngue aba mbushɨmbusa icherẽ
nguiã sei rese. 47 Tacheẽ nyecua ndeje, Simón.
Cuña ɨcuã tuchɨ raque. Eɨcuã ngue ambutiã ee
namo nda. Nyebe eriqui nguiã nyesecua tuchɨ
serese a. Ae "seɨcuã eã jiri se", ɨ quia nae, ũquĩ
nguia ra nyesecua eã jiri serese. Se eɨcuã ambutiã
ndaque, ɨ que Jesús Simón je ra. 48 —Ndeɨcuã
ngue ambutiã ndesɨ ra, ɨ que Jesús ñee cuña je
cote ra. 49 Ae que chɨ quiaru erese nae, ũquĩ ngue
ñee nyecuayã cuayã u nyue ra. —¿Mañɨ nda Jesús
mbia ɨcuã mbutiã esɨ re? ɨ que eu ñee ñee nyue ra.
50 Jesús que ñee cuña je ra. —Seɨcuasa chõ nde re.
Nyebe arerirõ nguiã ndeɨcuã sɨ. Ereɨco beɨ ra cote.
Ndeya eso cote, ɨ que Jesús cuña je ra.

8

Cuña mo nyoɨ ngata Jesús ruɨ mbae raã naa ee

1 Jesús que sucha tubɨrɨã mbuchesea sea quia ra.
Dios cheẽ turã ngue esenei senei nguia mbia je ra.
Echɨmbaaquiatu doce abe que ngata quia erese
ra. 2 Cuña echɨmbucherõ mo abe que ngata quia
erese ra. Ae sɨ aba checuayã ɨcuã ndirõ nyii, ũquĩ
mo abe que ngata quia erese ra. María Magdalena
que ngata quia erese ra. Ae sɨ aba checuayã siete
rirõ nyii nae. 3 Juana abe que ngata quia erese
ra. Chuza ninisi que aque ra. Herodes resenda rei

Chuza. Susana abe que ngata quia erese ra. Cuña ata que ngata quia erese ra. Ũquĩ ngue umbae mee mee mbeɨ quia Jesús je ra.

Emo mbae eĩ mombiquia mbiqui

4 Mbia que ngaẽ ngaẽ ja quia Jesús rea ra. Suchamo jenda abe. Mbia ñumunua ja mose que Jesús ejemplo raã ee ra. 5 —Sã emo sɨ mbae eĩ mombiquia mbiquia no. Emombiquia mbiquia mose sã emo uqui uqui ñeenda ruɨ no. Sã mbia riqui irõ irõ erese no. Sã nguɨreĩ abe eu chee no. 6 Sã emo uqui uqui sɨta arõ no. Sɨta aronda suri raque. Ibi irute quia ee re. Nyebe ñɨmama nguiã mano. 7 Sã emo ndiqui uqui uqui nyu réndaa no. Sã nyu abe suri erese no. Nyu ruri que echati asi u eriquisã nda. 8 Sã emo uqui uqui ibi túraã no. Ũquĩ nguiatu que ɨa turã nda, ɨ que Jesús mbia je ra. Aquere que ñee asite mbia je ra. —Jẽisa mose ¡secheẽ jeñandu turã na! ɨ que Jesús mbia je ra.

9 —Eresenei ngue mbae eĩ nɨɨ, ũquĩ embiasa turã na ure je, ɨ que echɨmbaaquiatu ñee ee ra. 10 Jesús que ñee ee ra. —Mbia rerecua tuchɨ quiarei Dios. Ae riqui nguiã ucheẽ mbiasa asa ja jẽje co. Mbia ataque quia siqui sereã erese co. Mbia ataque je quia eriqui nguiã ucheẽ mbiasa eã jiri. Ejemplos achõ esenei senei nguiã ee co. Eanduchõ sacuã. Eɨcua turã ndocoĩ.

Jesús ucheẽ mbiasa uchɨmbaaquiatu je mbae eĩ nɨɨ

11 Secheẽ tambiasa jẽje cote. Dios cheẽ na sɨ chõ mbae eĩ nde. 12 Ae uqui uqui ñeenda ruɨ nae, ũquĩ ndei mbia Dios cheẽ andu chooñosa rã ũquĩ.

Ae Dios cheẽ andu chooño nae, ũquĩ ñiangui si
chõ diablo riqui nguiã Dios cheẽ ndirõ. Nyebe
eriqui nguiã Dios icuayã mbei. Nyebe Dios riqui
nguiã emingo bei eã. 13 Ae uqui uqui sita arõ
nae, mbia mo na ño ũquĩ no nde. Dios cheẽ andu
mose, isi turã ndaque. Eyate raque erese. Mbae
mo embiayã mose, hui jei chõ esi cote. Mbae rao
eã naanguia chõ ũquĩ nde. 14 Ae uqui uqui nyu
réndaa nae, mbia mo na ño ũquĩ no nde. Dios cheẽ
andu turã ndaque. Siqui bei eã ño nguiã erese.
Umbaerã achõ ndese chõ eriquichĩ nguiã ndua.
Ñimbusarei sarei bei chõchĩ nguiã. Nyebe hui chõ
nguiã Dios cheẽ si. Nyebe Dios cheẽ ndiqui nguiã
ia eã mbei ee. 15 Ae uqui uqui ibi túraã nae, mbia
mo na ño ũquĩ no nde. Echiã quishĩ ño ũquĩ nde.
Dios cheẽ andu mose, siqui bei erese. Ła ia bei
raanguia cote.

Tata rendi mbia resae ja

16 Sã nandeico lamparina mendi no. Sã
nandeico eati eã no. Sã nandeico emii eã mbaequi
re no. Erendi checua chõ nda nandemii nguiã.
Mbia resae ja sacuã. 17 Mbae checuayã nda
nyecua ja emo mose. Ñeminde ra nyecua ja.
18 Secheẽ jeñandu tuchi. Aba mo umbae rerequia
mose, Dios ra emo mondobe ee. Emo embae eã
mose, Dios ra embae sirõ ja esi.

Jesús nongue ngaẽ erea usi rese

19 Jesusi que ngaẽ ndei ee ra. Jesús nongue ja
rese. Mbia tubiriãte que esiquisãte esi ra. 20 —Hue
ndesi riqui nderequia taicuee hue. Ndenongue
rese, i que mbia Jesús mbiirandu ra. 21 Jesús que

ñee mbia je ra. —Ae Dios cheẽ andu turã nae, ae Dios cheẽ mumbayã nguia nae, ũquĩ je chõ aico nguiã “senongue” i. Ũquĩ je chõ aico nguiã “taĩ” i no, i que Jesús ñee nda.

Jesús quirriã icuã icuã mbutiba; ama ndebera abe

22 Emo mose que Jesús ua canoa ye ra. Uchimbaaquiatu ja rese. —Nyao ama ndisha robei, i que Jesús ee ra. Nyoi que cote ra. 23 Ama ndisha rasa mose que Jesús si quia uque ra. Ama ndiite re mose que quirriã icuã icuã ndu ee ra. I rebera que ique ique tuchi quia canoa ye ra. Nyebe canoa ñiimi serĩ tuchi nguiã ee. 24 Nyebe mbia Jesús mumba nguiã. —Urembaaquiatusa, echumumba. Nandemanochĩ nda re, i que ñee Jesús je ra. Jesús que nyuruã cote ra. Ñee quirriã je. Ama mbutiba. Quirriã ngue ti i ee cote ra. Ama abe que ti i no nda. 25 —¿Mbaerã jẽingo siquichete re? ¿Seicuayãte equia re? i que Jesús uchimbaaquiatu je ra. Siquiche bei que equia ra. Nyuruira tuchi Jesús quirãcuã ndese mae. —Quirriã Jesús cheẽ mumbayã ñochĩ. Ama abe echeẽ mumbayã ñochĩ, i que ñee ñee nyue cote ra.

Jesús aba checuayã icuã jea Gadara jenda mo si

26 Ngasẽ nyee que sobei ra. Gadara, i que hue ibi je ra. Galilea mbuchecha tuchi que huee ra. Ama ndisha rasa. 27 Canoa si Jesús nguichi mose, hue jenda amei mo ngue tu ee ra. Aba checuayã icuã ngue siqui quia echiangui re ra. Cosete ngue eriqui rei nguiã echiangui re. Eirao eã mbei que eriqui ra. Tuchuaqui re que eriqui uqueã nda.

Mbia raaque tãsa beɨ chõ eriqui nguiã. 28 Tu que
ngoi ngũíã ndese Jesús resa quiti ra. Ñee asite
que eu ee ra. —¿Mañɨ ere ra seje re, Jesús? Dios
ibatenda riirĩ ño nde re. ¡Sembasichɨ̃ nda se jẽ! ɨ
que ñee tuchɨ Jesús je ra. 29 —Esẽ esɨ, ɨ chõ Jesús
aba checuayã ɨcuã je reaẽ. Aba checuayã ño aque
ameɨ isi isi beɨ quia embɨɨcuã ɨcuã neaẽ. Mbia eo
cuaacua raque quia cadenas je. Ei abe cuaacua
raque no. Ucuasa ndoso ndosochõ mbeɨ que equia
ra. Aba checuayã ño equerao rao quia turuquia
ñɨ neaẽ. 30 —¿Mañɨ ndeje re? ɨ que Jesús ñee ee
ra. —Etubɨrɨã, ɨ que seje ra. Ure cuabẽte quia
ure re, ɨ que aba checuayã ñee Jesús je ra. 31 —
Uremondochɨ̃ nda tata cuasu, ɨ que aba checuayã
ñee tuchɨ Jesús je ra. 32 Chɨasu socoɨ tubɨrɨã ngue
chɨ quiaru huee ra. Sɨta ibate rese. Nyebe aba
checuayã ñee Jesús je. —Chɨasu chɨangui re ureso
rã, ɨ tuchɨ que equia ñee Jesús je ra. —Eno, ɨ que
Jesús ee ra. 33 Aba checuayã ɨcuã ngue usẽ ja
ameɨ ñɨa sɨ cote ra. Chɨasu chɨangui re que echoɨ
ra. Chɨasu que uchã ja choɨ nyiichere ama nimia
mbucu rɨ̃ nda. Ama ndɨsha ye que echoɨ ja mano
nda.

34 Chɨasu raarõsa que chɨ mae erese ra. Emu-
ndite que ra. Nyoɨ que uchã mbia mbiirandu ja
chɨasu rese ra. Sucha tubɨrɨã jenda mbiirandu.
Mbia ataque abe mbiirandu no. 35 Mbia que ngaẽ
ja mae erese ra. Huee que Jesús riqui beɨte ra.
Ae rese aba checuayã ndiqui nyii ameɨ nae, aque
abe que chɨ̃ ngoi Jesús i jii ra. Huɨɨrao resebe
cote. Earacuate que mbia je cote ra. Nyebe mbia
nyuruɨra tuchɨ nguiã erea. 36 —Jesús que ameɨ

mbucherõ aba checuayã ndirõ esɨ ra, ɨ que maesa
erese ñee mbia ataque je ra. Maesa erese que es-
enei ja mbia je ra. 37 Mbia hue jenda que siquiche
ja Jesús sɨ cote ra. —Eso rã ureretha urerecua sɨ,
ɨ ja que hue jenda ñee Jesús je ra. Nyebe Jesús
ua nguiã canoa ye. Oso que nyebi sobeɨ cote ra.
Gadara recha. 38 Ae rese aba checuayã ndiqui nyii
nae, aque que ñee Jesús je ra. —Nderese taso beɨ,
Jesús, ɨ rei que ee ra. Jesús que ñee ee ra. 39 —
Eso chõ ndechuchúaa. Mbae esenei ja nderesenda
je. "Dios que sembucherõ nda", ere oso mbae
renei nenei ja nderesenda je, ɨ que Jesús ee ra.
Umbucherõsa renei nenei ngue oso mbia ja je cote
ra. Jesús renei nenei ja sucha jenda ja je.

Jesús Jairo riirɨ mbucherõ; ari mo abe mbucherõ

40 Jesús chebi sɨ mose sobeɨ sɨ, mbia que chɨ
eraarõ arõ nda. Ũquĩ nguiatu que eisi turãte ra.
41 Emo ngue tu ñee Jesús je ra. Jairo, ɨ que ee
ra. Judio munua nuasa que ae ra. Jesús i jii que
ngoi ñee ee ra. —Nyao rã sechuchúaa. 42 Seriirĩ
nguasu jiri sɨ quia mano serĩte seje quɨ. Seriirĩ
mɨɨ tuchɨ se, ɨ tuchɨ que Jesús je ra. Jesús que oso
erese ra. Mbia cuabẽ ngue nyoɨ ja eruɨ ra. Jesús
mbiitãyãte que echoɨ quia ra. 43 Ari mo abe que
oso quia mbia ite rĩ nda. Eruqui nda uchẽ uñe
mbeɨ quia ee ra. Doce años nyee nda eruqui tibayã
mbeɨ ee ra. Aba mbucherõsa abe nda embucherõ
aroneate quia ee ra. Ari umbae mondo mondo ja
raque quia ee. 44 Ari que tu Jesús quite quiti erɨɨchã
nda. Eɨrao ai rese que oco ra. Aque mose tuchɨ
que eruqui tiba ee cote ra. 45 —¿Aba oco serese
re? ɨ que Jesús mbi je cote ra. —Tei. Aba ãte, ɨ ja

rei que mbia ee ra. Pedro que ñee ee ra. —Mbia
tubɨrɨãte nyeresẽ. Mbia cuaẽ nguia ñimaña maña
jate co resẽ. ¿Mbaerã ereɨco "¿aba oco serese re?"
ɨ re? ɨ que echɨmbaaquiatu ñee ja ee ra. 46 Jesús
que ñee ee ra. —Tei. Emo ngue oco serese ra.
Sequirãcuã ngue emo mbucherõ nda ɨ que Jesús
ra. 47 —Jesús jiranduchĩ serese, ɨ que ari uchɨangui
re cote ra. Nyebe ngoi nguiã ngũíã ndese Jesús
resa quiti. Titi titi ɨ ete que ra. Ñee nyecua que ee
ra. —Sembucherõ sacuã ño aoco nguiã nderese.
Aque mose tuchɨ chõ acherõchĩ, ɨ que ari erenei
ja Jesús je ra. Mbia que echandu ja u ra. 48 Jesús
que ñee ee cote ra. —Seɨcuasa chõ nde re. Nyebe
arembucherõ nguiã. Ndeya tuchɨ eso cote, ɨ que
Jesús ee ra.

49 Jesús cheẽ mosete que emo ndu Jairo chuchua
sɨ ra. —Nderiirĩ ngue mano cote ra. ¿Mbaerã nda
Jesús ererao ndechuchua cote re? ɨ que ñee Jairo
je ra. 50 Jesús que echandu ra. Ñee ngue Jairo je ra.
—¡Ndeya eã techĩ nda jẽ! Seɨcua chõ se. Nderiirĩ nda
quera sɨ, ɨ que eru je ra. 51 Ngasẽ ngue echuchúaa
cote ra. Jesús que ɨque eraaque rea cote ra. Pedro
rese. Jacobo abe rese. Juan abe rese. Eraaque
ru abe rese no. Esi abe rese. Ũquĩ achõ ngue
emingue ra. 52 Mbia que chɨ ja nyeseo ãquẽ ndese
ra. —Jenyeseochĩ nguiã. Mano eã ño ñene. Uque
chõ ñene, ɨ que Jesús ñee mbia je ra. 53 Mbia que
ɨquia Jesús cheẽ mose ra. —Eraaquete nyeresẽ.
¿Mañɨ nda nyuruã nde? ɨ que mbia ra. 54 Jesús
que eraaque o isi ra. —Echuruã na, Echo, ɨ que
ñee asite ee ra. 55 Quera sɨ que nyuruã cote ra. —
Nderiirĩ embuquiaru cote, ɨ que Jesús ee ra. 56 Eru

que nyuruɨra tuchɨ mae erese ra. Esi abe nyuruɨra tuchɨ. —¡Emo nda jembiiranduchɨ̃ jẽ! ɨ que Jesús ee ra.

9

Jesús uchɨmbaaquiatu doce mondo ucheẽ nenei nenei sacuã

1 —Jenyu, ɨ que Jesús uchɨmbaaquiatu doce je ra. Uquirãcuã ngue emee mee ee ra. Aba checuayã ɨcuã jea jea sacuã mbia sɨ. Mbia rasi mbucherõ cherõ sacuã. 2 —Jẽso Dios cheẽ nenei nenei mbia je. Jẽso mbia rasi abe mbucherõ cherõ. "Mbia rerecuarã tuchɨ ra Dios cote", jenye oso secheẽ nenei nenei mbia je. 3 Mbae mo nda jendaochɨ̃ icua. Jenyɨtochoquia ra jendaochɨ̃. Mbae riru mo abe ra jendaochɨ̃ no. Jenyɨurã mo nda jendaochɨ̃ no. Mbae isiquia mo abe ra jendaochɨ̃ no. Jẽɨrao nongue abe ra jendaochɨ̃ no. 4 Emo nyuchúaa jengue mose, hueechõ ño jẽɨngo uque. Jemba jembatechɨ̃ nda uque tuchua raamba amba. Hue sɨ chõ jẽso sucha tubɨrɨã mo secheẽ nenei nenei cote. 5 Sucha tubɨrɨã mo jenda jẽisi sereã mose, jẽsecha chõ. Jẽi tubi jembutomo tomo ee. Hue jenda huɨɨcuã ɨcua sacuã, ɨ que Jesús uchɨmbaaquiatu je ra. 6 Echɨmbaaquiatu que nyoɨ choɨ beɨ quia sucha tubɨrɨã mbuchesea sea ra. Dios cheẽ turã nenei nenei mbia ja je. Mbia rasi mbucherõ cherõ no.

Mbia Juan el Bautista ɨquia

7 Herodes abe que jirandu Jesús chɨao rese ra. Embusiquichete que ra. Emo ngue ñee ndei ee ra. —Ae ereɨquia nae, Juan ɨ equia ee nae, aque que quera sɨ ra, ɨ rei que emo ñee Herodes je ra. Juan

Jesús riqui reĩ nguiã mbia je. 8 Elías Jesús riqui reĩ
nguiã emo je no. —Dios cheẽ nenei neneisa ima
quera sɨ je chõ ñene, ɨ rei que emo emo Jesús rɨĩ
no nda. 9 Herodes que ñee nda. —Juan ãquĩ ngue
achisiamo tuchɨ. ¿Mañɨ nda quera sɨ re? ¿Aba Jesús
re? Ae rese aɨco jirandu tuchɨte. Tamae erese no, ɨ
que ndua ndua uchɨangui re ra.

Jesús mbichae mbeta tuchɨ mbia je

10 Jesús chɨmondo ucheẽ nenei neneisa que
nyebi ngaẽ ee ra. —Ã ngue uresaã saã nda, ɨ
que mbae renei ja Jesús je ra. Mbia tiámbaa
que Jesús ũquĩ nderao ja rei ra. Betsaida rurubi
jiri. 11 Mbia ataque jirandu mose que nyoɨ eruɨ
ra. Jesús que eisi turã Dios cheẽ nenei nenei ee
ra. Erasi abe mbucherõ cherõ ee. 12 Tenda oso
mose que echimbaaquiatu ñee ndei ee ra. —Mbia
emondo rã sucha tubɨrɨã nɨa. Sã echoɨ beɨ quiaru
huee. Uque beɨ abe huee no. Mbae ãte nandecu
a, ɨ rei que echɨmbaaquiatu Jesús je ra. 13 —Jeño
mbae jemondo ee echɨurã, ɨ que Jesús ee ra. —
Tei. Mbae quia ra aba mondo ee. Cinco chõ ngue
mbichae ra. Sɨra abe nyeremoñote nyeresẽ, ɨ que
echɨmbaaquiatu Jesús je ra. 14 Mbia tubɨrɨã tuchɨ
que chɨ ra. Cinco mil ndobeɨ. —Mbia jembucoi ja
ɨno íbii. Eata jaaja jeñono mbucoi. Sã echɨ ngoi icúe
cúe cincuenta jaaja, ɨ que Jesús uchɨmbaaquiatu je
ra. 15 Jesús cheẽ nguire que ngoi ja cote ra. 16 Jesús
que mbichae sirõ cote ra. Sɨra abe rirõ. Mae ngue
ibate ra. —Gracias, ɨ que ñee Dios je ra. Mbichae
que esiquio quio ra. Sɨra abe no. Mondo mondo ja
que uchɨmbaaquiatu je cote ra. —Jembuchao chao
mbia tubɨrɨã je cote, ɨ que Jesús ra. 17 Mbia que

embuquiaru ja tuchɨ ra. Miãtã tuchɨ que ra. Mbia huɨsa tubɨrɨã ngue cote ra. Sɨra rire. Mbichae rire abe no. Doce iru que mbia mombisẽ esique sique je ra.

Cristo chõ nde resẽ, ɨ Pedro Jesús je

18 Emo mose que Jesús ae riqui ñee ñee Dios je ra. Echɨmbaaquiatu abe que chɨ huee ra. —¿Aba aɨco reɨ̃ mbia je re? ɨ que Jesús ee ra. 19 Echɨmbaaquiatu que ñee ee ra. —Juan el Bautista ereɨco reɨ̃ nguiã emo je co. Elías ereɨco reɨ̃ nguiã emo je no. Dios cheẽ nenei neneisa quera sɨ je ereɨco reɨ̃ nguiã emo je no, ɨ que echɨmbaaquiatu ee ra. 20 —¿Aba aɨco reɨ̃ jẽje co re? ɨ que Jesús ee ra. —Cristo chõ nde resẽ. Dios riirĩ ño nde resẽ, ɨ que Pedro Jesús je ra.

Mbia ra seɨquia, ɨ Jesús uchɨmbaaquiatu je

21 —Ũquɨ̃ nda jeñeechɨ̃ emo je jẽ, ɨ tuchɨ que Jesús ee ra. 22 Jesús que uchɨmbaaquiatu mbaaquiatu quiatu ra. —Mbiarã ngue Dios sembu ra. Mbia ra sembasi mbasi tuchɨ. Ameɨ nda huɨ ja sesɨ. Sacerdotes rerecua abe ra huɨ ja sesɨ. Embesasa abe ra huɨ ja sesɨ. Mbia ra seɨquia chee. Tres tenda mose ra aquera sɨ, ɨ que Jesús mbia eɨquia nonde ra.

23 —Emo siquise mose seruɨ, sã huɨ ja mbae ubi sɨ. Sã cruz umbaerã nduɨ beɨ se rã sɨ. Sã eriqui seruɨ cote. 24 Emo ndua beɨ mose ngueco rese, ereco ra ua esɨ. Emo huɨ mose ngueco sɨ seje, ũquɨ̃ nda siqui beɨ. 25 Emo ngueco mumba chooño mose, eya eã mbeɨ rae. Mbaecha rete raque. 26 Emo ɨreɨ̃ ɨreɨ̃ mose sesɨ, se abe chõ nda aɨreɨ̃ ɨreɨ̃ esɨ. Emo ɨreɨ̃ ɨreɨ̃ mose secheẽ sɨ, se abe chõ nda

aɨreɨ̃ ɨreɨ̃ esɨ, sechu mose mbia rerecuarã. Dios
quirãcuã nda sembu. Angeles rese ra achu aque
mose. 27 Tacheẽ nyecua jẽje. Ã jẽɨngo serese ã
nae, jemo nda jemae Dios quirãcuã ndese jemano
nonde. Mbia rerecua tuchɨ ra Dios, jemo mano
nonde, ɨ que Jesús ee ra.

Jesús nyɨɨcabo uchɨmbaaquiatu je

28 Ocho tendare que Jesús choɨ sɨta ibátee ra. Ñee
sacuã Dios je huee. Pedro que oso erese ra. Jacobo
abe. Juan abe. 29 Jesús ñee mose Dios je que eruba
ñimbiasu ra. Eɨrao abe que enininya ra. Eɨraoshĩ
nininya tuchɨ que ra. 30 Mbia nyeremo ngue nye-
cua u ibate sɨ ra. Jesús nininya mose que eriqui
ñee ñee nyue erese ra. Moisés que enongue ra.
Elías que enongue no nda. 31 Ũquɨ̃ ja que enininya
Jesús rese ra. —Mbia ra Jesús ɨquia mbucha ira
rese Jerusalén, ɨ que equia ñee nyue ra. 32 Pedro
reesite raque. Eresenda abe reesi esite raque.
Uqueã mbeɨ quera. Jesús nininyate quiatu ngue ee
re. Moisés abe nininyate quiatu ngue ee re. Elías
abe nininya no. 33 Ibatenda que nyoɨ quia Jesús
recha cote ra. —¿Manyae ra ñee Jesús je re? ɨ que
Pedro ra. Nyebe ñee ɨru chõ nguiã ee. —Nandecu
turãte aa, Sembaaquiatusa. Sucha ñetẽ uresaã saã
na. Enongue nembaerã. Enongue Moisés mbaerã
no. Enongue Elías mbaerã no, ɨ rei que Pedro ñee
Jesús je ra. 34 Pedro cheẽ mosete que ibeishĩ ndu
eite ñɨ nda. Ibeishĩ ngue Moisés mbuchecuayã ee
ra. Elías abe mbuchecuayã ee. Nyebe esiquiche
nguiã. 35 Echeẽ mo ngue echandu ibeishĩ qui re
ra. —Co rei sebi tuchɨ seriirĩ co. Echeẽ jeñandu beɨ
quia, ɨ que Dios ee ibeishĩ qui re ra. 36 Aquere que

Jesús mɨɨ ndiqui uchɨmbaaquiatu rese ra. Umaesa que esenei eã ja emo je ra. Ñee ãte que emo je ra.

Jesús aba checuayã jea mbia riirɨ mo sɨ

37 Isamamɨmbe que ecuaẽ nguichi sɨta ibate sɨ ra. Mbia tubɨrɨã̃ ngue ngaẽ Jesús rea ra. 38 Ũquĩ mo ngue ñee Jesús je ra. —Seriirĩ ndese emae, Urembaaquiatusa. Seriirĩ mɨɨte que se co ra. 39 Aba checuayã ɨcuã ndiqui eisi isi co. Embaasẽ asẽ mbeɨ. Emburiri riri. Echuru mbɨchoɨ. Erete munumbi numbi. Aba checuayã huɨ sereã mbeɨ seriirĩ sɨ. 40 “Aba checuayã embusẽ seriirĩ sɨ”, ae rei ngue ndechɨmbaaquiatu je re. Embusẽ aroneate esɨ, ɨ que eru ñee Jesús je ra. 41 —¿Mañɨ jenye quia seɨcuayãte re? ¿Secheẽ jemumba tuchɨ chõ nguia re? ¿Ñimbirãcuã mbeɨte ra aba quia jẽje re? ɨ que Jesús ñee ee ra. —Nderiirĩ eru rã seje, ɨ que eru je cote ra. 42 Jesús rurubite mose que aba checuayã eriirĩ mbucoɨ mondo ra. Mburiri tuchɨ que ra. Jesús que ñee asite aba checuayã ɨcuã je ra. Eriirĩ ngue embucherõ nda. Embucherõ ji que emondo eru je cote ra. 43 Dios quirãcuã ndese mae ngue mbia nyuruɨra tuchɨ ra.

Mbia ra seɨquia, ɨ sɨ Jesús

Jesús chɨao rese mae ngue mbia nyuruɨra tuchɨ ra. Mbia nyuruɨra mose que Jesús ñee uchɨmbaaquiatu je cote ra. 44 —Mbiarã ngue achu ra. Mbia ra semee mbia ɨcuã je. Serɨɨcharã. Ũquĩ sɨ ra jẽtesareɨchĩ, ɨ rei que Jesús uchɨmbaaquiatu je ra. 45 Echɨmbaaquiatu que Jesús cheẽ ɨcuayãte ra. Echecuayãte que ee ra. —Ndecheẽ embiasa ure je, ɨã ngue ñee ee ra. Ɨreĩ ɨreĩ ño ngue ñee ee ra.

Ererecua tuchɨ ra se, ɨ jaaja Jesús chɨmbaaquiatu nyue

46 —Se quia ra ererecuarã tuchɨ jẽsɨ, ɨ jaaja que
echɨmbaaquiatu ñee nyue ra. Ñee ɨcuã ɨcuã nyee
nyue. 47 Jesús que ũquĩ ndua ndua ɨcuate ra. Nyebe
ãquẽ mo mbucoi mɨɨ nguiã ujii. 48 Jesús que ñee
ee ra. —Sã ãquẽ mo ndiqui siqui mingue no jẽ.
Ae eturã ndiqui mbia riirĩ je serɨĩ nae, seje abe
chõ eturã ndiqui nguiã. Ae eturã ndiqui seje nae,
semondosa je abe chõ eturã ndiqui nguiã. Ae
ererecua sereãte riqui jemo nae, ũquĩ nguia sebi
re. ¿Mbaerã jẽɨngo "ererecuarã se" ɨ nyue re? ɨ que
Jesús ee ra.

Emo ɨcuã eã mose nande je, nanderesenda chõ ũquĩ nde

49 Juan ngue ñee Jesús je ra. —Pe emo nyɨ aba
checuayã ndirõ ndirõ mbia sɨ nderɨĩ pe. Uremae
ngue erese ra. Aque eriqui ãte nanderese aque.
Nyebe uresiquisã nguiã, ɨ que Juan Jesús je ra.
50 Jesús que ñee ee ra. —Tei. ¡Jẽsiquisã quisãchĩ nda
jẽ! Emo ɨcuã eã mose nande je, nanderesenda chõ
ũquĩ nde, ɨ que Jesús ñee ee ra.

Jesús ñee asi Jacobo je; Juan abe je

51 —Namo jiri ra aso ibate cote, ɨ que Jesús ndua
ndua cote ra. —Taso Jerusalén, ɨ tuchɨ que equia
ra. 52 Jesús que mbia mo mondo ununde ra. Ũquĩ
ngue ngasẽ sucha tubɨrɨã mo nda. Samaria jenda
rei sucha. —Jesús ra uque aa jendese, ɨ rei que hue
jenda je ra. 53 Hue jenda que Jesús isi turã sereãte
ra. —Jerusalén Jesús sɨ quia quɨ reae. Nyebe ureɨco
nguiã eisi sereã aa, ɨ que hue jenda ñee ɨcuã Jesús

chɨmondo je ra. 54 Jacobo jirandu mose que paama
ɨ hue jenda je ra. Juan abe que paama ɨ hue jenda
je ra. Ũquĩ ngue ñee Jesús je ra. —Sã Elías tata mbu
ibate sɨ mbia ɨcuã je cose no. ¿Eĩ ure sɨ ra tata mbu
ã ɨquia sacuã nde? ɨ que echɨmbaaquiatu ñee Jesús
je ra. 55 Jesús que uba ñee asite ee ra. —Jẽsecha chõ.
Aba mingosa riirĩ ño jẽɨngo ã ndesẽ. ¿Jẽtesareɨ chõ
nguia ũquĩ sɨ re? 56 Mbia ɨquia sacuã ngue achuã
ndesẽ. Mbia mingo beɨ sacuã ño ngue achu nguiã,
ɨ que Jesús ra. Sucha tubɨrɨã mo ngue echoɨ cote ra.

Jesús ruɨ taɨco, ɨ raque emo

57 Jesús ngata mose que mbia mo ñee ee ra. —
Taɨco beɨ nderese. Ndeso mose manguiti, se abe ra
aso beɨ quia nderese, ɨ que ñee Jesús je ra. 58 Jesús
que ñee ee ra. —¿Mbae rasi ra eresaã saã serese re?
Eoita quia ecua jiri re. Nguɨreĩ nguia equisa jiri
no nde. Se quia sequisayã mbeɨ re, ɨ que Jesús ee
ra. 59 —Seruɨ eɨco beɨ, ɨ que Jesús emo je ra. —Sã
seru mano na. Aquere quia ra aɨco beɨ nderuɨ, ɨ
rei que aque ñee Jesús je ra. 60 Jesús que ñee ee ra.
—Sã mbia ataque chõ nderu chati. Nde quia eso
Dios cheẽ nenei nenei mbia je, ɨ que Jesús ee ra.
61 Emo ngue ñee Jesús je ra. —Aɨco jee ra nderuɨ.
“Co acua quia co”, tae rã oso sechuchua jenda je, ɨ
que ñee Jesús je ra. 62 Jesús que ñee ee ra. —“Achu
jirichĩ nguia Jesús ruɨ”, ɨ mose sequiato mo, aque
ra ngaseã Dios je, ɨ que ra.

10

Jesús mbia setenta mondo ucheẽ nenei nenei sacuã

1 Aquere que Jesús mbia setenta irabo no nda.
—Serẽta chõ jẽso jẽso quia sucha mbuchesea sea,
ɨ que ee ra. Nyeremo nemo ngue embuchao
chao quia mondo ra. 2 —Secheẽ andusa reã ndei
etubɨrɨã. Secheẽ nenei neneisa rei co mɨɨ jiri.
“Dios, ndecheẽ nenei neneisa mo emondo tuchɨ.
Mbia mbiirandu randu sacuã”, jenye chõ nguia
Dios je. Sã echa mbae a ɨshao shaosa mondo ea
ɨreĩ mose no. 3 Jẽso cote. Sã nyacua ɨcuã ndiqui
oveja je no. Eĩ sɨ ra mbia ɨcuã ɨcuã jẽje. Nyacua
rã sɨ. 4 Jẽochɨ chõ jẽso. Mbae riru ra jendaochĩ.
Mbae isiquia abe ra jendaochĩ no. Jẽiyao abe ra
jendaochĩ. Jẽitõ itõchĩ nda ñeenda cúa ñee sacuã
mbia je. 5 Jẽɨque mose emo nyuchúaa, jeñee turã
huee tuchua jenda je. “Dios nda jembia beɨ quia
chã”, jenye hue jenda je. 6 Hue jenda ia mose Dios
rese, Dios ra siqui tuchɨ erese. Eya eã mose Dios
rese, emo je quia jeñee. 7 Jemba jembatechĩ nda
uque tuchua raamba amba. Jengue mocoĩ jiri quia
huee. Ae hue jenda u u quia nae, jẽ abe jẽu quia
erese. Jẽɨngo mose secheẽ nenei nenei mbia je,
sã mbia mbae mondo mondo jẽje. 8 Sucha tubɨrɨã
jenda jẽisi turã mose, jẽquiaru quiaru erese. 9 Hue
jenda ndasi jembucherõ nyerõ ee. Hue jenda je
secheẽ jẽsenei senei. “Namo jiri ra jenderecuarã
Dios cote”, jenye chõ hue jenda je. 10 Sucha tubɨrɨã
jenda mo jẽisi sereã nea mose, jeñee asi ee etaicúee.
11 “Urei tubi urembutomo nguia jendique jie a.
Jẽtesareɨã sacuã urecheẽ sɨ. Jenderecuase rete
raque Dios. Jẽisiã ñochĩ”, jenye chõ hue jenda
mbiirandu. 12 Se mbia ɨcuã mbasi mbasi mose,
hue jenda ra ambasi mbasi tuchɨ Sodoma jenda sɨ.

Jesús ia eã mbia sucha tubɨrɨã jenda rese

13 Seya eãte jendese, Corazín jenda. Seya eãte
jendese, Betsaida jenda. Jendasi tuchɨ chõ ndae.
Mbia mae sayã ngue asaã saã jẽje nae, ũquĩ naa
mose Sidón jenda je, eĩ nda hue jenda huɨɨcuã
ndecha rei. Eĩ nda Tiro jenda abe huɨɨcuã ndecha
rei. Eĩ nda eya eãte rei huɨɨcuã ndese. 14 Jẽ nguia
jẽɨcuã jẽsecha sereãte rei. Nyebe ra Dios jembasi
mbasi tuchɨ ũquĩ sɨ quiatu. Dios mbia ɨcuã mbasi
mbasi mose. 15 Jẽcuasu jẽsaã saã tuchɨ techĩ nguia
re, Capernaum jenda. Nyebe ra Dios jemondo
tuchɨ tata cuasu. 16 Secheẽ nenei neneisa chõ jẽ
nde. Ae ra jeñee ñandu quia nae, secheẽ abe ra
echandu. Ae ra jẽucuãyãte quia nae, se abe ucuãyã
ndae. Ae ra seucuãyãte quia nae, sembusa abe
ucuãyã nda eno, ɨ que Jesús ñee uchɨmondo setenta
je ra.

Jesús chɨmondo mbia setenta nyebi ngaẽ ee

17 Ũquĩ setenta nyebi sɨ mose que eyate ra. —Aba
checuayã ɨcuã urecheẽ mumbayã ñochĩ nderɨĩ, Ur-
ererecua, ɨ que ñee Jesús je ra. 18 Jesús que ñee ee
ra. —Satanás que ngoɨ tuchɨ u ibei sɨ ra. Sã ama
piriã ɨ asi no, eĩ sɨ que eu ngoɨ ra. Amae tuchɨ
que ecoɨ rese ra. 19 Sequirãcuã ngue amee tuchɨ
jẽje ra. Jendeaquiatu sacuã. Jẽirõ sacuã mbeɨ tásie
rese. Quiraẽ ndese. Seucuãyãsa riquisã sacuã.
Sequirãcuã nda jendea quiatu mingo. 20 Ũquĩ
ndesechĩ nda jẽya. Serese quia jẽya. Aba checuayã
jeñee mumbayã mose ¡ũquĩ ndesechĩ nda jẽya no jẽ!
Paba que nombre jembae mbesa mbesa mɨɨ ibate
ra. Ũquĩ ndese quia jẽya, ɨ que Jesús ee ra.

Jesús ia tuchɨ

21 Aque mosete que Espíritu Turã Jesús mbia
tuchɨ ra. Ñee ngue ngu je ra. —Seyate aɨco nderese
co, Paba. Ibi jenda rerecua ja chõ nde re. Ibei
jenda abe rerecua ja chõ nde no nde. Ndecheẽ
ngue erembuchecuayã mbia aquiatu tuchɨ je ra.
Mbia riirĩ naanguia je chõ ngue erembuchecua
nguiã. Ũquĩ ño ngue eturã ndeje ra, Paba, ɨ que
Jesús ra. 22 —Seru que mbae mondo ja seje ra. Paba
mɨɨ ño seɨcua tuchɨ nguiã. Paba riirĩ mɨɨ ño se re.
Se mɨɨ ño Paba aɨcua tuchɨ nguiã no. Ae je ra Paba
ateacuquia nae, ũquĩ mɨɨ ño nda Paba ɨcua tuchɨ
nguiã serese, ɨ que Jesús ñee nda. 23 Jesús que uba
mae uchɨmbaaquiatu rese ra. Eísaa que ñee nda. —
Coche jemae nguiã ã sechɨao rese. 24 Mbia rerecua
ñiinda mae ja bite raque ã sechɨao rese. Dios cheẽ
nenei neneisa abe mae ja bite raque ã ndese. Mae
eã mbeɨ que equia sechɨao rese ra. Secheẽ andu
bite raque. Secheẽ ngue echanuate ra, ɨ que Jesús
ra.

Samaria jenda mo turã erasi je

25 —Ma Jesús ucheẽ nyabi, ɨ que embesasa mo
ñee oso Jesús rea ra. —¿Mbae rese ra aɨco siqui
beɨ nonde re? ɨ que ñee Jesús je ra. 26 —¿Mañɨ ño
Voisés chɨmbesa re? ɨ que Jesús ee ra. 27 Embesasa
que ñee ee ra. —Eĩ ño ngue Moisés embesa ra:
“Echesecua tuchɨquia Dios rese. Ndechɨã ja je chõ
eɨco nyesecua erese. Neaĩ abe je. Ndequirãcuã abe
je. Nendua ndua abe je. Sã erechesecua ndechɨese
no, eĩ ere sɨ chõ nyesecua nde ji jenda rese”, ɨ que
embesa ji ñee ndesẽ, ɨ que embesasa ñee Jesús je
ra. 28 Jesús que ñee ke ra. —Erecheẽ turãte. Ndkɨco

mose ũquĩ ndese, Paba ra nemingo beɨ, ɨ que Jesús
ee ra.

29 Embesasa que uturã saã saã Jesús je ra. —¿Aba
se ji jenda re? ¿Aba rese ra achesecua re? ɨ que
ñee Jesús je ra. 30 Jesús que ñee ee ra. —Sã emo
oso quia Jericó quiti no. Jerusaén sɨ. Sã mbia ɨcuã
nyarõ erese ñeenda cúa no. Ucua ucua tuchɨ que
erese ra. Embae que embuquiachã ja ra. Eɨrao abe
rirõ ja esɨ no. Ecura curái que esecha ɨno ñeenda
cúa rĩ nda. 31 Aque ñeenca auɨ que sacerdote mo
sɨ ra. Maeño ngue ecura curái rese ra. Nyucuaño
ngue oso ra. 32 Levita mo abe que oso rei hue
rĩ no nda. Aque abe que maeño sɨ erese no nda.
Ñeenda ibi chõ esɨ nguiia kcuaño no. 33 Aquere que
Samaria jenda mo oso hue rĩ nda. Aque mae mose
ecura curái rese, eya eã tuchɨ que aque quiatu ra.
Aque quia echucuaño eã nguiã cote. 34 Aque que
tiba erese ra. Mbae quira que equiti quiti eiruã
nua ji rese ra. Vino abe quiti erese. Esia ji que
echucua chucua ee ra. Caballo umbae rese que
erasi mbuchuɨ cote ra. Tuchua mo ngue ererao
ra. Huee que eriqui eraarõ isa ra. 35 Isamamɨ
ngue ñee tuchuacha je ra. —Taso cote. Ecura curái
embucherõ nguia aa. Co mbae isiquia nyeremo
tamondo ndeje. Embucherõ sacuã eisi co je. Co
nyeremo chayã mose, mbae isiquia mo nda amon-
dobe ndeje sechube mose, ɨ que Samaria jenda ñee
tuchuacha je ra. 36 ¿Aba nyesecua ecura curái rese
re? ¿Sacerdote ere? ¿Levita ere? ¿Samaria jenda ere?
ɨ que Jesús embesasa je ra. 37 Embesasa que ñee ee
ra. —Samaria jenda chõ ngue nyesecua erese resẽ,
ɨ que embesasa ñee Jesús je ra. Jesús que ñee ee ra.

—Ae rã sɨ chõ eɨco nyesecua, ɨ que ee ra.

Jesús oso Marta rea; María abe rea

38 Jesús que ngasẽ sucha tubɨrɨã mo nda. Cuña
mo ngue eisi turã uchuchúaa ra. Marta, ɨ equia ee.
39 María, ɨ que Marta nongue je ra. Jesús i ji beɨ que
María riqui ngoi ra. Jesús cheẽ ndese nyiisaquia
beɨ. 40 Marta que mbae chao chao ja tuchɨ quia ra.
Erecoteã tuchɨ que eriqui ra. Oso que ñee Jesús je
ra. —Mbae mo ndese senongue riquíã ño co resẽ.
Echeẽ na ee. Siqui sacuã mbae mo ndese seje, ɨ rei
que Marta Jesús je ra. 41 Jesús que ñee Marta je ra.
—¿Mbaerã ereɨco siqui jate mbae rese re, Marta?
42 Aque mɨɨ ndese chõ eɨco ndenongue rã sɨ ae,
Marta. María riqui secheẽ andu andu a resẽ. Emo
nda embuɨ eã secheẽ sɨ, ɨ que Jesús Marta je ra.

11

Jesús mbia mbaaquiatu quiatu ñee tura sacua Dios je

1 Emo mose que Jesús chɨ ñee ngu je ra. Huɨ
mose que echɨmbaaquiatu ñee ee cote ra. —
Urererecua, urembaaquiatu rã ñee Dios je. Sã
Juan uchɨmbaaquiatu mbaaquiatu no, ɨ que Jesús
chɨmbaaquiatu ñee ee ra. 2 Jesús que ñee ee ra. —Eɨ̃
jenye chõ nguia Dios je ñee mose:
Paba ibatenda, sã mbia ñee turã ja beɨ quia nderɨɨ̃.
Mbia rerecuarã ja sacuã echu jeɨ íbii.
Sã mbia ibatenda siqui beɨte ndebi rese no.
Sã mbia ibi jenda abe riqui ndebi rese.
3 Ae ra ureu namo, ũquɨ̃ embu rã urechɨurã.
4 Ae uresaã ɨcuã ɨcuã ndeje nae, ũquɨ̃ embutiã ná
uresɨ.

Sã ureɨco tesareɨ mbia ɨcuã ɨcuã mose ure je no.
“Mbae ɨcuã jẽsaã” ¡ɨchɨ̃ nda emo ure je jẽ!
Urereaquiatu mbae ɨcuã sɨ.
Eɨ̃ jenye chõ ñee mose Dios je, ɨ que Jesús embaaquiatu ra. 5 Jesús que ñeembe ee ra. —“Mbae embu seje”, jẽ ɨ mose jẽquiato je, ¿mee nda jẽje re? Sã jẽɨngo oso jẽquiato rea itondiite rete mose no. “Mbichae prestar ere rã seje. 6 Sequiato mo ngue tu serea ra. ¿Mbae ra amee ee re?” jenye chõ ee. 7 Ae je jẽɨngo ñee nae, ¿mee eã nda jẽje re? Sã ñee jẽje no. “Jẽso rei. Seɨquesa ãtãte. Co achu seriirĩ ndese quisa ye co. Sehuã sereãte. Mbae mo amondo aronea tuchɨte ndeje”, ¿ɨ ra jẽje re? 8 Mondo eã aroneate jẽje jeñee mbeɨ beɨ mose ee. Nyuruã sereãte raque uquiato je. Ñee mbeɨ mose ee, nyuruã nda mbae mondo turã ee. 9 Eɨ̃ sɨ chõ Dios no nde. Jeñee ɨ ɨ mose Dios je, mbae ra emondo jẽje no. Jẽ mbae mo ndequia ɨ ɨ mose, jẽtea rae. Jẽ eɨquesa mbu ɨ ɨ mose, mbuquiata ra jẽje cote. 10 Ae ñee ɨ ɨte quia Dios je nae, mbae ra Dios mondo ee. Ae mbae mo sequia ɨ ɨte quia nae, tea rae. Ae eɨquesa mbu ɨ ɨte quia nae, equia ra ee. 11 Jendiirĩ “mbichae embu seje” ɨ mose, ¿sɨta ra eru mee ee re? Jendiirĩ “sɨra embu seje” ɨ mose ¿mbeɨ ra eru mondo ee re? 12 Jendiirĩ “nguira chɨa embu seje” ɨ mose, ¿quiraẽ nda eru mondo ee re? 13 Mbia ɨcuã nyee mbae turã mondo mondo quia nguiirĩ je ã. Jendu Ibatenda quia ra mbae turã tuchɨ mee jẽje. Jendu ra Espíritu Turã mee jẽje, jeñee mose ee, ɨ que Jesús ee ra.

Aba checuayã quirãcuã Jesús quereco co, ɨ raque mbia

14 Emo mose que Jesús aba checuayã ɨcuã mbusẽ
emo ñɨa sɨ ra. Aque aba checuayã nguia echeẽ
mbaaquiatuãte nguiã. Jesús embusẽ mose que
ñee cote ra. Ñee mose que mbia nyuruɨra tuchɨ
mae erese ra. 15 Emo emo ngue ñee nda. —
Aba checuayã ɨcuã nderecua tuchɨ chõ Satanás
nde. Satanás quirãcuã je chõ Jesús riqui nguiã aba
checuayã ɨcuã mbusẽ mbusẽ mbia sɨ co, ɨ rei que
emo emo nda. 16 —Ma Jesús aquiatute, ɨ que mbia
ñee nyue ra. —Jesús, mbia mae sayã mo esaã na
ure je, ɨ que mbia ñee Jesús je ra. 17 Jesús que
ũquĩ ndua ndua ɨcuate ra. Nyebe ñee nguiã ee. —
Gobierno ɨcuã ɨcuã mose nyue, ua rae. Tuchuamo
jenda ɨcuã ɨcuã mose nyue, ua ra eno. 18 Satanás
ɨcuã ɨcuã mose nyue, Satanás quirãcuã nda ua no.
Jeñee ñooño ño nguiã seje ã. “Satanás quirãcuã
je chõ Jesús riqui nguiã aba checuayã mbusẽ
mbusẽ mbia sɨ”, jenye chõchĩ nguiã seje ã. 19 ¿Aba
jeñɨmbaaquiatu mbirãcuã jẽ nde? Aba checuayã
ɨcuã mbusẽ nonde re. ¿Satanás jeñɨmbaaquiatu
mbirãcuã serese re? 20 Dios quirãcuã je quiatu
aɨco aba checuayã mbusẽ mbusẽ mbia sɨ ã. “Dios
quirãcuã ndese chõ ureɨco nguiã mae”, jenye eã
ñochĩ nguiã ã. 21 Satanás quirãcuã tuchɨte raque.
Umbae raarõ tuchɨte raque. “Sembae chɨ turãte a”,
ɨ raque. 22 Dios quiarei equirãcuã tuchɨ Satanás sɨ.
Dios Satanás mbae sirõ ja arõte quia esɨ co. Dios
Satanás mbae mbutiã ja arõte quia co. 23 Ae siqui
ãte quia serese nae, ũquĩ ɨcuã ño eriqui nguiã seje.
Ae mbae a ɨshao shao raanguia eãte quia seje nae,
ũquĩ ɨcuã ño eriqui nguiã seje.

Aba checuayã ɨcuã nyebi u mbia chɨangui re

24 Aba checuayã ɨcuã usẽ mose emo ñɨa sɨ, ngata beɨ chõ nguiã. “¿Mangue ra sequenea aucua que
re?” ɨ chõ nguiã. Uquenea ucua sacuã ngue etea
eãte ra. “Tasobe rei nyebi. Ae sɨ achu usẽ, aque
chɨã ye sɨ taso”, ɨ que aba checuayã nda. 25 Aba
checuayã nyebi sɨ mose u, mbia chɨã ndecoteã eãte
que ee ra. Tuchua tii ji raãte que ee ra. 26 Aba
checuayã ɨcuã ngue nguesenda siete queru cote
ra. Ique ja que echoɨ aque chɨangui re cote ra.
Ae chɨangui re aba checuayã ɨcuã siete riqui nae,
aque ɨcuã ɨ ɨ tuchɨ que cote ra. Ñiinda sɨ. Aba
checuayã mɨɨ ngue siqui eye nyii ra. Etubɨrɨãte
cote, ɨ que Jesús ee ra.

Dios cheẽ andusa je quiatu mbae roonde

27 Jesús cheẽ mose que cuña mo tasẽ tuchɨ ñee
mombo ra. —Mbae roonde tuchɨñɨ ndesi je nye. Ae
nembuquiambu quia, ɨ que cuña mo ñee mombo
Jesús je ra. 28 Jesús que ñee ee ra. —Dios cheẽ
andusa je quiatu mbae roonde riqui nguiã. Dios
cheẽ mumbasa reã je quiatu mbae roonde riqui
nguiã, ɨ que Jesús ra.

Mbia mae sayã esaã ure je, ɨ beɨ mbia Jesús je

29 Mbia que ngaẽ tuchɨ Jesús rɨɨchã nda. Jesús
que ñee mbia je ra. —Co mosenda mbia ɨcuãte riqui
ã. “Mbia mae sayã esaã ure je”, ɨ beɨte equia seje
ã. Mbia mae sayã mɨɨ ño nda asaã ee. Jonás na
sɨ. 30 Sã Jonás ndiqui raque sɨra rie ye tres días
nae, sã mbia Nínive jenda echeẽ andu cote nae.
Jonás na sɨ ra asaã mbia je. Mbia co mosenda je
mae sayã tasaã. 31 La reina de Seba quia eturã jiri
mbia co mosenda sɨ re. Dios ra co mosenda mbasi
tuchɨ la reina de Seba sɨ. Sã la reina de Seba tu

ɨsho tuchɨ sɨ Salomón ñee andu no. Se quia acheẽ
ndaque quia jẽje. Searacua tuchɨ raque se quiatu
Salomón sɨ. Secheẽ jemumbate chõchĩ NGUIA Ã:
Nyebe ra Dios jembasi tuchɨ mbia ɨcuã ndea rea
mose. 32 Nínive jenda quia eturã jiri co mosenda
sɨ re. Dios ra co mosenda mbasi tuchɨ Nínive jenda
sɨ. Sã Nínive jenda huɨɨcuã ndecha Jonás ñee mose
ee no. Aɨco raque ñee jẽje, co mosenda je. Jẽ
secheẽ jemumbate chõchĩ nguia ã. Se quia raque
ererecua tuchɨ Jonás sɨ. Nyebe ra Dios jembasi
tuchɨ mbia ɨcuã ndea rea mose.

Nanderesa quiarei mbae resae nanderete je

33 Nande lámpara mendi mose, nandemɨɨ
aroneate mbaequi re. Nandemɨɨ aroneate mbae
mo ye. Nandemingo quia ibate erenda rese. Mbia
resae ja sacuã. 34 Nanderesa quiarei mbae resae
nanderete je. Nanderesa turã mose, nanderete
abe ra oso turã. Naneeresa ɨcuã mose, nanderete
abe ra oso ɨcuã ɨcuã no. 35 Tata rendi rã jẽɨngo beɨ.
36 Tata rendi rã jẽɨngo beɨ mose, jemae turã nda
mbae ja rese cote. Sã tata rendi riqui nanderesae
no, ɨ que Jesús mbia mbaaquiatu ra.

Jesús ñee asi fariseos je

37 Jesús ñee jare que fariseo mo ñee ee cote ra.
—Nyao rã sechuchúaa. Terequiaru serese, ɨ que
ñee Jesús je ra. Jesús que oso erese ra. Ngoi que
quiaru cote ra. 38 Fariseo que ñee uchɨangui re ra.
—Jesús choɨ quiiriã ño quiaruchĩ, ɨ que uchɨangui
re ra. 39 Jesús que ñee asi ee cote ra. —Jẽo achõ ño
jẽɨreɨ ɨreɨchĩ nguiã. Jeñɨangui renda quia eɨcuãte
re. Jeñɨangui renda quia jẽɨreɨ ãte nguiã. Abeɨ

chɨãte chõ jẽɨngochĩ jeñɨangui re. 40 Nandeo achõ
eã ño ngue Dios saã nguiã. Nandechɨangui renda
abe chõ ngue Dios saã ndesẽ. 41 Abeɨ chɨãte chõ
jẽɨngochĩ jeñɨangui re ã. Jeñɨangui renda turã
mose, eĩ nda jẽturã ja rei. 42 Aba mbia eã tuchɨchĩ
jẽ, Fariseos. Mbae a jemondo mondo tuchɨ raque
Dios je. Jenyesecua eãte quia erese jeñɨangui re re.
Jẽɨngo turã eãte quia mbia rese no nde. Ũquĩ jẽsaã
jiri ae. Mbae a abe jemondo Dios je. 43 Aba mbia
eã tuchɨchĩ jẽ, Fariseos. "¡Serendarã turã nguiatu
se jẽ!" jenyete chĩ nguiã mbia ñumunua mose. "Sã
mbia sererecua ɨ nande je", jenyete chĩ nguiã no.
44 Aba mbia eã tuchɨchĩ jẽ, Fariseos. Embesasa abe
no. Jenguasu jẽsaã saã techĩ nguiã mbia je. Mbia
raaque tãsa rã ño jeñɨangui renda re. Jeñɨangui
renda soõ ño nguiã. Erondeite. Sã eraaque tãsa
yenda soõ no. Mbia jirandu eã ndaque jeñɨangui
renda soõ ndese, ɨ que Jesús ñee fariseos je ra.
Embesasa je abe no. 45 Embesasa mo ngue ñee
Jesús je cote ra. —¿Mbaerã ereɨco ñee ure abe je
re? ɨ que ra. 46 Jesús que ñee ũquĩ abe je ra. —
Aba mbia eã tuchɨchĩ jẽ abe. Jeñee tuchɨte quia
mbia je ã. Dios cheẽ jembeta mbeta tuchɨchĩ nguia
mbia je ã. Mbia echeẽ mumbayã aroneate chee
quia ã. Jẽ sɨ chõ jeñee jemumba mumba nguiã
ã. 47-48 Cose ndare rã sɨ jẽɨngo nguiã ã. Jenameɨ
na sɨ. Sã ñɨ jenameɨ ɨcuã ɨcuã ndiqui Dios cheẽ
mbuchecuasa je cose no. Eĩ jenye sɨ chõ nguiã ã
no. 49 Dios quiarei earacua tuchɨ. Ae que ñee jẽje
ra. "Secheẽ mbuchecuasa emo emo nda amondo
mbia je. Mbia ɨcuã ɨcuãte ra secheẽ mbuchecuasa
je. Secheẽ mbuchecuasa mo ɨquia chee, ɨ que Dios

ñee nda. 50-51 Ae Dios quiato ɨquia ɨquia quia cose nae, ũquĩ nɨɨ nda Dios jembasi cote. Sã mbia Abel ɨquia cose no. Sã mbia Zacarías abe ɨquia altar jii no. Sã mbia Dios quiato ɨquia ɨquia beɨ cose no. Ũquĩ ja rɨĩ nda Dios jembasi cote. 52 Aba mbia eã tuchɨchĩ jẽ. "Ure mɨɨ ño Dios cheẽ ureɨcua nguiã ã", jenye chooño ño nguiã ã. Dios cheẽ jẽɨsi turã eãte quia ã. Mbia siquise mose Dios rese, jẽɨngo emingo eãte erese ã no. Jẽ abe chee jẽɨngo eãte erese ã no, ɨ que Jesús ñee embesasa je ra.

53-54 Jesús ñee jare que fariseos paama ɨ tuchɨ ee ra. Embesasa abe paama ɨ nguiã ee no. Ũquĩ ngue ñee ñee tuchɨ Jesús je ra. —Sã Jesús ucheẽ tasa tasa nande je no. Ũquĩ mose nandeisi serao policíaa, ɨ tuchɨ que ra. Nyebe eriqui nguiã Jesús rea chemɨ ñemɨ.

12

Jẽturã nda jẽsaã ñooñochɨ̃ je

1 Mbia tubɨrɨã ngue ngaẽ ngaẽ nguia Jesús rea cote ra. Cuaacua ɨ tuchɨ que equia nyuera. Mbia tubɨrɨã tuchɨ. Jesús que ñee uchɨmbaaquiatu je cote ra. —¡Fariseos rã nda jẽɨngochĩ jẽ! Uturã naa ñooño mbeɨ. 2 Ae mbia saã nyecuayã cuayã nguia nae, ũquĩ nda nyecua ja cote. Ũquĩ nda mbia ɨcua ja cote. 3 Ae jeñee nguia itondaru jẽɨngo mose, ũquĩ nda nyecua ja mbia je cote. Jeñee equia nyiisa isa nae, ũquĩ abe ra nyecua ja mbia je no.

Dios riqui jendeaquiatu beɨ co

4 Tacheẽ nyecua jẽje, Sequiato. Ae "taɨquia" ɨ quia jenɨɨ nae, ¡ũquĩ sɨ ra jẽsiquichechĩ jẽ! 5 Ae

aba mombo serĩte quia tata cuasu nae, aque sɨ
quiatu jẽsiquiche. ¡Aque sɨ quiatu jẽsiquiche tuchɨ jẽ!
6 Nguireĩ ndei aba queteamba eã jiri. Mbae isiquia
mumba eã jiri raque. Dios quia nguireĩ ɨcua jate
nguiã. Dios ra tesareɨã nguireĩ mo sɨ. 7 Dios riqui
jẽ mɨɨ mɨɨ ɨcua ja co. Dios riqui ngueteã jiri jendese
nguireĩ sɨ co. Nyebe jẽsiquicheã mbae mo sɨ.

Jesús quiato chõ se re, jenye checua chõ nguia mbia je

8 "Jesucristo quiato chõ se re", ae ɨ quia mbia
je nae, ũquĩ nɨɨ nda acheẽ turã se abe. "Sequiato
chõ ã nde", ae ra se. Angeles ra ambiirandu ja
ũquĩ ndese. 9 "Jesucristo quiato chõ se re", ae ɨã
nguia mbia je nae, ũquĩ nɨɨ nda acheẽ turã eã.
"Sequiato eã ño ũquĩ nde", ae ra se. Angeles nda
ambiirandu ja sequiato eã ndese. 10 Emo ñee ɨcuã
mose serɨĩ, Dios ra echeẽ ɨcuã mbutiã arõte. Emo
ñee ɨcuã mose Espíritu Turã nɨɨ, ũquĩ ɨcuã nguia
ra Dios mbutiã eã mbeɨ. 11 Mbia ɨcuã ɨcuã nda
jẽje serɨĩ. Jenderao mose mbia rerecua je, ¡jẽquɨcoɨ
coɨchĩ nda jẽ! "¿Mañɨ nande ra ñee ee re?" ¡jenyechĩ
nda jẽ! 12 Huee quia ra Espíritu Turã ñee nguiã jẽje
jembucheẽ sacuã, ɨ que Jesús ñee uchɨmbaaquiatu
je ra.

Mbaecha aracuayã

13 Emo ngue ñee Jesús je ra. —Sererecua,
senongue ɨcuã ɨcuãte seje. Echeẽ na senongueje.
Ae ureru secha ure je nae, senongue embuchecha
turã eãte seje, ɨ que mbia mo ñee Jesús je ra. 14 Jesús
que ñee ee ra. —¿Mbaerã nda re? "Mbia mbae
embuchecha turã turã ee", ɨã ngue Dios seje ra,

ɨ que Jesús ee ra. 15 —¡Emo mbae rese ra jemae
maechĩ eoseɨ sacuã jẽ! “Sembae tubɨrɨã mose ra
seyate cote”, ¡jenyechĩ nda jẽ! ɨ que Jesús ee ra.
16 Jesús que ñee ee ra. —Sã mbaecha mo ndiqui
no. Ibicha. Sã embae ɨa tuchɨte no. 17 “¿Mañɨ ae
ra se re? ¿Mangue ra aba ererecoquiatu re?” ɨ
tuchɨ que mbaecha uchɨangui re ra. 18 “Sembae
ruacuã tambucuasu tuchɨ. Quiata a ruacuã. Ɨ
nda sembae ɨque ja tuchɨ huee. Ae arecoquiatu
quia ã nae, ũquĩ nda tenda ata jiri tea seje chã.
19 Aquieɨ quieɨ eã mbeɨ ra se quia cote. Aquiaru
quiaru chõ nda se quia cote. Mbae ra ambei mbei
chõ nguia cote. Achɨmbia mbia chõ nda se quia
cote”, ɨ raque mbaecha ñee uchɨangui re. 20 Dios
que ñee ee ra. “Ndearacuayãte ereɨco co. Co isa
chõ nda eremano. Ae ererecoquiatute quia nae,
aba je chio nda ũquĩ cote”, ɨ que Dios ñee mbaecha
je ra. 21 Ae mbae munua nua mbeɨ quia nae, er-
erecoquiatu sacuã nae, earacuayã tuchɨ chõ ũquĩ
nde. Dios quiato eã ño ũquĩ nde, ɨ que Jesús mbia
mbaaquiatu quiatu ra.

Dios uquiato reaquiatu beɨ

22 Jesús que ñee uchɨmbaaquiatu je ra. —“¿Mbae
ra nandeu re?” ¡jenyechĩ nda quɨcoɨ coɨ jẽ! “¿Ma tiru
ra nandemingue re?” ¡jenyechĩ nda quɨcoɨ coɨ jẽ!
23 Mbia chɨu ae ra mbia mingo eã. Mbia ɨrao abe ra
mbia mingo eã no. 24 Sã nguireĩ no. Mbae tiquiayã
ndaque. Mbae ɨshao eã ndaque no. Mbae ru-
acuã eãte raque embae. Dios quiarei embuquiaru
quiaru. Jẽ nguiarei Dios queteamba tuchɨ nguireĩ
sɨ. Nguireĩ ja sɨ. Jẽ abe Dios ae jembuquiaru nguiã

jẽ no. 25 Mbia ae ra tiarõ eã. “Se ra atiarombe”,
ɨ raque ndua ndua uchɨangui re. Dios ae mbia
mbutiarõ arõ nguiã. 26 Jẽ mbae ñetẽ naa aquiatuã
mose, ¿mbaerã jẽɨngo “mbae cuasu tasaã” ɨ re? Dios
quia ra mbae saã ja jẽje. 27 Sã mbae uti turãte riqui
no. Mbae ao ao eã ndaque. Ñinyu mburirã eã
ndaque. Mbae uti quiarei eturã jiri Salomón sɨ. Sa-
lomón turãte raque. 28 Sã Dios quiata mbuturã no.
Quiata mano jeɨte raque. ¿Mañɨ nda Dios jembɨɨrao
eã jẽ nde no? ¿Mbaerã jẽɨngo Dios ɨcuayãte re?
29 “¿Mbae ra nandeu re?” ¡jenyechɨ̃ nda pare pare
ɨ jẽ! “¿Mbae ra nandembei re?” jenyechɨ̃ nda quɨcoɨ
coɨ no jẽ. 30 Eɨ̃ ño Dios quiatoã nguiã. Jẽ nguia
jendu tesareɨã mbeɨte nguiã jẽsɨ. 31 Jẽ nguia jẽɨngo
tuchɨ Dios rese jenderecuarã. Ũquɨ̃ mose ra Dios
mbae mee mee mbeɨ jẽje. Jenyɨurã. Jeñimbeirã abe
no.

Jembae jemondo ja Dios je

32 Jẽsiquichechɨ̃ nda mbae mo sɨ, Seriirĩ. Jendu ra
umbae mondo ja jẽje. Dios iate ra umbae mondo
mose jẽje. 33 Jembae jemondochõ ño mbaecha
reã je. Ɨ nda jembae tubɨrɨã jẽɨngo mose ibate
cote. Mbae riru ra soro soroã mbeɨ jembae ibate
cote. Mbae ra ua eã mbeɨ huee. Mbia ra mbae
mbuquiachãyã huee. Chicuaquiareɨ̃ eãte ra huee
no. 34 Jẽ jembae mondo mondo mose ibate, jendua
ra ibatenda rese cote. Jẽ jembae monoã mose emo
je, ibatenda rese ra jendua eãte.

Jẽɨngoquiatu beɨ chõ nguia

35 ¡Jẽɨngoquiatu beɨ quia jẽ! Itondaru abe
jẽɨngoquiatu quia. 36 Sã ererecua mo no. Oso
ngũinisirã nderequia no. Huee erimba mo ndiqui

echuchua raarõ huee. Aque ererecua ru quia
eɨquesa mbuu mbuu aque cote. Erimba eequia
asi ee cote. 37 Erimba uqueã mose nguerecua
tu mose, ererecua ia tuchɨ ra erese. Ererecua
ra embuquiaru turã. Ae sɨ́ chõ echara chara
nguiã ngũimba je hue no. 38 Ererecua ra tu arõte
itondáruu. Itondiite mose abe no. Erimba uqueã
mose nguerecua tu mose, ererecua ia tuchɨ ra
erese. 39 Sã emo ñee ndeje no. “Co mose ra mbae
mbuquiachãsa ru nembae rirõ”, ɨ ndeje no. Ũquɨ̃
mose ra erequeã. Nembae ra eresaarõ mbeɨ esɨ.
40 Eɨ̃ jenye jẽ abe ɨcoquiatu. Eɨ̃ ae ra u ibate sɨ. “Tu
eãte rei rae”, ɨ mose quia ra achu, ɨ que Jesús ra.

Erimba echeẽ mumbayã mose, eya tuchɨ rae

41 Pedro que ñee Jesús je ra. —¿Aba je ereɨco ñee
ũquɨ̃ nde? ¿Ure mɨɨ je ere? ¿Mbia ja je ere? ɨ que
Pedro ee ra. 42 Jesús que ñee ee ra. —Dios rimba
aba cheẽ mumbayã nɨɨ aɨco ñee co. Dios rimba
aracua rɨɨãɨco ñee co. Sã ererecua ñee ngũimba turã
je no. “¡Sembae esaarõ ja jẽ!” ɨ ee. “Serimba ataque
embuquiaru quiaru ja quia no”, ɨ ee. 43 Erimba
echeẽ mumbayã mose, ererecua ia tuchɨ ra tu
mose. Erimba abe ra eya no. 44 Ererecua ra
ngũimba mɨɨ mbeɨ cote, umbae raarõ sacuã. 45 Sã
erimba ndua ndua uchɨangui re no. “Sererecua ra
tu jeɨ ãte”, ɨ ndua ndua. Hue ñee ɨcuã ɨcuã uataque
je huee cote. Iruã nua cote. Quiaru chooño cote.
Mbae mbei chooño abe cote. Quiacua quiacua
cote. 46 Sã ererecua ru quia ngũimba mbuate aque
cote no. Ñee ee. “Mbae ra eresaaroã mbeɨ seje
cote”, ɨ ngũimba je cote. Ngũimba iruã nua tuchɨ

cote. Ae aba cheẽ mumbate quia, ũquĩ ndese ra
mbae rasi raã naa cote. 47 Ae nguerecua cheẽ
ɨcuate quia nae, ũquĩ nda ererecua mbasi mbasi
beɨ ucheẽ mumba mose. 48 Ae nguerecua cheẽ
ɨcua eãte quia nae, ũquĩ nguia ra ererecua mbasi
mbasiã jiri ucheẽ mumba mose. Ae Dios cheẽ ɨcua
tuchɨ quia nae, ũquĩ je ra Dios "mbae esaã tuchɨ
seje", ɨ. Ae je Dios mbae mondo tuchɨ nae, ũquĩ je
ra Dios "mbae esaã tuchɨ seje", ɨ.

Achu chõ ngue mbia mbuchao chao nyesɨ resẽ, ɨ Jesús

49 Ibate sɨ que achu íbii ra. Mbia mae sacuã
sequirãcuã ndese. Mbia sequirãcuã ɨcua eã ñochĩ
namo nyee. 50 Mbia ra sembasi tuchɨ cote. Pare
pare aete se quia ndua erese co. 51 ¿Achu reĩ
mbia mbuturã turã sacuã serimba je jẽje re? Tei.
Achu chõ ngue mbia mbuchao chao nyesɨ resẽ.
52 Mbia chuchua jenda ra ñɨmbuchao chao nyesɨ.
Nyeremo nda siqui serese serimbarã. Eataque ra
ñɨmbuchao esɨ. 53 Emo nda eɨcuãte ngu je serɨĩ.
Emo nda eɨcuãte nguiirĩ je serɨĩ no. Emo nda
eɨcuãte usi je serɨĩ no. Acuanɨ abe ra eɨcuãte uchari
je no. Ari mo abe ra eɨcuãte nguiirĩ ninisi je no. Eĩ
sɨ ra mbia ɨcuã ɨcuã uchue serɨĩ no, ɨ que Jesús ra.

Ae ibatenda ra tu ɨcuãte mbia je nae, aque jẽɨcua eãte chõchɨ

54 Jesús que ñeembe mbia je ra. —"Ama nda
nyaaqui", jenye beɨ quia pã ɨ mose ã. Ibei jẽɨcuate
raque quia ã. 55 "Tenda rasite ra cote", jenye beɨ
quia quɨrɨrɨã ɨchu ɨchu mose ã no. 56 Ibei jẽɨcuate
raque quia ã. Tenda abe jẽɨcuate raque quia ã

no. Ama abe no. Dios rucucha ra tu mbia je, ¿mbaerã jẽɨngo ũquĩ ɨcuayãte quiatu re? ¿Mbaerã jẽɨngo jẽaracua raã naa nde?

Ae eɨcuãte riqui jẽje nae, "nandeɨco turã ño nguia", jenye chõ nguia ee

57 ¿Mbaerã jẽɨngo mae sereãte mbae turã ndese re? 58 Emo ñee ɨcuã mose jenɨɨ mbia rerecua je, jẽturã ño ee. Jeñee turã ño ee. Jẽ ae chõ jeñɨmbuturã nguia erese. Ɨ nda jenderao ɨcuã eã. Jenderao mose ra jẽtarõ mbeɨ cárcel. 59 Huee ra jẽɨngo beɨ. Jembae mondo ja tuchɨ chee ee, ɨ que Jesús ra.

13

Jẽhuɨ chõ jẽɨcuã sɨ

1 Aque mose que mbia Jesús mbiirandu Pilato rɨĩ nda. Pilato nda mbia Galilea jenda mo ɨquia ɨquia ra. Mbia ticuasu ɨquia ɨquia mose Dios mbaerã. 2 Jesús que ñee mbia je ra. —Ae Pilato ɨquia ɨquia quia nae, ¿ũquĩ ɨcuãte riqui reĩ mbia ataque sɨ re? Tei. Jẽɨcuã ja chõ jẽɨngo nguiã ã no. 3 Jẽhuɨ eã mose jẽɨcuã sɨ, jemano ja chõ nda jẽ abe. Ũquĩ na sɨ. 4 Sã torre de Siloé ngoɨ mbia ati no. Dieciocho ɨquia. ¿Ũquĩ eɨcuãte riqui reĩ mbia ataque sɨ re? Tei. 5 Eĩ ja chõ ñene. Jẽhuɨ eã mose jẽɨcuã sɨ, jemano ja chõ nda jẽ abe. Ũquĩ na sɨ, ɨ que Jesús ra.

Ira ɨa ea mbei

6 Jesús que ñee mbia je ra. —Sã ameɨ mo ira tiquia rei no. Ɨa eã mbeɨ chõ ee no. "Ma taso erea no. Ɨa cote reae", ɨ rei que ameɨ nda. Ei oreãte que ee ra. 7 Nyebe ameɨ ñee nguiã ngũimba je cote. "Ira a rea

ngue aso rei nguiã. Ɨa eã mbeɨ chõchĩ seje tres años.
¡Echisia chõ oso jẽ! Ibi riquisã ñooño uã aque”, ɨ que
ameɨ ngũimba je ra. 8 Sã erimba ñee ameɨ je no. “Co
tenda mose nandechisia eã na. Equi tambuturã.
Mbae ruusɨ tachono ñono erao rese. 9 Ma ɨa eãte
co tenda. Ɨa eã mose, nandechisia chõ cote”, ɨ que
erimba ameɨ je ra, ɨ que Jesús mbia mbaaquiatu ra.

Jesús ari rasi mbucherõ

10 Sábado mose que Jesús chɨ mbia mbaaquiatu
quiatu ra. Judíos chumunuásaa. 11 Cuña ndasi mo
ngue siqui hue ra. Nyiituquia beɨ dieciocho años
nyee. Aba checuayã ɨcuã nguia embasi nguiã. Ari
que nguete isoã mbeɨ quia ra. 12 Jesús que mae
ari rasi rese ra. —Echu rã aa, ɨ que ee ra. —Cuña,
nderasi ãte cote, ɨ que Jesús ee ra. 13 Jesús que o
chono erese ra. Aque mose tuchɨ que ari nguete
iso turã cote ra. Ari que ñee turã turã Dios je cote
ra. 14 Ererecua judíos munuasa que paama ɨ tuchɨ
Jesús je ra. Ari mbucherõ mose sábado. —Sábado eã
mose chõ nandeɨco mbae rese ae. Sábado eã mose
chõ nandeɨco erasi mbucherõ ae. Sábado mose
chõ Dios mbae resẽ. Erasi mbucherõ aroneate co
mose resẽ, ɨ rei que ererecua mbia je ra. 15 Jesús
que ñee ee ra. —¿Mbaerã ereɨco ndeturã naa ñooño
nde? ¿Sábado mose jẽɨngo ticuasu mbuɨ eã mbeɨ
embiu sacuã nde? 16 ¿Mañɨ nande ra cuña ndasi
mbucheroã co sábado mose re? Judía sɨ́ chõ ny-
eresẽ. Jẽ na sɨ. Satanás que embasi cosete ra.
Dieciocho años chee. ¿Mañɨ ae ra erasi mbuɨ eã
esɨ sábado mose re? ɨ que Jesús ñee nda. 17 Mbia
ataque iate que Jesús cheẽ mose ra. Jesús chɨao

rese abe eyate no. Ae Jesús ucuãyãte quia, ũquĩ ngue eɨreĩ tuchɨ Jesús cheẽ mose ra.

Mbae eĩ na ño Dios rimba re

18-19 Jesús que ñeembe mbia je cote ra. —¿Mbae rã ño Dios rimba chã? Mbae eĩ na ño Dios rimba re. Sã mbia mostaza eĩ tiquia no. Ieĩ ñetẽte raque etiquia ramo mose. Suri oso quia cote. Ecuasu tuchɨ chee cote. Nguireĩ uquisa saã nyee erãquiã ndese. Eĩ sɨ chõ Dios rimba re. Ũquĩ mɨɨ ndaque nyii. Ñimbeta tuchɨ cote. Mbae eĩ na.

Levadura rã ño Dios rimba re

20-21 ¿Mbae rã ño Dios rimba chã? Levadura rã ño Dios rimba re. Sã mbia levadura ñetẽ mondo mbichae ao ramo mose no. Levadura oso quia mbichae mbuchɨmatã ja no. Eĩ sɨ chõ Dios rimba re, ɨ que Jesús ra.

Eɨquesa chumumbi

22 Jesús que oso quia Jerusalén nda. Tiba tiba que oso quia mbia chuchua mbuchesea sea ra. Mbia mbaaquiatu quiatu. 23 Emo ngue ñee Jesús je ra. —Sererecua, ¿mbia mɨɨ mɨɨ ño nda siqui ibate nderese re? ɨ que emo ñee Jesús je ra. 24 Jesús que ñee ee ra. —¡Eɨquesa chumumbi rĩ ño jẽso ɨque jẽ! "Hue rĩ nda aso se abe ɨque", ɨ ja jate raque rae. Tei. Ɨque ja eã nguia nda re. 25 Emo mose ra eɨquesa amatã mbeɨ cote. Emo nda ɨqueã mbeɨ cote. Eɨquesa ra jembuu mbuu raque cote. "Sererecua, eɨquesa embuquiata rã ure je", jenye raque ra seje cote. Acheẽ nda jẽje. "¿Mangue jenda jẽ nde? Jaẽɨcuayãte se", ae ra jẽje cote. Eɨquesa ra ambuquiatayã mbeɨ jẽje cote. 26 Jeñee tuchɨ raque

ra seje cote. “Urequiaru que equia nderese. Nde que urembaaquiatu quia. ¿Mañɨ ere ra ureréchа re?” jenye raque ra seje cote. 27 Acheẽ nda jẽje cote. “Jaẽɨcuayãte se. Jẽso serecha. Mbae ɨcuã ngue jẽsaã saãte quia resẽ”, ae ra se hue cote. 28 Hue ra jenyeseo seo seje huee cote. Jeñee nda seje. “Abraham ño siquichĩ nderese hue. isaac abe no. Jacob abe no. Dios cheẽ mbuchecuasa ja abe no. Ure chõ urecuchĩ taicuee a”, jenye ra nyeseo seo seje huee. 29 Mangue jenda chooñoa nda ngaẽ ngaẽ Dios rɨɨchã aque mose. Quiaru quiaru ra equia Dios rese. 30 Ae eaquiatute riqui raque namo nae, ũquĩ mo nda eñetẽ na pee cote. Ae eaquiatuãte riqui raque namo nae, ũquĩ mo nguia ra siqui ecuasurã tuchɨ pee cote, ɨ que Jesús ñee nda.

Jesús ia eã tuchɨ Jerusalén jenda rese

31 Aque nyaashĩ mose que fariseos ngaẽ ñee Jesús je ra. —¡Eso a sɨ jẽ! Herodes ndeɨquia serĩte quia co, ɨ que Jesús mbiirandu ra. 32 Jesús que ñee ee ra. —Eoita rã ño Herodes re. Jẽso ñee ee. “Jesús que ñee ndeje ra. ‘Taɨco mbɨrɨmbe rã aba checuayã ɨcuã jea jea mbia sɨ. Taɨco mbɨrɨmbe rã mbia rasi mbucherõ cherõ. Namo. Isamamɨ abe. Isamamɨ nongue ra ahuɨ erecha cote’, ɨ que Jesús ndeje ra”, jenye oso Herodes je. 33 Taɨcobe jiri namo. Isamamɨ. Isamamɨ nongue abe no. Jerusalén nguia nda seɨquia nguiã. Sã Dios cheẽ mbuchecuasa mano ja Jerusalén no. 34 Tacheẽ na jẽje, Jerusalén jenda. Seya eãte aɨcochĩ jendese co. Hue jẽɨngo mbia ɨquia ɨquia beɨte hue. Dios cheẽ mbuchecuasa ɨquia ɨquia. Dios chɨmondo abe

ɨquia ɨquia no. Sã nguira riqui nguiire reaquiatu mondo ujeoqui re no. “Eɨ̃ tae jendeaquiatu”, ae beɨte rei nguiã jẽje co. Secheẽ jẽisi sereã mbeɨ chõchɨ̃ nguia ã. 35 ¡Aɨco jendecha a cote jẽ! Jemae mae eã nda serese cote. “¡Co chɨ Dios rucucha ru quia co cote jẽ!” jenye mose, hue ramo nguia ra jemae serese cote.

14

Jesús mbia rete ruru mbucherõ

1 Jesús que oso rei quiaru fariseo rerecua mo nyuchúaa ra. Sábado mose. Fariseos mo ngue chɨ erea chemɨ ñemɨ nda. 2 Huee que emo ndasi riqui Jesús je ra. Erete ruru ja que ra. 3 Jesús que ñee fariseos je ra. Embesasa je abe. —¿Eɨcuãte se erasi mbucherõ mose sábado mose re? Ɨ ere. Jeñee seje, ɨ rei que Jesús ee ra. 4 Jesús cheẽ mose que mbia mo ñee eãte ee ra. Jesús que erasi mbucherõ mondo cote ra. 5 Jesús que ñee fariseos je ra. —Sã jenimba ticuasu riqui jaã no, ngoɨ oso ibicua rie. ¿Sábado mose ra jẽsiquíã nde? ɨ que Jesús ee ra. 6 Fariseos que ñee sereãte echeẽ mose ra.

Jẽcuasu ra jẽsaã saãchɨ̃, ɨ Jesús mbia je

7 Mbia que erenda turã isirõ sirõ nguia ra. Ngoi sacuã ererecua ji. Ucuasu raã naa sacuã. Nyebe Jesús ñee nguiã ee. 8 —Jẽɨngo mose fiesta, ¡erenda turã mo nda jẽisirõchɨ̃ jẽ! Mbia chɨɨcuate mo nda tu arõ ndeje cote. 9 Fiestacha ra ñee arõte ndeje. “Ehuã na nde. Erenda turã tamondo sequiato je”, ɨ arõte ra ndeje. Ndeɨreɨ̃te ra huee cote. Pe quiti jiri ra nembucoi cote. 10 Jẽɨngo mose fiesta, pe quiti jiri chõ jengoi. Erenda turã isirõ nocoĩ. Ɨ nda

fiestacha ñee ndeje. “Quiatuchu a jiri, Sequiato. Erenda turã tose”, ɨ sacuã ndeje. Ɨ nda mbia mae ja nderese. 11 Ae ererecua saã saã nguia nae, ũquĩ nda siqui eñetẽ na cote. Ae siqui minguete quia nae, ũquĩ nda siqui ererecuarã cote, ɨ que Jesús mbia je ra.

12 Fiestacha abe je que ñee cote ra. —Nde fiesta raã mose, “jenyu quiaru serese”, ¡erechĩ nda mbaecha jiri je jẽ! Erechĩ nda ndenongue je. Erechĩ nda ndequiato tuchɨ je. Ũquĩ mose ra embuchebi ndeje. Dios quia ra embuchebiã ndeje cote. 13 Nde fiesta raã mose, “jenyu quiaru serese”, ere chõ mbaecha reã je. Ere chõ mbia rasi rasi je. Mbia cuatayã je. Mbia resayã je. 14 Nde fiesta raã naa mose ũquĩ je, ũquĩ nda embuchebiã ndeje. Dios quia ra embuchebi ndeje, Dios quiato quera sɨ mose. Ũquĩ mose ra ndeya tuchɨ, ɨ que Jesús fiestacha je ra.

Ererecua quiaru mbaecha reã ndese

15 Ũquĩ andu mose que emo ñee Jesús je ra. —Ababi tuchɨ siqui Dios rese ae ererecua tuchɨ mose, ɨ que emo ñee Jesús je ra. 16 Jesús que ñee ee ra. —Sã emo fiesta raã no. “Jenyu quiaru serese”, ɨ sacuã mbia tubɨrɨã je. Mbia chɨurã ngue esaã tuchɨ ra. 17 Echɨurã quiche ja mose que ngũimba mo mondo cote ra. “Ae je acheẽ, sã ecuaẽ quiaru cote”, ɨ que ngũimba je ra. 18 “Ateẽ. Aso eã nda se. Serecoteãte chõchĩ”, ɨ ja ja que ra. “Ibi mo ngue aisi ramote ra. Taso rã erea”, ɨ que emo ucheẽ mondo fiestacha je ra. 19 “Ticuasu mo ngue aisi ramote ra. Cinco yuntas. Taso rã erea”, ɨ que

emo ucheẽ mondo no nda. 20 “Seninisirã mo areco
ramote co. Nyebe ra asoã quiaru nderese huee”,
ɨ que emo ee no nda. 21 Erimba que tu nyebi ñee
nguerecua je ra. “Erecoteã ja jate que ra. Quiaru
eã nda nderese”, ɨ que erimba embiirandu ja ra.
Ererecua que paama ɨ ra. Ngaẽ eã mose erea. Ae
ñeembe nguiã ngũimba je. “Eso ñee ũquĩ je quiatu
no. Mbaecha reã je. Mbia rasi rasi je. Mbia
cuatayã je. Mbia resayã je. Ũquĩ ja je echeẽ. Sã
ecuaẽ quiaru serese”, ɨ que ererecua ra. 22 Emo
mose jiri que erimba ru ñee nyebi ee ra. “Acheẽ
ñee ja que ee ra. Co ecuaẽ ndaque nguiã co. Mbia
mɨɨte que ra”, ɨ que erimba ñee fiestacha je ra.
23 Ererecua que ñeembe ee ra. “Esobe ñee ñee emo
je no. Eru ja sechuchua. Quiaru sacuã serese. Ɨ
nda sechuchua mbiitãyã jiri. 24 Ae je acheẽ nyii,
ũquĩ nda quiaruã tuchɨ serese cote”, ɨ que ererecua
ñee asi ra, ɨ que Jesús ñee nda.

Jesús ruɨ aba siqui jeɨ aronea

25 Mbia tubɨrɨã ngue siqui quia Jesús ruɨ ra. Jesús
que uba ñee ee ra. 26 —Ae nyesecua tuchɨ quia
ngu rese sesɨ, ũquĩ nda serimba eã. Ae nyesecua
tuchɨ quia usi rese sesɨ, ũquĩ nda serimba eã no.
Ak nyesecua tuchɨ quia ngũinisi rese sesɨ, ũquĩ nda
serimba eã no. Ae nyesecua tuchɨ quia nguiirĩ
ndese sesɨ, ũquĩ nda serimba eã no. Ae nyesecua
tuchɨ quia ngõngue ndese sesɨ, ũquĩ nda serimba
eã no. Ae nyesecua tuchɨ quia ngueco rese sesɨ,
ũquĩ nda serimba eã no. Ũquĩ ja ra serimba eã.
27 Ae mano sereãte seriĩ, ũquĩ nda serimba eã no.
Ae siqui sereãte quia seruɨ, ũquĩ nda serimba eã

no. 28 Sã emo ñee no. “Sechuchua tasaã na”, ɨ.
“¿Manya mbae isiquia ra amumba sechuchua raã
sacuã nde?” ɨ nyii eao nonde. 29 Sã uchuchua raã
naa ndaque no. Ɨhuaẽ tiquia tiquia raque. Huɨ
beɨ chõ esɨ cote. Hue mbia ɨquia ɨquia ee cote.
30 “Co uchuchua saã saã ndei cose. Saã ja eã mbeɨ
chõchɨ̃ nae”, ɨ ra mbia ɨquia ɨquia ee. 31 Sã soldados
rerecua ɨcuã ɨcuã emo je no. Guerra raã serɨ̃ ee.
Guerra raã nonde ra ndua ndua. “Ae quiatu que
soldados tubɨrɨãte embae sesɨ ra”, ɨ uchɨangui re
cote. 32 Nyebe guerra raã eã nguiã ee. Nyebe
ucheẽ turã mondo nguiã ee. Ɨsho mose. “¡Nandeɨco
turã ño nyɨese jẽ!” ɨ ee. 33 ¡Eɨ̃ jenye sɨ chõ nguia jẽ!
Jendua rã nguia nyii. Jẽ jembae recha ja eã mose,
serimbarã eã nda jẽ.

Embiquesa ɨse quiachamba mose

34 Embiquesa turãte raque. Embiquesa ɨse
quiachamba mose, eɨcuã tuchɨ cote. 35 Ñio ye echã
aronea cote. Eɨcuãte cote. Emombo beɨ chõ cote.
Ae eisate riqui, secheẽ jeñandu, ɨ que Jesús ra.

15

Oveja quiachã je

1 Mbia ɨcuã ngue Jesús sɨɨchã nguia ra. Ae im-
puestos isi isi quia, ũquɨ̃ abe que Jesús sɨɨchã nguia
ra. Echeẽ andu sacuã. 2 Nyebe fariseos ñee ɨcuã
ɨcuã nguiã Jesús rɨɨ̃. Embesasa abe ñee ɨcuã ɨcuã
nguiã erɨɨ̃ no. —¿Mbaerã Jesús riqui mbia ɨcuã isi
turã turã nde? ¿Mbaerã eriqui quiaru erese re? ɨ
que equia ñee Jesús mbutereã tuchɨ ra. 3 Nyebe
Jesús ñee nguiã ee. Embaaquiatu sacuã.

4 —Sã emo nimba quiachã oveja no. Cien ndei
erimba. Co mɨɨ ngue quiachã ee ra. Aque esɨ
quia quiachã je requia aque. Eataque recha.
Noventa y nueve recha. 5 Quiachã je rea mose, suɨ
cote. Equiaama cote. Eya tuchɨ erese cote. 6 Tu
uchuchua cote. “Quiatuchu rã”, ɨ uquiato je cote.
Nguesenda je abe no. “Quiachã je que atea cote
ra. ¡Sã jẽ! Jẽya tuchɨ serese cote”, ɨ que uquiato
je ra. 7 Tacheẽ nyecua jẽje. Quiachã je mo nyebi
mose, Dios iate riqui co. Mbia ɨcuã tu mose ee, Dios
iate riqui erese co. Ae uturã saã saã nguia nae,
ae huɨɨcuã secha sereãte quia nae, ũquĩ ndese quia
Dios ia eãte re.

Mbae isiquia quiachã je

8 Sã cuña mo mbae isiquia diez quereco no. Sã
aque mɨɨ quiachã ndaque ee no. Lamparina ngue
emendi eresae sacuã nda. Sã uchuchua tii no.
Mbae isiquia rea chee. 9 Ereare que ñee uquiato
ja je ra. “Quiachã je que atea cote ra. ¡Sã jẽ! Jẽya
tuchɨ serese cote, ɨ que uquiato je ra. 10 Aɨco ñee
nyecua jẽje a. Mbia mo huɨ mose huɨɨcuã sɨ, ángeles
ibatenda ia tuchɨ erese, ɨ que Jesús ra.

Ae ngu secha

11 Jesús que ñeembe ee ra. —Sã ameɨ mo eriirĩ
nyeremo no. 12 Eriirĩ ndiquii que ñee ngu je ra.
“Paba, mbae isiquia ataque embu rã se sembaerã.
Ndemano nonde”, ɨ que ñee ngu je ra. Ae eru
mbae isiquia mbuchecha nguiã ee. Mondo eo
cote. 13 Isamamɨ nongue que eriirĩ nduɨnda um-
bae rerecoquiatu ra. Ae oso nguiã ɨsho cote. Ngu
recha. Huee que mbae isiquia umbae mumba
chooño ja ra. Mbae ɨcuã ndɨbɨshorõ. 14 Hue

jenda mbia chɨu que uate cote ra. Ameɨ ndiirĩ
abe riãcuã nyee que ra. Umbae mumba chooño
jare. 15 “Taquieɨ quieɨ rã oso ererecua mo je”,
ɨ chee. “Teasu socoɨ esaarõ na serimba”, ɨ chee
ererecua mo ee. 16 “Teasu chɨu au chõ mbichĩ
ira a. Seriãcuã tuchɨchĩ”, ɨ chee ameɨ ndiirĩ. Emo
ngue embuquiaruã mbeɨ ra. 17 “Paba rimba chɨchĩ
quiaru turãte sechuchua huee, seriãcuã mose aa.
18 Tasobe rei Paba rea. Tacheẽ ndei oso ee. ‘Seɨcuã
tuchɨte que ndeje curɨ ra, Paba. Paba ibatenda je
abe no. 19 Seriirĩ ere eã seje cote. Nderimbarã
taɨco cote’, tae rã oso Paba je”, ɨ que ndua ndua
uchɨangui re cote ra. 20 Ngu rea que esɨ cote ra.
Ɨsho ereco mose que eru mae erese ra. Ameɨ ɨa
eã tuchɨ que eriqui erese ra. Ameɨ ngue oso uchã
nguiirĩ ndese oo ra. Equiaama. Eritii riite no.
21 Ngu je que eriirĩ ñee ndei cote ra. “Seɨcuã tuchɨte
que ndeje curi ra, Paba. Paba ibatenda je abe no.
Seriirĩ ere eã seje cote”, ɨ rei que ngu je ra. 22 Eru
que ñee ngũimba je cote ra. “Eɨrao turã mo emondo
seriirĩ je. Eiyaorã abe mo emingue ee. Anillo
mo abe emingue eo rese. 23 Ticuasu quira mo
jẽquishĩ echo je. Nandequiaru tuchɨ erese. Fiesta
nandesaã ee. 24 Seriirĩ ngue mano naanguia oso
curɨ resẽ. A eru quera sɨ raanguia seje a. Quiachã
tuchɨ que oso serecha ra. A erube seje a cote”, ɨ que
ameɨ ngũimba je ñee nda. Eya tuchɨ cote. Nyebe
fiesta raã nguiã nguiirĩ je.

25 Ameɨ ndiirĩ nongue que siqui úcoo ra. Ngasẽ
ndaque u quia uchuchúaa cote. Tõotõ ɨ que
echandu ra. Mbia cheĩ cururi abe andu. 26 Ñee
ngue erimba mo je ra. “¿Mbaerã eriqui toõtõ ɨ
re? ¿Mbaerã mbia riqui nyuruqui re?” ɨ que

amei̇ ndiirĩ ndiquii ra. 27 Erimba que ñee ee ra.
“Ndenongue que tu ngasẽ nderu je ra. Nyebe
ticuasu i̇quia nguiã ee”, i̇ que erimba ñee ee ra.
28 Ae enongue paama i̇ nguiã ngu je. Łque sereã nea
ngu chuchúaa. Ae eru tu nguiã usẽ ñee ee taicuee.
“Ei̇que rã mae ndenongue rese”, i̇ rei que eru ee
ra. 29 Eriirĩ ngue ñee ngu je ra. “Cosete que ai̇co rei
quiei̇ quiei̇ ndeje. Ndecheẽ ngue amumba mumba
eãte quia emo mose. Mbae mo ngue erei̇quia eã
mbei̇te seje. Sembae fiesta raã sacuã sequiato
rese. 30 Ae tu ramo nderiirĩ, ¿mbaerã ticuasu mo
erei̇quia ee re? Umbae que emumba chooño oso
curi̇ resẽ. Siqui siqui cuña i̇cuã ndese. ¿Mbaerã
erei̇co fiesta raã ee re?” i̇ que eriirĩ ngu je ra.
31 Eru que ñee echeẽ mose ra. “A erei̇co bei̇te
serese a resẽ, Echo. Sembae ja chõ nembaerã
ndesẽ. 32 Ndenongue quiatu que quiachã nandesi̇
resẽ. Mano naanguia oso nandesi̇. A eru si̇ quera
raanguia nande je a. Nyebe fiesta nandesaã ee.
Nandeya tuchi̇ rã erese”, i̇ que eru nguiirĩ nongue
je ra, i̇ que Jesús mbia je ra.

16

Ererecua rimba mo i̇coquiatu

1 Jesús que ñee uchi̇mbaaquiatu je ra. —Sã er-
erecua mo mbaechate riqui no. Erimba mo ngue
embae saarõ ja quia ra. “Nderimba que nembae
mbuquiachã quiachã nguia ra”, i̇ que mbia mo
ererecua mbiirandu cote ra. 2 Ererecua que ñee ee
ra. “¿Mbaerã mbia riqui ñee nderi̇ĩ seje re? ¡Cuentas
esaã saã mbia mbae ja jẽ! Sembae raarõsa eã nda
nde cote”, i̇ que ererecua ngũimba je ra. 3 Erimba

que ndua ndua uchɨangui re cote ra. “¿Mañɨ ae ra
sequia sererecua se mombo mose re? Sequirãcuã
neate quieɨ quieɨ sacuã ndesẽ. Seɨreɨ̃te ache ache ɨ
mbia je. 4 Ũquɨ̃ ño nda asaã ee nda. Ɨ nda mbia seisi
turã uchuchúaa sembae eã mose”, ɨ que erimba
uchɨangui re ra. 5 Ae deber ɨ quia ererecua je, ũquɨ̃
je que erimba ñee nda. Co mɨɨ mɨɨ je. “¿Manya
deber ere sererecua je re?” ɨ que erimba emo je
ra. 6 “Cien latas de aceite que deber ae ee ra”, ɨ
que erimba je ra. Erimba que ñee ee ra. “Nembae
cuenta nandemombo chõ. Emo nandesaã asi.
Cien eã nda cote. Cincuenta achõ ño nda cote”, ɨ
que erimba ee ra. 7 Ae deber ɨ quia ererecua je,
ũquɨ̃ mo je que erimba ñee no nda. “¿Manya deber
ere sererecua je re?” ɨ ee. “Cien bolsas de trigo
que deber ae ee ra”, ɨ que erimba je ra. Erimba
que ñee ee ra. “Nembae cuenta nandemombo chõ.
Emo nandesaã asi. Cien eã nda cote. Ochenta achõ
ño nda cote”, ɨ que erimba ñee ee ra. 8 Ererecua
que jirandu erese cote ra. “Serimba aracua chõ
eriquichɨ̃ nde no”, ɨ que ererecua ra. Mbia ibi
jenda aracua tuchɨ chõchɨ̃ Dios quiato sɨ. 9 Acheẽ
tuchɨ quia jẽje co. ¡Mbae isiquia jemondo mondo
quia ibatenda je jẽ! Eɨ̃ nda jẽquiato jiri. Eɨ̃ nda Dios
jẽisi quiatu turã ibate jembae ua mose. Huee ra
jẽɨngo beɨ cote.

10 Ae mbae ñetẽ saarõ turãte quia, mbae tubɨrɨã
abe ra esaarõ turã nguia. Ae mbae ñetẽ saarõ turã
eãte quia, mbae tubɨrɨã abe ra esaarõ turãyã nguia
no. 11 Jẽ jembae mondo turã eã mose Dios je, Dios
ra mbae turã mondo eã jẽje ibate. 12 Jẽ Dios mbae
raarõ turã eã mose, ¿aba quia ra mbae mondo jẽje

jembaerã tuchɨ cote re? 13 Co mɨɨ erimba siqui
aronea ererecua nyeremo ndese. Ererecua ny-
eremo mose, huee ra erimba nguerecua nongue
ucuãyã. Ererecua nongue ra ebite. Ae ndua beɨte
quia mbae isiquia rese nae, ũquĩ siqui aroneate
Dios rese. Ae siqui beɨte quia Dios rese nae, ũquĩ
ndei ndua eã jiri mbae isiquia rese, ɨ que Jesús ra.
14 Fariseos que chɨ Jesús cheẽ andu ja ra. Mbae
isiquia quiato tuchɨ que ũquĩ nda. Nyebe ñee ɨcuã
nguiã Jesús cheẽ mose. 15 Nyebe Jesús ñee asite
nguiã ũquĩ je. —Jẽ nguiarei jẽturã jembuchecua
tuchɨ mbia résaa. Dios quiarei jeñɨangui renda
ɨcua tuchɨ quia co. Ae eturã abareãte riqui mbia
je nae, ũquĩ Dios ucuãyãte quia co.

Dios cheẽ nda ɨo ja

16 Moisés chɨmbesa que mbia mbaaquiatu
quiatu nyii ra. Dios cheẽ mbuchecuasa chɨmbesa
abe que mbia mbaaquiatu quiatu nyii ra. Juan tu
nonde. Juan ngue Dios cheẽ turã senei senei cote
ra. “Mbia rerecuarã tuchɨ ra Dios cote”, ɨ beɨ que
Juan nguia ee cote ra. Nyebe mbia riqui nguiã
ñee. “Dios rimba ra se”, ɨ tuchɨ mbia quia ã cote.
17 Ibei ua arõte quia co. Ibi abe ua arõte quia co
no. Embesa ji Dios cheẽ nguia ra uayã mbeɨ. Io ja
rae.

Eɨcuãte ngũinisi mombo mose

18 Mbia ngũinisi mombo mose, ngũinisirã mo
nderequia mose, eɨcuã tuchɨ ũquĩ. Adulterio, ɨ que
ũquĩ je ra. Ae eru mombo, emo aque rerequia
mose, eɨcuãte ũquĩ abe no.

Mbaecha mo oso tata cuasu

19 Sã mbaecha tuchɨ mo ndiqui no. Huɨɨrao
turã mingue mingue beɨ. Huɨɨrao nininya mingue
mingue beɨ. Fiesta que esaã saã mbeɨ quia ra.
Umbae mbae isiquia mumba chooño mbae rese.
20 Sã mbaecha reã mo abe riqui no. Lázaro, ɨ
que ee ra. Erete reechu echu que ra. Huee que
Lázaro riqui chĩ mbeɨ ngoi ra. Mbaecha chuchua
taronda jii. 21 Lázaro riãcuã ngue ñee mbeɨ quia ra.
"Mbaecha chɨu rire nda au rã ña", ɨ tuchɨ que equia
uchɨangui re ra. Ñooñoo ngue ngaẽ ngaẽ nguia
erete reechu rere rere ra. 22 Lázaro mbaecha reã
ngue mano cote ra. Angeles que equerao mbae
turãsa Abraham ndea ra. Mbaecha abe que mano
nda. Mbia que echati ra. 23 Mbaecha que oso tata
cuasu cote ra. Isho que mae Abraham ndese ra.
Lázaro abe. 24 Sã ñeemombo mombo Abraham je
no. "Paba Abraham, ndeya eã jiri serese ae. Ser-
asite aɨco tata réndii a. Lázaro embu rã. Sã o mbia
rã i je sechuru mbia sacuã", ɨ rei que mbaecha
ñeemombo Abraham je ra. 25 Abraham ngue ñee
ee cote ra. "Mbae tubɨrɨãte que nembae nyii resẽ.
Lázaro quiatu que mbae rasi saã tuchɨ quia nyii
ra. A eriqui turãte a cote, nde nderasi rasi mose
cote. 26 A jenda mo oso aroneate erasa ndeje hue.
Hue jenda abe tu aroneate erasa ure je aa no",
ɨ que Abraham mbaecha je ra. 27 Mbaecha que
ñeemombobe Abraham je ra. "Lázaro chõ emondo
Paba chuchúaa no, Abraham. 28 Hue senongue
cinco chɨ hue. Sã Lázaro sɨ ñee ee. Embiirandu. Ɨ
nda ecuaẽ eã mbae rasi raã a", ɨ rei que mbaecha
ñee Abraham je ra. 29 Abraham ngue ñee ee ra.
"Ndenongue Moisés chɨmbesa rerequia hue. Dios
cheẽ mbuchecuasa cheẽ abe rerequia hue no. Sã

ũquĩ mumbayã”, ɨ que Abraham ee ra. 30 Mbaecha
que ñeembe Abraham je ra. “Embesa ji rerequia
raque. Mano je oso mose ñee ee, aque cheẽ nguia
ra emumbayã cote. Huɨɨcuã nda esecha cote”, ɨ rei
que mbaecha ñee Abraham je ra. 31 Abraham ngue
ñee ee ra. “Ndenongue Moisés chɨmbesa mumba
mumba mose, mano je cheẽ abe ra emumba no.
Eraaque mo quera sɨ je ñee mose ee, aque cheẽ abe
ra emumba no”, ɨ que Abraham ñee mbaecha je ra,
ɨ que Jesús ra.

17

Mbae ɨcuã nda nandesaã uquiachĩ emo je

1 Jesús que ñee uchɨmbaaquiatu je ra. —Mbae
ɨcuã nguiarei siqui beɨ tuchɨ mbia mbɨɨcuã nonde.
Ae ñee nguia mbia je nae, “mbae ɨcuã esaã” ɨ nae,
eɨcuã tuchɨ chõ ũquĩ nde. Ae “mbae ɨcuã esaã” ɨ
nae, ũquĩ nda mbae rasi saã tuchɨ cote. 2 Ae ra
mbae ɨcuã saã uquia seɨcuasa mo je nae, ũquĩ nda
mbae rasi saã tuchɨ cote. Ũquĩ nda aba mombo
chõ ama ndɨsa ye nyii re chã. Sɨta resebe ecua
ji mondo. Ɨ nda mbae ɨcuã naa uquia eãte rei
seɨcuasa je. 3 ¡Jẽɨngo chooñoa ño nguia jẽ! Ndere-
senda ɨcuã mose ndeje, echeẽ ño ee. “Nandeɨco
turã ño”, ere ee. Huɨ mose huɨɨcuã sɨ, eɨcuã sɨ
etesareɨ chõ nde. 4 Sã nderesenda mbae ɨcuã naa
naa siete veces ndeje no. Sã ñee ndaque siete veces
ndeje no. “Mbae ɨcuã nda asaã eã ndeje cote”, sã ɨ
raque ndeje no. Eɨcuã sɨ etesareɨ chõ, eɨcuã mbeɨ
beɨ raque, ɨ que Jesús ñee ee ra.

Jẽ Dios ĩcua jiri mose, eĩ nda mbae mo jeñee mumba eãte rei

5 Jesús chɨmbaaquiatu que ñee ee ra. —Dios
eɨcua tuchɨ rã ure je, ɨ que ñee Jesús je ra. 6 Jesús
que ñee ee ra. —Jẽ Dios ɨcua jiri mose, ĩ nda mbae
mo jeñee mumbayãte rei. Ɨ nda jeñee ndei ira je.
“Nde ae echisiqui. Nde ae sɨ echitiquia ama ndɨsha
ite re”, ɨ ira je. Ɨ nda ira jeñee mumbayãte rei, jẽ
Dios ɨcua jiri mose.

Dios rimbachõ ño nande re, jenye chõ nguia

7 Sã emo nimba mo ndiqui beɨ turuquia rĩ tic-
uasu raarõ arõ no. Ecuasẽ mose tuchúaa, ¿mañɨ
nda ererecua ñee jeɨ ee re? “Equiaru rã”, ɨ jeɨ ee
re. 8 Tei. I jeɨ eã nda ee. “Sechɨurã esaã naa
seje. Sequiaru eteaquiatu rã nyii. Aquere quia
terequiaru nde”, ɨ chõ nda ererecua ee. 9 Ererecua
ra gracias ɨ eã ngũimba je. Erimbachõ ño ñene.
10 Eĩ sɨ chõ jẽ no nde. Dios rimbachõ ño jẽ no nde.
Ae rɨĩ Dios riqui ñee jẽje, ũquĩ naa ja mose, ¡jẽɨngo
mingue chõ nguia ee jẽ! “Ae rɨĩ Dios ñee nande je
nae, ũquĩ mɨɨ ño ngue nandesaã nda. Erimbachõ
ño nande re”, jenye chõ nguia ico mingue, ɨ que
Jesús ra.

Jesús mbia leproso ata mbucherõ

11 Jesús que ngata sɨ Jerusalén ɨcha ruɨ ra. Galilea
rĩ ngue écoɨ quia ra. Samaria rĩ abe que écoɨ quia
ra. 12 Jesús que ngasẽ sucha tubɨrɨã moo nda.
Hue que mbia rasi mo chɨ ee ra. Diez que ra.
Eɨre rasi ja que ra. Lepra, ɨ que ũquĩ mbia rasi je
ra. Erasi que chɨ ɨcúe ɨsho jiri Jesús sɨ ra. 13 Ũquĩ
mbia rasi que ñeemombo mombo Jesús je ra. —
¡Jesús! ¡Mbia mbaaquiatusa! Urembucherõ na ae,
ɨ que ñeemombo mombo ee ra. 14 Jesús que mae

erese cote ra. Ñee ngue ee ra. —Eno. Jẽso jendete
reacuquia sacerdotes je, ɨ que Jesús ee ra. Ecuata
mose chõ ngue nyerõ ja ra. 15 Ucherõ ndese mae
mose que co mɨɨ ndu nyebi ñee Jesús je ra. Eya
tuchɨ que ñeemombo mombo Dios rɨɨ̃ nda. 16 Ngoi
que ngũíã ndese Jesús resa quiti ra. Nyibi que
u ñee ee ra. Gracias ɨ tuchɨ que Jesús je cote
ra. Samaria jenda que ae ra. Judío eã ngue ra.
17 Jesús que ñee nda. —Eatate que ambucherõ. ¿Ma
eataque ma nde? ¿Ma nueve ma nde? Nyebiã ñochɨ̃
ecuaẽ gracias ɨ seje. 18 Co mɨɨ tuchɨ chõ tuchɨ̃ nyebi
gracias ɨ Dios je co. Judío eã ndaque, ɨ que Jesús ra.
19 Jesús que ñee erasi je cote ra. —Ehuã. Eso cote.
Nde que seɨcua ra. Nyebe arembucherõ nguiã, ɨ
que Jesús ee ra.

Mbia chɨangui re quiatu Dios riqui nguiã mbia rerecuarã

20 —¿Manosete ra Dios ru íbii mbia rerecuarã
tuchɨ re? ɨ que fariseos ñee Jesús je ra. Jesús
que ñee ee ra. —Mbia ra mae eã erese. 21 "¡Aa
chõ Dios riqui mbia rerecuarã jẽ!" ɨã ndae. "¡Pee
chõ Dios riqui mbia rerecuarã jẽ!" ɨã nda eno.
Mbia chɨangui re quiatu Dios riqui nguiã mbia
rerecuarã, ɨ que Jesús ra.
22 Jesús que ñee uchɨmbaaquiatu je cote ra. —
Namo jiri ra jẽ seoseɨ oseɨ setiã mose cote. "Jesús
nda siqui mbɨrɨ̃ na nanderese chã", jenye rei nda
re. 23 "Hue Cristo riqui hue", ɨchõɨño nda mbia jẽje
serɨɨ̃. "Pe eriqui pe", ɨchõɨño nda jẽje no. "Nyia"
jenyechɨ̃ nda ee jẽ. Ñeeñooño ndae. 24 Sechecuayã
nguia ra achuã. Mbia ra mae ja quiatu senininya
rese seru mose. Sã mbia riqui mae jate ama pirirã ɨ

rese no. Eĩ ae quia ra u mbia mumae ja. 25 Sechube
nonde ra mbia ɨcuã tuchɨ seje. Mbae rasi ra asaã
tuchɨ rã. Ae siqui namo ã mbia, ũquĩ nda seririrõ
tuchɨ rã. 26 Sã Noé mosenda mbia siqui sereã tuchɨ
Dios rese no. Eĩ sɨ ra mbia siqui sereã Dios rese
sechu nonde no. 27 Sã Noé mosenda mbia quiaru
chooño no. Ndua rocoĩ Dios rese. Sã ngũinisirã
nderequia chooño no. Sã mbae raã ñooño ndua
rocoĩ Dios rese no. Sã Noé ɨque chee arca ye no.
Sã ama ndicuasu tu cote no. Sã mbia mano ja
no. 28 Sã Lot mosenda abe mbia no. Sã quiaru
chooño no. Sã mbae isi isi chooño no. Sã mbae
eɨ tiquia chooño no. Sã uchuchuarã naa ñooño
no. Sã mbae raã ñooño no. Ndua rocoĩ Dios rese
no. 29 Sã Lot usẽ nyee hue sɨ cote no. Sã Dios tata
mbu ibate sɨ cote no. Sã Sodoma jenda oqueɨ ja
aque mose no. 30 Eĩ sɨ ra mbia mbae raã ñooño.
Seru mose chee. Ndua rocoĩ serese. 31 Emo siqui
mose taicuee se tu mose, ɨque eã nda uchuchua
umbae rerecoquiatu. Ae siqui úcoo, nyebiã nda
u uchuchua no. 32 ¡Lot ninisi rã nda jẽɨngochĩ jẽ!
33 Ae ngueteãte quia ngueco rese nae, ereco ra
quiachã esɨ. Ae ngueteã eãte quia ngueco rese nae,
aque reco quia ra quiachãyã esɨ. 34 Sechu mose,
aque isa ra nyeremo chɨ uque quisa ye. Co mɨɨ nda
arao. Enongue ra siquichõ. 35 Cuña nyeremo nda
chɨ mbua tocho no. Co mɨɨ nda arao. Enongue ra
siquichõ no. 36 Mbia nyeremo nda chɨ úcoo no. Co
mɨɨ nda arao. Enongue ra siquichõ no, ɨ que Jesús
ra. 37 —¿Mangue ra ũquĩ mangue re, Jesús? ɨ que
echɨmbaaquiatu ra. Jesús que ñeembe ee ra. —Ae
rĩ mbae raaque riqui chɨ nae, huee ra urubu choɨ

ja tuchɨ, ɨ que Jesús ra.

18

Eru cheecha ñee chɨɨbe ɨbe ererecua mo je

1 Jesús que ñee uchɨmbaaquiatu je ra. —Sã mbia
riqui ñee mbeɨ Dios je. Sã tesareɨã mbeɨ ñee Dios
je. 2-3 Sã eru cheecha mo ndiqui no. Oso chɨɨbe
ɨbe ñee ererecua je no. “Ae sembae quereco nae,
sã aque sembae meembe seje”, ɨ chɨɨbeɨ ɨbeɨ er-
erecua je. Dios quiatoã ndaque ererecua. Mbia
quiato biãte raque aque ererecua. 4-5 Ererecua
que eru cheecha cheẽ ñanduchõ nyii ra. Eru
cheecha que ñee ɨ ɨ tuchɨ ee ra. Ererecua que ndua
chee uchɨangui re ra. “Ari riqui ñee chɨɨbeɨ ɨbeɨ
tuchɨchɨ̃ seje co. Echeẽ tamumbayã na”, ɨ chee
que ererecua ra, ɨ que Jesús ñee uchɨmbaaquiatu
je ra. 6 Ñeembe que ee ra. —Sã ererecua ari cheẽ
mumbayã nyee no. Ererecua ɨcuãte raque. 7 Eɨ̃ nda
Dios uquiato cheẽ mumbayã no. Dios quiato riqui
ñee ñee mbeɨ Dios je co. Arõ mose. Isa abe. Dios
riqui uquiato ucuãyãsa riisu isu raque co. 8 Dios ra
uquiato cheẽ mumbayã nyee cote. Se tube mose
íbii manya sequiato ra chɨ beɨ ñee Dios je reae, ɨ que
Jesús ra.

Mbia nyeremo ñee Dios je

9 Ucuasu raã naasa mo ngue chɨ Jesús je ra. Mbia
ataque ririrõte que equia ra. Mbia ataque isi teã
teã mbeɨ. Nyebe Jesũs ñee nguiã ũquɨ̃ je. 10 —Sã
mbia nyeremo nyoɨ ɨque Dios chuchua no. Ñee
Dios je no. Co mɨɨ ngue fariseo ra. Enongue que
impuestos isi isi quia ererecua mbaerã nda. Mbia

mbɨɨrĩ ɨrĩsa que ae ra. 11 Fariseo que ñee ndei Dios
je ra. “Dios, seturãte se. Mbia ɨcuã na eã ño se
re. Co mbia mbɨɨrĩ ɨrĩsa rã eã ño se re. Mbae
mbuquiachãsa eã ño se no nde. Acheẽ ñooño eã
ño se re. Emo ninisi rese aɨcoãte se. Mbia ambɨɨrĩ
ɨrĩ ãte quia co. 12 Aquiaruã mocoĩte quia ndua beɨ
nderese co. Diezmos amee mee mbeɨte quia ndeje
co”, ɨ rei que fariseo ñee Dios je ra. 13 Aba mbɨɨrĩ
ɨrĩsa que chĩ ɨsho ra. Uãquĩ ngue embucheseco ibi
quiti ra. Uchɨã ngue eisi ñee Dios je ra. “Ndeyayã
ño serese, Dios. Mbae ɨcuã asaã saã mbeɨ chõchĩ
nguia co. Seyayã tuchɨchĩ seɨcuã ndese”, ɨ que ñee
Dios je ra. 14 Tacheẽ nyecua rã jẽje. Dios que aba
mbɨɨrĩ ɨrĩsa cheẽ isi turã nda. Ɨco minguete quiatu
nguiã ñee ñee Dios je. Fariseo quiatu ngue uturã
saã saã mbeɨte nguiã ñee Dios je. Nyebe Dios echeẽ
ñanuate nguiã. Ae ucuasu saã saã nguia nae, ũquĩ
nda Dios isiãte. Ae ɨco tochei quia Dios je, ũquĩ
nguiatu ra Dios isi, ɨ que Jesús ra.

Jesús mbia riirĩ isi turã turã

15 Mbia que nguiirĩ ngurucuaẽ cuaẽ nguia Jesús
je ra. Jesús oco oco sacuã erese. —¿Mbaerã jendiirĩ
jendu quia co re? ɨ rei que Jesús chɨmbaaquiatu
ñee mbia je ra. 16 Jesús quiatu que ñee nda. —
Tei. Jẽsecha. Sã nguiirĩ ndurucuaẽ seje. Eĩ ño Dios
rimba re. Mbia riirĩ na. Ucuasu raã naa eã. 17 Mbia
riirĩ na ño jẽɨngo Dios isi turã. Eĩ jenye mose, Dios
rimba tuchɨ ra jẽ cote, ɨ que Jesús ra.

Acuanɨndu mbaecha mo ñee Jesús je

18 Ererecua mo ngue ñee Jesús je ra. —Mbia
mbaaquiatusa turãte nde. ¿Mañɨ ae ra se siqui beɨ
nonde ibate re? ɨ que ererecua ñee Jesús je ra.

19 Jesús que ñee ee ra. —¿Mbaerã ereɨco eturã ɨ seje
re? Dios mɨɨ ño eturã ndesẽ. 20 Dios cheẽ ereɨcuate
resẽ: “Emo ninisi rese ra ereɨcochĩ. Mbia mo
nda ereɨquiachĩ no. Mbae ra erembuquiachãchĩ.
Erecheẽ ñooñochĩ nda emo nɨɨ. Ndeturã ño nderu
je. Ndeturã ño ndesi abe je”, ɨ que Dios cheẽ nda,
ɨ que Jesús ñee ererecua je ra. 21 Ererecua que
ñee ndei Jesús je ra. —Ũquĩ ngue amumbayã ja beɨ
quia ra. Señetẽ mosenda beɨ, ɨ rei que ererecua
ra. 22 Jesús eandu mose que ñee ee ra. —Mbae
mɨɨ mo abe eresaã eãte. Ã abe esaã. Nembae
emondo mondo ja mbia mbaecha reã je. Nde
ũquĩ naa mose, mbae tubɨrɨã nda nde, ndeɨco mose
ibate. Nembae mondo ja mose mbaecha reã je,
seruɨ eɨco cote, ɨ que Jesús ee ra. 23 Ererecua Jesús
cheẽ andu mose que echosoi oso serĩte cote ra.
Mbaecha tuchɨte quiatu ngue ae re. 24 Jesús que
mae mbaecha ia eã ndese ra. Ñee ngue mbia je
cote ra. —Mbaranguiatu ãte mbaecha je ngasẽ
sacuã ibate Dios rese. 25 Sã ticuasu mo ndiqui oso
aroneate aguja sorei rĩ no nae. Eĩ sɨ chõ mbaecha
no nde. Oso aronea ibate Dios rese, ɨ que Jesús ra.
26 —¿Aba quia ra oso Dios rea re no? ɨ que mbia
Jesús je cote ra. 27 Jesús que ñee ee ra. —Ae mbia
saã aroneãte quia nae, Dios mɨɨ ño nda esaã, ɨ que
Jesús ee ra. 28 Pedro que ñee Jesús je ra. —Ure que
urembae uresecha ja ra. Siqui sacuã nderuɨ, ɨ que
Pedro ee ra. 29 Jesús que ñee ee ra. —Emo umbae
recha ja mose Dios rɨĩ, Dios ra esɨbɨshorõ tuchɨ ee.
Ae uchuchua secha. Ae ngu secha. Ae usi secha.
Ae ngõngue secha. Ae ngũinisi secha. Ae nguiirĩ
secha. 30 Ũquĩ mbae ja ra Dios sɨbɨshorõ tuchɨ. Ibii

mbia reco beɨ mose. Aquere ra Dios emingo beɨ ibate cote, ɨ que Jesús ra.

Mbia ra seɨquia, ɨ sɨ Jesús

31 Jesús que ñee ɨcúee uchɨmbaaquiatu doce je ra. —Co nandeso quia Jerusalén co. Ae Dios cheẽ mbuchecuasa mbesa mbesa quia serɨĩ̃ nyii nae, ũquĩ̃ nda ɨo ja cote. 32 Mbia ra semee judíos eã je cote. Mbia ra secheẽ naa naa. Ñee ɨcuã tuchɨ ra seje. Ñinimbu nimbu ra serese. 33 Seiruã nua ndae. Seɨquia ra cote. Tres nyaashĩ̃ mose ra aquera sɨ, ɨ que ñee ee ra. 34 Echɨmbaaquiatu que echeẽ ɨcuayãte ra. —¿Mbae rɨĩ̃ eriqui ñee nande je re? ɨ que nyue ra.

Jesús eresayã mo mbucherõ Jericoo

35 Jesús Jericó rurubi mose que eresayã mo ndiqui ee ra. Ñeenda jie que eñɨ ache ache ɨ mbia je ra. 36 Eresayã ngue mbia tubɨrɨã quɨcoɨ chandu ra. —¿Mbae ere? ɨ que eresayã emo je ra. 37 —Co Jesús coɨ quia co. Nazaret jenda coɨ quia co, ɨ que emo eresayã je ra. 38 Eresayã ngue ñee mombo ra. —¡Jesús! ¡David rucucha! ¡Ndeya eã ño serese jẽ! ɨ que eresayã ñee Jesús je ra. 39 Ae rane nyoɨ quia, ũquĩ̃ ngue ñee ndei eresayã je ra. —¡Equɨrɨrɨ chõ jẽ! ɨ rei que ee ra. —Jesús, ¡ndeya eã ño serese jẽ! ɨ bei beɨ que Jesús je ra. 40 Jesús que tiba cote ra. —Eresayã jendu rã, ɨ que mbia je ra. Eresayã ngue oso Jesús rɨɨchã cote ra. 41 —¿Mañɨ ae ra ndeje re? ɨ que Jesús ñee ee ra. —Seresa embuturã na, Sererecua, ɨ que eresayã nda. 42 Jesús que ñee ee ra. —Nderesa que cote ra. Seɨcuate quiatu ngue se re. Nyebe arembucherõ nguiã, ɨ que Jesús ee ra.

43 Aque mose tuchɨ que eresayã ndesa turã cote ra.
Mae turã ngue cote ra. Jesús ruɨ que esɨ quia cote
ra. Ñee turã turã tuchɨ que equia Dios rɨ̃ cote ra. Ae
mae erese nae, ũquɨ̃ abe que ñee turã ja quia Dios
je cote ra.

19

Taɨco nderese, ɨ Zaqueo Jesús je

1 Jesús que ngasẽ Jericoo cote ra. Sucha tubɨrɨã
ite rɨ̃ ngue esɨ quia ra. 2 Mbia mbaecha mo ngue
siqui ee huee ra. Zaqueo, ɨ que ee ra. Aba mbɨɨrɨ̃
ɨrɨ̃sa que ae ra. Impuestos isi isiquia rerecua que
ae ra. 3 —Jesús rese tamae. Jesús taɨcua rã, ɨ rei
que Zaqueo ra. Mbia tubɨrɨã ngue Jesús chatite esɨ
ra. Zaqueo jua tuchɨ que ra. Nyebe mae aroneate
nguiã Jesús rese. 4 Zaqueo que oso uchã Jesús
nonde ra. Nyuɨ que oso ira mo ñɨ nda. Jesús ucua
rese mae sacuã. 5 Jesús que ngasẽ Zaqueoqui re
cote ra. Soboiba que mae erese ra. —Equichi,
Zaqueo. Taso ndechuchua nderese, ɨ que Jesús
ee ra. 6 Zaqueo que nguichi asi u cote ra. Eyate
que Jesús rerao uchuchúaa ra. 7 Mbia que ñee
ñee tuchɨ Jesús rɨ̃ cote ra. —¿Mbaerã Jesús sɨ quia
mbia ɨcuã nyuchúaa aque re? ɨ tuchɨ que mbia ñee
nda. 8 Zaqueo que juã ñee Jesús je ra. —Sererecua,
tacheẽ ndeje. Sembae tachisia nyibite rɨ̃ mondo
sacuã mbia mbaecha reã je. Ae asirõ ñooño mbia
sɨ nae, ũquɨ̃ tambuchebibe ee. Eata tambuchebibe
ee, cuatro veces, ɨ que Zaqueo Jesús je ra. 9 Jesús
que ñee ee cote ra. —Arerirõ ngue mbae ɨcuã sɨ
namo nda. Judiote quiatu nde re. 10 Quiachã
je requia chõ achu nguiã ibate sɨ co. Quiachã je

mingo beɨ sacuã abe chõ achu nguiã ibate sɨ co no,
ɨ que Jesús ra.

Mbae isiquia jembaata, ɨ ererecua ngũimba je

11 Mbia que Jesús cheẽ ñandu turã nguia ra.
Jerusalén ndurubite que echoɨ quia ra. —Mbia
rerecuarã ja ra Jesús cote reae, ɨ rei que mbia
quia ndua ndua ra. Nyebe Jesús ñee nguiã ee.
12 —Sã mbia mo ndiqui oso ibimo ɨsho tuchɨ no.
"Mbia rerecuarã eɨco nde cote", ɨ nonde mbia pe
jenda ee. Aquere ra eru mbia rerecuarã cote.
13 Sã ñee ja ngũimba je oso nonde no. Diez rei
erimba. Mbae isiquia atate que embuchao chao
ngũimba je ra. "Ã mbae isiquia jembaata ata oso
quia. Sechu mose chee", ɨ que ngũimba je ra. 14 Sã
hue jenda mbia aque ucuãyãte no. Comisión ngue
emondo ra. "Aque urebiãte urererecuarã", ɨ rei
que comisión mondo ra. 15 Gobierno ngue emɨɨ
mbeɨ chõ ererecuarã nda. Nyebe uba beɨ u nguiã
uchuchua cote. Ngũimba je que ñee cote ra. Ũquĩ
diez. Ae je eriqui mbae isiquia mondo nae, ũquĩ.
"¿Sechɨmee mbae isiquia jembaata ata rei re?" ɨ
jaaja que ngũimba je ra. 16 Erimba mo ngue ñee
ee ra. "Ae. Aque mɨɨ ngue eremee ndei seje nyii,
ambaatate que se cote ra. Diez que cote ra", ɨ que
nguerecua je ra. 17 Ererecua que ñee ee ra. "Coche
ñene. Serimba turãte nde. Mbae ñetẽ ngue eresaã
turãte quia secheẽ nguire ra. Nyebe mbae cuasu
tamondo ndeje cote. Diez pueblos rerecuarã nda
nde cote", ɨ que ererecua ngũimba ñiinda je ra.
18 Erimba nongue que tu ñee ee cote ra. "Aque
mɨɨ ngue eremee ndei seje nyii, ambaatate que
se cote ra. Cinco que cote ra", ɨ que nguerecua

je cote ra. 19 Ererecua que ñee ae abe je no nda.
“Eno. Cinco pueblos rerecuarã nda nde cote”, ɨ
que aque ngũimba je ra. 20 Erimba nongue que
tu ñee ee cote ra. “Co nembae mbae isiquia co.
Tiru ye que areco beɨ ra. 21 Sesiquichete quiatu
ngue ndesɨ re. Erequeteãte quiatu nguiã mbae
rese. Ndechitiquia eã abe ereɨshao shaote quia
co. Nyebe nembae mbae isiquia areco quiatuchõ
ño nguiã ndeje”, ɨ que aque nguerecua je ra.
22 Ererecua que paama ɨ tuchɨ ñee ee ra. “Serimba
ɨcuã tuchɨchɨ̃ nde re. Nde sɨ́ chõ erecheẽ nguiã
sembiirandu. ‘Nembae que ambaata eãte ra’, ere
chõchɨ̃. ‘Areco quiatuchõ ño nguiã’, ere chõchɨ̃.
Se ngueteã mose mbae rese ndeje ¿mbaerã secheẽ
eremumba re? 23 ¿Mbaerã sembae mbae isiquia
eremondo eã banco re? Ɨ nda ñɨmbaata jiri rei
seje”, ɨ que ererecua ñee asi aque ngũimba je ra.
24 Ae chɨ huee, ũquɨ̃ je que ererecua ñee nda. “Ae
sembae quereco chooño nguia nae, jẽsirõ na esɨ.
Ae diez quereco quia nae, aque je jemondo”, ɨ
que ererecua ra. 25 Mbia que ñee ererecua je ra.
“¿Mbaerã nda re? Eatate ae resẽ. Diez que ae
resẽ. ¿Mbaerã nda emo abe eremondo ee re?” ɨ
que mbia ñee ererecua je ra. 26 Ererecua que ñee
ee ra. “Ae embaete nae, mbae tamondobe ee. Ae
mbae quereco ãte quia nae, embae tasirõ ja esɨ.
27 Seucuãyãsa jendu ja rã. Ae ñee nguia serɨɨ̃. ‘Aque
urebiãte urererecuarã’, ae ɨ quia serɨɨ̃. Ũquɨ̃ jendu
ja. Ũquɨ̃ jẽɨquia ja sésaa”, ɨ que ererecua ra, ɨ que
Jesús ñee mbia mbaaquiatu ra.

Jesús ngasẽ Jerusalén

28 Jesús cheẽ jare que ngata sɨ Jerusalén ɨcha ruɨ
ra. 29 Jerusalén ndurubite que echoɨ ngasẽ nda.
Betfagé, ɨ que hue sucha je ra. Betania, ɨ que hue
sucha erurubinda je no nda. Ibi ibate abe que chĩ
huee ra. Monte de los Olivos, ɨ que ee ra. Hue
sɨ que uchɨmbaaquiatu nyeremo mondo cote ra.
30 —Aɨchɨ súchaa chõ jẽso rã. Burro riirĩ cuasa ra
chĩ jẽje hue. Ae ato emo nyuɨ ãte. Jenyura seru
seje. 31 "¿Mbaerã nda jenyura re?" ɨ mose emo jẽje,
jeñee ee. "Nandererecua que jendu ɨ ra", jenye
ee, ɨ que Jesús ũquĩ nyeremo mondo ra. 32 Nyoɨ
que súchaa ra. Ae rɨĩ Jesús ñee ee nae, ũquĩ ngue
nyecua ja ee cote ra. 33 Burro riirĩ ngue etea ra.
Era mose que echa ñee ee ra. —¿Mbaerã jẽɨngo era
era re? ɨ que ee ra. 34 Jesús chɨmbaaquiatu que
ñee ee ra. —Nandererecua que jendu ɨ ra, ɨ que
echa je ra. 35 Burro riirĩ ngue ecuruchoɨ Jesús je
cote ra. Echɨmbaaquiatu que huɨɨrao chono ñono
burro arõ nda. Mbia que Jesús mbuchuɨ burro ato
cote ra. 36 Jesús ngata mose burro ato, mbia que
huɨɨrao mbiitee ee ibi rĩ nda. Jesús nonde. Jesús
oso sacuã hue rĩ. 37 Jesús quiato tubɨrɨã tuchɨ que
nyoɨ quia erese ra. Monte de los Olivos ɨcha re
ngasẽ mose, Jesús quiato que tasẽ tasẽ tuchɨ ra.
Eya tuchɨ que ra. Ñee mombo mombo turã ngue
Dios je cote ra. —Jesús riqui mbia mae sayã naa
naa tuchɨ mbia je co, ɨ que ñee mombo mombo
turã Dios je ra. 38 Mbia ia tuchɨ que tasẽ tasẽ nda.
—Co nandererecua ru quia ngasẽte co. Co Dios
chɨmbu ru quia ngasẽte nande je co. Dios turã
tuchɨte nande je, ɨ que mbia ia tuchɨ ra. 39 Fariseos
mo abe que chɨ huee ra. Ũquĩ ngue ñee ndei Jesús

je ra. —Ndechɨmbaaquiatu embaasẽ asẽ eã jiri ae,
ɨ rei que Jesús je ra. 40 Jesús que ñee ee ra. —
Sequiato ñeemombo mombo eã mose serɨĩ, eĩ ndei
ra sɨta ñeemombo mombo serɨĩ cote, ɨ que ñee nda.
41 Jesús que ngasẽ serĩte oso quia Jerusalén cote
ra. Sucha checuate que esɨ quia ee cote ra. Jesús
ia eã tuchɨ que Jerusalén ndese ra. Nyeseo que
erese cote ra. 42 Jesús que ñee sucha tubɨrɨã je
cote ra. Jerusalén je. —Seyayã tuchɨ aɨco nderese
co, Jerusalén. Mbia mbiasa ereɨcuayã mbeɨ chõchĩ
nguia co. Echecuayã mbeɨ chõ eriquichĩ ndeje co.
43 Mbae rasi ra eresaã tuchɨ cote. Ndeucuãyãsa
ra nderiquisã tuchɨ cote. Nemama nda ecuaẽ.
44 Sucha ra embucoɨ ja ndeyenda. Sɨta ra em-
bucoɨ ja tuchɨ mbia chuchua sɨ. Mbia ra mano ja
ndeyenda cote. Dios quiatu ngue ereisiã mbeɨte
nguiã. Dios sembu mose nderea, aque mose abe
que seisiãte no nda, ɨ que Jesús ñee Jerusalén je ra.

Jesús mbia mbusẽ Dios chuchua sɨ

45 Jesús que oso Dios chuchúaa ra. Huee que
mbia riqui mbae isi isi querabe ra. Mbae mondo
mondo abe mbae isiquia rɨbɨshorõ. Jesús que
ũquĩ mombo ja Dios chuchua sɨ ra. 46 Jesús que
ñee mbia je ra. —“ ‘Mbia cheẽsa Dios je’, ɨ ra
mbia Dios chuchua je”, ɨ que embesa ji ra. Jẽ
nguia jẽɨcuã tuchɨte Dios chuchua je re. Mbae
mbuquiachãsa chuchuarã ño jẽsaãte chĩ nguiã Dios
chuchua je, ɨ que Jesús ũquĩ je ra. 47 Jesús que
mbia mbaaquiatu quiatu beɨ quia Dios chuchúaa
ra. Ererecua cuabẽte que mae ɨcuã ɨcuã nguia
erese ra. Sacerdote rerecua. Embesasa abe no.
Mbia rerecua ja. Ũquĩ ererecua ja que ñee ñee

nguia nyue ra. —¿Mañɨ nande ra equia Jesús ɨquia sacuã nde? ɨ que ererecua quia ñee ñee nyue ra. 48 Ererecua que Jesús ɨquia aroneate ra. Mbia tubɨrɨãte quiatu que Jesús chandu quia ra.

20

¿Aba nembu re? ɨ mbia ñee Jesús je

1 Emo mose que Jesús riqui mbia mbaaquiatu quiatu Dios chuchúaa ra. Ererecua que ngaẽ ja ñee ee ra. Sacerdote rerecua. Embesasa abe no. Ameɨ abe no. 2 Ũquĩ ngue ñee ja Jesús je ra. —¿Mbaerã ereɨco mbia mbaaquiatu quiatu re? ¿Aba "mbia embaaquiatu quiatu" ɨ ndeje re? ɨ que ererecua ja Jesús je ra. 3 Jesús que ñee ee ra. —Se rane tacheẽ jẽje. Se rane preguntar tae jẽje. 4 ¿Aba ñee Juan je re? "Eso bautizar ɨ mbia je" ɨ ee re. ¿Dios eã ño ere no? Jeñee seje, ɨ que Jesús ee ra. 5 Ererecua que ndua ndua ja u ra. Ñee ñee ngue u nyue ra. —¿Mañɨ nande ra echeẽ ndobeɨshĩ nde? "Dios que Juan mbu ra", nande aroneate. Eĩ nda ñee nande je. "¿Mbaerã jẽɨngoãte eruɨ re no?" ɨ quiarei ra nande je. 6 "Dios eã ngue embu ra", nande aroneate no. Mbia ataque ra paama ɨ tuchɨ nande je. Nandeɨ eɨ ra sɨta je. Juan quiato tuchɨ que mbia, ɨ que ererecua ñee ñee nyue ra. 7 Ererecua que ñee nyee Jesús je ra. —Ureɨcuayãte. Aba chõ Juan mbu. Bautizar ɨ sacuã, ɨ que ererecua ñee ja ee ra. 8 Jesús abe que ñee ee cote ra. —Se abe ra acheẽ eã jẽje no. Aba chõ "ã esaã" ɨ seje. Acheẽ eã nda jẽje no, ɨ que ererecua je ra.

Uva raarõsa ɨcuã ɨcuã nguerecua je

9 Jesús que mbia mbaaquiatu quiatu cote ra. —
Sã mbia mo ndiqui no. Sã ibicha mo ndiqui no.
Sã ibicha riqui uva i tiquia tiquia no. Sã ibicha
riqui “sembae uvas jẽsaarõ”, ɨ emo je no. Sã eriqui
oso itõte no. 10 Uva quiche mose que echa ngũimba
mo mondo rei umbaerã ndea ra. Ae uva saarõ
nguia nae, ũquĩ ngue eisi ɨcuã tuchɨ ra. Ucua ucua
que erese ra. Eochɨ que emondo mbuchebi ra.
11 Echa que ngũimba mo mondo rei ereabe no nda.
Aque abe que eraarõsa isi ɨcuã no nda. Ucua ucua
que aque abe rese no nda. Eochɨ que emondo
mbuchebi ra. 12 Echa que emo abe mondo rei
ra. Aque abe que eiruã nua mondo mbuchebi no
nda. 13 Echa ia eãte que ra. “¿Mañɨ ae ra se re?
Seriirĩ quiatu tamondo erea cote. Ũquĩ nda ɨreĩ
ɨreĩ jiri esɨ cote reae”, ɨ rei que echa ra. 14 Uva
raarõsa mae mose erese que ñee nyue ra. “¡Co
eriirĩ ndu quia co cote jẽ! ¡Nandeɨquia rei jẽ! Ɨ
nda uvas nandembaerã ae cote”, ɨ que ñee nyue ra.
15 Eraarõsa que eriirĩ querao pe jiri eɨquia ra. Eriirĩ
ngue mano cote ra. ¿Mañɨ nda echa quia eraarõsa
je cote re? 16 Echa ra oso eraarõsa ɨquia ja cote. Ibi
ra emondo emo je cote. Eraarõ sacuã, ɨ que Jesús
mbia je ra. —¡Ũquĩ nda ɨquechĩ jẽ! ɨ que mbia ra.
17 Jesús que mae erese ñee ee cote ra. —¿Ã embesa
ji rese jemae ãte re?
Sã emo ndiqui tuchua ao sɨta je no.
Sã sɨta mo ndirirõ mombo no.
Eɨcuãte eriqui reĩ nguiã ee.
Aquere Dios emundua sɨ erese.
“Earonda sacuã turambi chõ eriqui re”, ɨ ndua sɨ
uchɨmombo rese.
Sã uchɨmombo rirõ sɨ cote no,

ɨ que embesa ji ra. 18 Ae ra nyoɨ ngoɨ aque sɨta arõ
nae, ũquĩ nda huẽ. Aque sɨta ngoɨ mose emo arõ,
ũquĩ nda mano, ɨ que Jesús ra. —Aque sɨta rã ndei
se, ɨ chõ ngue re.

¿Impuestos ra uremee ererecua je re? ɨ mbia ñee Jesús je

19 —Nanderɨĩ ño Jesús riqui nguiã ñee a. Nandeisi
rei serao jẽ, ɨ rei que sacerdotes rerecua ñee nyue
ra. Embesasa abe no. Ũquĩ ngue paama ɨ ja Jesús
je ra. Jesús isi aronea tuchɨte que mbia résaa ra.
Eɨreĩte quiatu ngue mbia tubɨrɨã sɨ re. 20 Ererecua
que mbia ɨcuã mondo mondo quia Jesús cheẽ andu
andu ra. —¡Jẽturã jẽsaã saã oso Jesús je jẽ! ¡Echeẽ
ndese jenyiisaquia quiatu ure je jẽ! Mbae mo nɨɨ
ñee ɨcuã mose, ¡nandeisi rei jẽ! Ererecua tuchɨ je
nandemondo cote, ɨ ja que ererecua ñee nda. 21 Ae
chɨ uturã naa naate Jesús je nae, ũquĩ ngue ñee
ee ra. —Jesús, co ereɨco mbia mbaaquiatu quiatu
turãte co. Mbia jaje ndeturãte riqui co. Mbia
erembaaquiatu quiatu turãte quia Dios ɨcha rɨĩ co.
22 Nyebe ureɨco nguiã ñee ndeje a. ¿Coche mbia
mbae isiquia mee mee mose Romano nderecua je
re? ¿Uremee nda ee re? ¿Uremee eã nda ee re no?
ɨ que ñee Jesús je ra. 23 Jesús que ũquĩ ɨcuã ɨcuate
ra. Nyebe ñee nguiã ee. —¿Mbaerã jẽɨngo “ĩ nda
Jesús ucheẽ nyabi”, ɨ seje re? 24 Mbae isiquia mo
jẽteacuquia ɨmbu seje. ¿Aba mbae nombre ñɨ mbae
isiquia rese a re? ¿Aba ãquĩ aingue abe ñɨ a re? ɨ que
Jesús ee ra. —Romano nderecua, ɨ que ñee Jesús je
ra. 25 Jesús que ñee ee cote ra. —Romano nderecua
mbaerã jemee ño ee. Dios mbaerã jemee ño ee, ɨ

que Jesús ee ra. 26 Jesús que ucheẽ nyabi aroneate
ee ra. Ũquĩ ngue nyuruɨra jate u Jesús cheẽ andu
ra. Nyebe eriqui ñee eã ee cote.

Mbia raaque ra quera sɨ, ɨ Jesús

27 —Mbia raaque ra quera eã mbeɨ, ɨ que mbi-
amo nguia ñee nda. Saduceos ɨ que ũquĩ je ra. Ũquĩ
mo ngue nyoɨ ñee Jesús je ra. 28 —Ã ngue Moisés
mbesa nande je ra: “Emo eriiriã mano mose,
ngũinisi recha mose, sã enongue mano je ninisi
rerequia. Sã tiirĩ ngõngue raaque rɨĩ”, ɨ que Moisés
embesa nande je ra. 29 Sã eriquii mo ndiqui no.
Eribi que seis ra. Eriquii que ngũinisirã quereco
rei ra. Mano ño ngue tiirĩ ndocoĩ ngũinisi recha
ra. 30 Enongue que nguiquii cheecha quereco rei
cote ra. Ae abe que mano ño tiirĩ ndocoĩ no nda.
31 Enongue abe que equereco rei cote no nda. Ae
abe que mano ño tiirĩ ndocoĩ no nda. Ũquĩ seis ja
que ngõngue cheecha quereco ja rei ra. Mano ja
tuchɨ chõ ngue tiirĩ ndocoĩ no nda. 32 Eninisi eru
cheecha abe que mano ño nyee cote ra. 33 Siete que
eru nyii resẽ. Mbia raaque quera sɨ mose, ¿abate ra
equereco cote re? ɨ que saduceos ñee Jesús je ra. —
Ma Jesús ñee ɨcuã no, ɨ chõ ngue re.

34 Jesús que ñee ee ra. —Aa chõ mbia riqui nguiã
ngũinisi rerequia querabe. Siqui mose íbii. 35 Ae
raaque ra Dios mbuquera sɨ nae, ae ra Dios mingo
beɨ nyɨese nae, ũquĩ nda ngũinisi quereco eã mbeɨ
huee cote. Ũquĩ nda ngu quereco eã mbeɨ huee
cote no. 36 Huee quiatu ra mbia manoã mbeɨ.
Angeles rã mbeɨ ra mbia riqui huee cote. Dios
riirĩ tuchɨ ra eriqui huee mose cote. Embuquerái

quiatu ra cote. 37 Moisés abe que mbia mbiirandu
ra. “Mbia raaque quera quera beɨ quia co”, ɨ que
Moisés ra. “ ‘Se rei Dios. Abraham nderecua chõ
aɨco nguiã co. Isaac nderecua abe. Jacob nderecua
abe no’, ɨ que Dios ra”, ɨ que Moisés embesa ra. Ira
ruri rendi mose que Dios Moisés mbiirandu ũquĩ
ndese ra. 38 Ũquĩ mano ndaque nyii. Ũquĩ ndeco
siqui beɨ chõ nguiã ũquĩ. Mbia raaque rerecua eã
ño Dios re. Mbia reco rerecua chõ ñene. Mbia reco
ja chõ siqui nguiã Dios je ã, ɨ que Jesús ee ra. 39 —
Ndecheẽ turãte, ɨ que embesasa mo ñee Jesús je ra.
40 Ae “Jesús nandembɨɨcuã” ɨ rei quia, ũquĩ ngue
ñee eã Jesús je cote ra.

¿Aba rucucha Cristo re?

41 Jesús que ñee mbia je ra. —Se abe tacheẽ jẽje
cote. ¿Mbaerã mbia riqui ñee nde? “David rucucha
chõ Cristo re” ɨ re. 42 David sɨ que “sererecua” ɨ
Cristo je ra. Sã David chɨmbesa Salmos no:
Dios que ñee Cristo sererecua je ra.
“Ecoi sejii.
Nde abe ra ererecua serese.
43 Ae ndeucuãyãte quia nae, ũquĩ je ra ndequirãcuã
ateacuquia tuchɨ.
Ndequirãcuã tuchɨ chee ra ũquĩ sɨ”, ɨ que Dios
sererecua je ra,
ɨ que David embesa ra. 44 David sɨ chõ “sererecua”
ɨ nguiã Cristo je. ¿Mañɨ nda David rucucha Cristo
re? Jeñee ño seje, ɨ que Jesús ũquĩ je ra.

Jesús ñee asi embesasa je

45 Mbia ja résaa que Jesús ñee uchɨmbaaquiatu
je cote ra. 46 —¡Embesasa rã ño nda jẽɨngochĩ je!
Ũquĩ ucuasu saã saã mbeɨte quia ã. Huɨirao turã

equereco beɨte quia ã. “Sã mbia ererecua ɨ nande je”, ɨ beɨte equia ã. Mbia renda turã abe eirabo rabo beɨte quia mbia sɨ ã. “Fiestacha jii quia taĩ jẽ”, ɨ abe beɨ equia ã no. 47 Ari eru cheecha mbae abe embutiã tiã nguia ã no. Ucheẽ oco abe esaã saã mbeɨte quia Dios je ã no. “Ɨ nda mbia mae nanderese”, ɨ chõ nguiã. Ũquĩ nda Dios mbasi tuchɨ cote, ɨ que Jesús uchɨmbaaquiatu je ra.

21

Eru cheecha mbaecha reã mo mbae mo mee Dios je

1 Jesús que nyoɨ nyoɨ quia Dios chuchúaa ra. Hue que mbia mbaecha riqui ofrenda mondo mondo ofrenda riru ye ra. 2 Eru cheecha abe que siqui ra. Ae que centavos nyeremoño mondo ofrendarã nda. Mbaecha reãte quiatu ngue ae re. 3 Jesús que ñee nda. —Tacheẽ tuchɨ jẽje. Eru cheecha mbaecha reã ngue mbae mondo tuchɨ mbia ataque sɨ ra. 4 Mbaecha quiatu que umbae rire ñetẽ mondo mondo ra. Eru cheecha quiatu nbbbbknnnkknnnnnn gue umbae mɨɨ mondo ja nguiã, ɨ que Jesús ra.

Mbia ra Dios chuchua mbucoɨ ja, ɨ Jesús

5 Mbia que ñee ñee Dios chuchua turã nɨɨ nda. Tuchua mbarõ ji sɨta turã nɨɨ. Mbae aba queteamba rɨĩ abe no, Dios chuchua jenda. Jesús que ñee mbia je cote ra. 6 —Ae rese jẽɨngo mae nae, ũquĩ nda mbiamo mbutiã ja cote. Sɨta mo nda chɨ eã nyuchuarõ cote. Mbia ra tuchua mbucoɨ ja tuchɨ. Dios chuchua ra chĩ eã juã cote, ɨ que Jesús ra.

Mbae ua ja nonde

7 —¿Manose ra ũquĩ nde? ¿Mañɨ ure ra
equia irandu mbae ua nonde re? ɨ que Jesús
chɨmbaaquiatu ee ra. 8 Jesús que ñee ee ra. —Jẽtesa
jiri quia jẽ. Mbia ra jembɨɨrĩ ɨrĩchĩ jẽ. “Cristo chõ se
re”, ɨ ra mbia ñee ata atate jẽje. “Co rei é co cote”, ɨ
ra mbia ñee ata atate jẽje no. Ũquĩ nda jeñanduchĩ.
Ñeeñooño je chõ ũquĩ nde. 9 Mbia ra ñee ñee tuchɨ
nyɨɨquia ɨquia je rɨɨ. Guerra rɨɨ abe no. Ũquĩ mose
ra jẽsiquichechĩ jẽ. Ũquĩ ja rane nda nyecua raque.
Aque mose ra mbae ja ua eã ná, ɨ que Jesús mbia
mbaaquiatu ra.

10 —Mbia ra guerra saã tuchɨ chee. Nyɨɨquia
ɨquia tuchɨ rae. 11 Ibi ra nyere nyere tuchɨ. Mbia
mo abe riãcuã tuchɨ ra aque mose. Emo ñooñoa
tuchɨ ra mbia rasi. Mbia mae sayã nda nyecua
tuchɨ ibei rĩ cote. 12 Ũquĩ nonde ra mbia ɨcuã ɨcuã
tuchɨ jẽ je serɨɨ. Nguerecua je ra mbia jenderao
rao tuchɨ. Ererecua abe ɨcuã ɨcuã tuchɨ ra jẽje.
Jẽtarõ tarõ tuchɨ ra serɨɨ. 13 Ũquĩ mose nda secheẽ
jẽsenei senei tuchɨ mbia je chã. 14 ¿Manyae ra
ũquĩ ñee ndɨbɨshorõ nde? jenyechĩ nda ñee ũquĩ
nonde jẽ. 15 Se chõ nda jaembucheẽ turã nguiã
aque mose. Nyebe ra jẽucuayãsa jeñee ndɨbɨshorõ
aroneate aque mose. 16 Jendu ra jemondo chee
mbia ɨcuã je. Jenongue abe ra jemondo chee
mbia ɨcuã je no. Jendesenda abe ra jemondo chee
mbia ɨcuã je no. Jẽquiato abe no. Ũquĩ nda jemo
ɨquia chee no. 17 Mbia ra jẽucuãyã tuchɨ serɨɨ.
18 Jẽsiquichechĩ nda esɨ. Jaendeaquiatu tuchɨ ra
aque mose. 19 Jeñimbirãcuã mose ra Dios jemingo

turã mbeɨ.

Jerusalén tiã tuchɨ rae, ɨ Jesús

20 Soldados Jerusalén mama mose, aque mose ra
Jerusalén mbutiã cote. 21 Sã Judea jenda choɨ uchã
ibi ibate rɨɨchã aque mose. Sã Jerusalén jenda
abe choɨ uchã hue sɨ. Ae chɨ ɨsho ɨsho Jerusalén
sɨ nae, sã ũquĩ nyebibe eã Jerusalén ndɨɨchã aque
mose. 22 Aque mose ra mbia mbae ɨcuã ja irara
tuchɨ huɨɨcuã nɨɨ. Embesa ji cheẽ nda ɨque ja aque
mose. 23 Aba mbia eã tuchɨ ra emo ãquẽ ndiru
rerequia mose aque mose. Nguiirĩ mbuquiambu
je abe no. Mbia ra mbae rasi saã tuchɨ aque mose.
Mbae ɨcuã nda irara tuchɨ huɨɨcuã nɨɨ. 24 Aque
mose ra mbia guerra raã tuchɨ. Mbia ra nyɨɨquia
ɨquia aque mose. Jerusalén jenda ra sasẽ tuchɨ
aque mose. Mbia ra ecuruchoɨ choɨ tuchɨ tarõ ɨsho.
Judíos eã nda chɨ tuchɨ Jerusalén aque mose. Dios
ra emondochoɨ chee hue sɨ cote.

Dios riirĩ nda tube ibate sɨ

25 Mbia mae sayã ndese ra mbia mae tuchɨ ibei
rĩ cote. Tenda rese. Nyasi rese abe no. Nyasi
tata rese abe no. Ama ndɨsha ra sieu tuchɨ quia
aque mose cote. Mbia ra titi titi ɨ tuchɨ aque mose.
Quiachã tuchɨ rae. 26 Mbia chɨã nda cuaãcuã ɨ tuchɨ
aque mose. “Mbae rasi ra nandesaã tuchɨchĩ nde”,
ɨ tuchɨ ra titi titi ɨ. Ibei jenda abe chee ra quiata
quiata cote. 27 Aque mose tuchɨ ra achube íbii cote.
Ibeishĩ ndese ra achu. Senininya tuchɨ ra achu.
Sequirãcuã tuchɨ ra achu. 28 Ũquĩ ndese jemae
mose, jẽo jẽo tuchɨ aque mose jẽ. Dios ra jendirõ jeɨ
mbae ɨcuã sɨ aque mose cote, ɨ que Jesús ra. 29 Jesús
que ñeembe ee ra. —Sã higuera riqui no. Sã ira

mo ndiqui no. 30 Ero quira usẽ ja mose, “iraro itõ
ndacu ra cote”, ɨ chõ mbia nguiã aque mose cote.
31 Eĩ sɨ chõ nda mbia mae mbae ja rese cote. Ũquĩ
ndese mae mose, “achɨte Jesús ñɨ tu a cote”, jenye
rae. “Mbia rerecua tuchɨ ra Dios cote”, jenye ra
aque mose. 32 Ae siqui quia mbia aque mose nae,
ũquĩ nda manoã mbae ua ja mose chee. 33 Ibei ra
ua. Ibi abe ra ua. Secheẽ nguia ra uayã mbeɨ.
34-35 Mbia ndua eã mose serese ra achu cote. Ibi
jenda ja ra ambua tuchɨ u. Jẽ nguia seraarõ arõ
mbeɨ quia. Mbae ɨcuã ndese siqui rocoĩ. Quiacua
siqui rocoĩ. Mbae rese ndua ata ata rocoĩ. Ũquĩ ɨcuã
ndese jẽɨngo mose, jaembuate ra u. 36 Jẽtesa beɨ
quiatu quia serese. Jeñee mbeɨ quiatu quia Dios
je. Ã mbae ɨcuã jeĩ eã sacuã jẽje. Jẽɨngo turã sacuã
serese sechu mose, ɨ que Jesús ra.
37 Nyaashĩ mose que Jesús riqui mbia
mbaaquiatu quiatu Dios chuchua ra. Isa que
eriqui oso oso beɨ Monte de los Olivos ra.
38 Isamamɨmbe que mbia riqui ngaẽ ngaẽ ja beɨ
echeẽ andu ra. Dios chuchúaa.

22

Jesús nandeisi tarõ, ɨ ja mbia rerecua ñee nyue

1 Achɨte que fiesta de la pascua cote ra. Mbichae
mbuchɨmatã iríã ngue mbia u u quia aque fiesta
mose querabe ra. 2 Sacerdotes rerecua que ñee ja
nyue ra. Embesasa abe no. —Jesús nandeɨquia.
¿Mañɨ nande ra equia eɨquia nonde re? ɨ que equia
ñee ñee nyue ra. Eɨreĩte que eriqui mbia tubɨrɨã sɨ
ra. 3 Judas Iscariote, ɨ que Jesús chɨmbaaquiatu mo
je ra. Satanás que ɨque aque chɨangui re cote ra.

4 Nyebe aque sɨ nguiã ñee sacerdotes rerecua je.
Dios chuchua raarõsa je abe no. —Jesús tamondo
jẽje. ¿Mañɨ nande ra equia ee re? ɨ que Judas ñee
ee ra. 5 Ũquĩ iate que Judas ñee mose ee ra. —
Mbae isiquia ra uremee ndeje, ɨ que Judas je cote
ra. 6 Judas que eno ɨ mbia ñee mose ee ra. —Jesús
tamondo rã jẽje mbia tiãsaa, ɨ que ñee nda.

Jesús quiaru uchɨmbaaquiatu rese

7 Fiesta que tu cote ra. Aque fiesta mose beɨ que
mbia riqui oveja ɨquia ɨquia querabe ra. Mbichae
mbuchɨmatã iríã ngue eu eu quia no nda. 8 Jesús
que ñee Pedro je ra. Juan abe je. —Jẽso oveja
mbuchi nande je, ɨ que Jesús ee ra. 9 Ũquĩ ngue
ñee echeẽ mose ra. —¿Mangue ra aba embuchi
mangue re? ɨ que Jesús cheẽ mose ra. 10 Jesús
que ñee ee ra. —Jengasẽ mose sucha cuasu, emo
i rerao rese ra jemae. I ra equerao quia irasa mo
ye. Aque ruɨ jẽso beɨ quia ɨque chee echuchua.
11 Tuchuacha je jeñee. "Jesús que urembu ñee
ndeje ra. '¿Ma cuarto ra urecu quiaru oveja u que
re? Sechɨmbaaquiatu rese', ɨ que Jesús ñee ndeje
ra", jenye tuchuacha je. 12 Tuchuacha ra cuarto
cuasu mee jẽje. Mbia quesa ibatenda ra emee
jẽje. Embuquiche ji. Huee chõ oveja jembuchi
nandequiaru sacuã, ɨ que Jesús ñee ee ra. 13 Pedro
que nyoɨ cote ra. Juan abe. Jesús cheẽ nduɨ sɨ tuchɨ
que mbae eĩ ja cote ra. Huee que oveja mbuchi
cote ra.
14 Mbae quiche ja mose que Jesús ngoi
uchɨmbaaquiatu rese quiaru sacuã cote ra.
15 Jesús que ñee ee ra. —Co oveja que ause tuchɨ
quia jendese semano nonde ra. Co mose pascua

mose. 16 Pascua mo nda au eã mbeɨ jendese cote.
Dios mbia rerecua tuchɨ mose chee, ɨ que Jesús ee
ra. 17 Jesús que vino mbeisa isi cote ra. Gracias ɨ
que Dios je ra. Ñee ngue uchɨmbaaquiatu je cote
ra. —Co jẽisi. Jembei jaaja jẽ. 18 Vino mo nda ambei
eã mbeɨ cote. Dios mbia rerecua tuchɨ mose chee,
ɨ que Jesús ra. 19 Jesús que mbichae isi cote ra.
Gracias ɨ que Dios je ra. Siquio que mbuchao chao
ee cote ra. Ñee ngue ee cote ra. —Ã ndei serete rã
ã. Serete ra mano jẽje cote. Jendua serete riquio ji
rese ã mbichae u mose, ɨ que Jesús ñee ee ra. 20 Eĩ sɨ
que Jesús vino mbeisa isi no nda. Quiaru jare. —Ã
ndei seruqui rã ã. Mbia ɨcuã mbutiã sacuã tuchɨ
chõ seruqui re. Dios cheẽ yasu ruɨ sɨ chõ seruqui
riqui nguiã mbia ɨcuã mbutiã co. 21 Ae ra semee
mbia ɨcuã je nae, aque abe riqui quiaru serese a.
22 Co acua raque quia mano nonde co. Dios cheẽ
nduɨ sɨ co. Ae semee nguia mbia ɨcuã je a nae,
aque ra mbae rasi saã tuchɨ. Aba mbia eã tuchɨ
rae, ɨ que Jesús ee ra. 23 Echɨmbaaquiatu que mae
jaaja nyɨese ra. —Aba tuchɨ ra emee mbia ɨcuã je
reae, ɨ ja jate que nyue ra.

Jesús chɨmbaaquiatu mbia rerecua saã saã tuchɨ nyue

24 Aquere que Jesús chɨmbaaquiatu ñee ɨcuã ɨcuã
tuchɨ nyue ra. —Se quia ererecua tuchɨ ndesɨ re,
ɨ jaaja que nyue ra. 25 Jesús que ñee ee ra. —
Mbia ataque rerecua riqui ucuasu raã naa tuchɨ
ngũimba je ũquĩ. 26 Eĩ jenyechĩ nda jẽ jẽ. “Er-
erecuarã se”, jenyechĩ nda jẽ. Ae eaquiatu jiri
jemo nae, sã ũquĩ ndiqui uñetẽ naa naa ño. Sã
ũquĩ ndiqui tochei chõ nguia. Ae ererecua jemo

nae, sã ũquĩ ndiqui ererecua rimba rã tuchɨ chõ.
27 Ererecua ngoi chõ nguiã. Erimba mbae mee
mee ño nguiã ee. Eĩ eã ño se re. Se quia mbae amee
mee nguiã jẽje co.
28 Jẽ nguiatu ngue jẽɨngo beɨte nguiã serese. Se
mbae ɨcuã irara tuchɨ mose. 29 Nyebe ra jaemɨɨ
tuchɨ mbia rerecuarã. Sã seru semɨɨ tuchɨ mbia
rerecuarã no. 30 Jẽɨngo tuchɨ ra serese, se ererecua
tuchɨ mose. Jẽquiaru ra serese. Mbae mo abe ra
jembei serese no. Israel ndiirĩ nderecua ja ra jẽ.
Judíos rerecua ja ra jẽ, ɨ que Jesús ee ra.

Jesús aɨcuayãte resẽ, ɨ ra Pedro serɨĩ, ɨ Jesús

31 Jesús que ñee Pedro je cote ra. —Simón, Sa-
tanás que ñee jenɨɨ nda. “Ndechɨmbaaquiatu emee
na seje. Tã tae rã ee. Ma siqui beɨte Dios rese”, ɨ rei
ngue Satanás jenɨɨ nde. 32 Acheẽ tuchɨte que Dios je
nderɨĩ nda. Nde Dios ɨcua tuchɨ sacuã. Nde ubabe
mose serese, nderesenda abe je echeẽ emingo
sacuã serese, ɨ que Jesús Pedro je ra. 33 Pedro que
ñee ee ra. —Sererecua chõ nde re. Aɨco beɨ ra
se quia nderese. Mbia nda sematã ndei nguiã.
Mbia nda seɨquia rei nguiã nderese, ɨ que Pedro
ra. 34 Jesús que ñee ee ra. —Tacheẽ nyecua ndeje,
Pedro. Nguira cheẽ nonde ra erecheẽ ñooño tres
veces serɨĩ namo, Pedro. “Jesús aɨcuayãte resẽ”,
ere chooño ño nda serɨĩ, ɨ que Jesús Pedro je ra.

Embesa ji chee nda ɨque ja serɨĩ cote, ɨ Jesús

35 Jesús que ñee uchɨmbaaquiatu je ra. —
Jaemondo que mbia mbaaquiatu quiatu sacuã
nyii, jẽochɨ que jaemondo. Mbae isiquia mo ngue
jendao eã tuchɨ icua. Mbae rirurã mo abe que
jendao eãte. Jẽiyao eã abe no. ¿Aque mose mbae

eãte jẽje re? ɨ que Jesús ee ra. —Tei. Urembae tubɨrɨãte que ra, ɨ que echɨmbaaquiatu ñee Jesús je ra. 36 Jesús que ñee ee ra. —Ae jemo embae rirurã mo nae, jendao cote ae. Ae mbae isiquia mo nae, jendao cote ae. Ae echuuru eãte tiquise mo nae, sã emo isi huɨirao rɨbɨshorõ ae. 37 Sã embesa ji riqui ñee serɨĩ no. “Mbia ɨcuã ndese ra Dios riirĩ mingo chee”, ɨ. Ũquĩ nda ɨque cote. Embesa ji cheẽ nda ɨque ja tuchɨ serɨĩ cote, ɨ que Jesús ñee nda. 38 —Co tiquise nyeremo ñɨ co resẽ, ɨ que echɨmbaaquiatu echeẽ mose ra. —Coche ñene, ɨ que Jesús ee ra.

Jesús ñee ngu je

39 Jesús que oso usẽ taicuee cote ra. Oso que Monte de los Olivos cote ra. Eĩ mbeɨ que ae quia oso oso huee ra. Echɨmbaaquiatu que nyoɨ erese ra. 40 Ngasẽ mose que ñee uchɨmbaaquiatu je ra. —Jeñee tuchɨ Dios je. Satanás tã ɨ eã sacuã jẽje, ɨ que Jesús ñee ee ra. 41 Jesús que oso pe quiti jiri esɨ ra. Ngoi que ngũíã ndese ñee Dios je ra. 42 —Paba, ndebi mose sereaquiatu se, mbae rasi raã eã sacuã. Ae sebite nae, ũquĩ esaã eã seje. Ae ndebite nae, ũquĩ nguiatu esaã, ɨ que Jesús Dios je ra. 43 Aque mose que ángel mo tu ibate sɨ ee ra. Embirãcuã sacuã. 44 Jesús ia eã tuchɨte que ra. —Mbae rasi ra asaã tuchɨchĩ nde, ɨ tuchɨ que ndua ndua ra. Ñee tuchɨ que Dios je ra. Eɨrɨeɨ ruqui que tiqui tiqui tuchɨ quia íbii ra. 45 Jesús ñee jare Dios je que juã cote ra. Uchɨmbaaquiatu rea que esɨ ra. Ɨ que u uque ee ra. Eya eãte quiatu ngue re. 46 Ñee ngue ee ra. —¿Mbaerã jẽɨngo uque a re? Jenyuruã

eae. Jeñee na Dios je. Satanás tã ɨ eã sacuã jẽje, ɨ que Jesús ee ra.

Mbia Jesús nyucua serao

47 Jesús cheẽ ua eã mose que mbia ngaẽ jate ee ra. Judas que tu quia mbia nonde ra. Jesús chɨmbaaquiatu raque que ae ra. Ae que Jesús sɨɨchã u eritii riite sacuã nda. 48 Jesús que ñee Judas je ra. —¿Ereɨco seritii riite mbia ɨcuã je sereacuquia sacuã a re? ɨ que Jesús ee ra. 49 Jesús resenda que mae u erese ra. Ñee ngue Jesús je ra. —Urererecua, ¿tiquise ra ureuru uru mbia rese re? ɨ que ñee Jesús je ra. 50 Jesús resenda mo ngue tiquise uru sacerdote rerecua rimba rese ra. Eisa sia. Eisa equiatocuti quitinda. 51 —Jẽhuɨ esɨ ae. Coche ñene, ɨ que Jesús ee ra. Oco que eisa rese embucherõ nda. 52 Jesús rerao sacuã ño mbia ngaẽ nguia reaẽ. Sacerdotes rerecua. Policía abe no. Judíos rerecua abe no. Nyebe Jesús ñee nguiã ee. —¿Mbaerã jenyu quia tiquise reru serea co re? Ira jua abe no. Mbae mbuquiachãsa isi rã ño jenyuchĩ nguia serea co. 53 Tenda que amumba mumba beɨte rei quia jendese resẽ. Mbia mbaaquiatu quiatu Dios chuchúaa resẽ. ¿Mbaerã jẽɨngo seisiã secua aque mose re? Isa chõ jenyuchĩ serea co, mbia mae eã sacuã jendese. Itondaru rɨɨnda chõ jẽ nde, ɨ que Jesús ee ra.

Jesús aɨcuayãte resẽ, ɨchõɨño Pedro

54 Mbia que Jesús isi nyucua cote ra. Sacerdotes rerecua chuchua que eruruchoɨ cote ra. Pedro que oso quia ɨshote eruɨ ra. 55 Itaicuee que mbia tata mbucha ra. Huee que echɨ ngoi tata jii ra.

Pedro abe que ngoi embɨrõ nda. 56 Nyucuaaque
mo ngue chĩ mae nguiatu tuchɨ Pedro rese ra. Tata
rendi que etesaete ee ra. —Aque abe que Jesús
resenda, ɨ que mae Pedro rese ra. 57 Pedro que
ñee ee ra. —Tei. Jesús aɨcuayãte resẽ, ɨchõɨño ngue
Pedro nyucuaaque je ra. 58 Emo jiri mose que
mbia mo mae Pedro rese ra. —Nde abe que Jesús
resenda ra, ɨ que Pedro je ra. —Tei. Eresenda eã ño
se resẽ, ɨchõɨño ngue Pedro ee ra. 59 Emo mose jiri
que emo ñee ee no nda. —Jesús resenda chõ nde
resẽ. Galilea jenda chõ nde abe resẽ, ɨ tuchɨ que
Pedro je ra. 60 Pedro que ñee ee ra. —Tei. Ndecheẽ
aɨcuayãte resẽ, ɨchõɨño ngue Pedro ee ra. Pedro
cheẽ mose tuchɨ que nguira ñee cote ra. 61 Jesús
que uba mae Pedro rese nguira cheẽ mose cote ra.
Pedro que ndua Jesús cheẽ ndese cote ra. —Nguira
cheẽ nonde ra echeẽ ñooño tres veces serɨĩ, sã Jesús
ɨ Pedro je nyii no. 62 Pedro ndua mose ũquĩ ndese
que esɨ nyeseo pe jiri ra.

Mbia ɨquia chooño Jesús je

63 Ae Jesús isi mɨɨ nae, ũquĩ ngue ɨquia ɨquia
tuchɨ u Jesús je ra. Ucua ucua tuchɨ que u erese
ra. 64 Jesús resa abe que echati ra. Eruba rese
que ucua ucua tuchɨ ra. —¿Aba ucua ucua quia
nderuba rese a re? ɨ abe que equia Jesús resa ati
ji je ra. 65 Ũquĩ mɨɨ eã ngue eriqui ñee ee ra. Mbae
ja rɨĩ ngue embuqueta ra.

Mbia Jesús ruruchoɨ ererecua chumunua mose

66 I que nyaashĩ u quia ra. Aque mose que er-
erecua ñumunua ja ra. Judíos rerecua. Sacerdotes
rerecua abe no. Embesasa abe no. Ũquĩ ñumunua

mose que Jesús ruruchoɨ ee cote ra. Ererecua que
ñee ja Jesús je cote ra. 67 —¿Cristo nde re? Echeẽ
tuchɨ ure je no, ɨ que ererecua ñee Jesús je ra. —
“Cristo chõ se re”, ae raque ra jẽje, “nyia”, jenye
ãte ra secheẽ mose. 68 Se abe preguntar ɨ mose jẽje
mbae mo nɨɨ, jeñee ãte chõ nda secheẽ ndɨbɨshorõ.
Jẽhuɨ eã abe ra sesɨ no. 69 Namo jiri ra acoi Dios
quiatocuti cote. Hue beɨ ra aĩ cote. Dios quirãcuã
na sɨ ra aɨco mbia rerecua cote, ɨ que Jesús ñee
ererecua chumunua mose ra. 70 Ñee ja que Jesús
je cote ra. —¿Dios rucucha chõ nde re? ɨ ja que ñee
Jesús je ra. —Ae. Dios rucucha rei se, ɨ que Jesús
ee ra. 71 Ererecua que ñee ja nyue ra. —¿Mbaerã
nda mbia Jesús ɨcuã nenei ɨ ɨte nande je re? Jesús
cheẽ ɨcuã ngue nandechandu rei nande abe resẽ.
Sã mbia eɨquia, ɨ que ererecua ñee ja nyue ra.

23

Mbia Jesús ruruchoɨ Pilato je

1 Judíos rerecua que juã ja cote ra. Jesús que ecu-
ruchoɨ Pilato je cote ra. 2 Ũquĩ ngue ñee ɨcuãte Pi-
lato je Jesús rɨĩ nda. —Jesús que mbia mbaaquiatu
ɨcuã ɨcuãte quia ra jẽ. “Impuestos ra jemee meechĩ
mbia rerecua je”, ɨ chõ ngue equia mbia je ra jẽ.
“Se chõ Cristo re. Mbia rerecuarã nda se”, ɨ que
equia ra, ɨ que judíos rerecua ñee ɨcuã Jesús rɨĩ nda.
3 —¿Judíos rerecua nde re? ɨ que Pilato ñee Jesús je
ra. —Ae. Judíos rerecua chõ se re, ɨ que Jesús ee
ra. 4 Pilato que ñee mbia je cote ra. Sacerdotes
rerecua je abe no. —“Mbae ɨcuã mo ngue Jesús
saã nda”, ae aroneate erɨĩ, ɨ que Pilato ra. 5 Judíos
que ñee asite ee ra. —Jesús riqui mbia mbaaquiatu

ɨcuã ɨcuã tuchɨ co. Mbia mbesa chooño. Judíos mbaaquiatu ɨcuã ɨcuã ja. Galilea jenda rane. A jenda abe chee cote, ɨ que ñee asite Pilato je ra.

Mbia Jesús ruruchoɨ Herodes je

6 Galilea jenda, ɨ mose que Pilato ñee ee ra. —
¿Galilea jenda chõ Jesús re? ɨ que mbia je ra. 7 —
Ae. Galilea jenda chõ Jesús re, ɨ que mbia Pilato
je ra. Nyebe Pilato Jesús mondo nguiã Herodes
je. Galilea jenda rerecua quiatu ngue Herodes
re. Herodes que siqui Jerusalén aque mose ra.
8 Herodes que maese beɨte quia Jesús rese ra.
Jesús rese que eriqui jirandu beɨte ra. —Jesús nda
mbia mae sayã mo saã na serésaa chã, ɨ beɨte que
equia ra. Nyebe eya tuchɨ nguiã mae mose Jesús
rese cote. 9 Herodes que ñee atate rei Jesús je
ra. Jesús que ñeeã mbeɨte echeẽ ndɨbɨshorõ nda.
10 Sacerdotes rerecua abe que chɨ ra. Embesasa
abe no. Ũquĩ ngue ñee ɨcuã ɨcuãte quia Jesús rɨĩ nda.
11 Herodes que ɨquia ɨquia chõ nguia Jesús rɨĩ nda.
Erimba soldados abe no. Jesús ririrõ tuchɨ que
equia ra. Tiru nininya tuchɨ que emingue Jesús
je ra. Ererecua raã naa tuchɨ Jesús je. Aquere
que Herodes embuchebi mondo Pilato je cote ra.
12 Aque mose ramo ngue Herodes quiato Pilato
cote ra. Eɨcuã ɨcuã mbeɨte que eriqui nyue nyii ra.

Jesús jẽɨquia mbucha ira rese, ɨ ererecua

13 Pilato que mbia rerecua munua ja ra. Sacer-
dote rerecua. Judíos rerecua abe no. Mbia ja abe
no. 14 Ñee ngue mbia je cote ra. —Jẽ ngue Jesús
jendu rei seje ra. “Mbia mbɨɨrĩ ɨrĩsa chõ Jesús re”,
jenye rei que seje ra. Acheẽ ocote rei que ee jẽsaa

ra. Ae jeñee ndei seje nae, ũquĩ ɨcuã mo eãte seje
Jesús rɨĩ. 15 Herodes je abe mbae ɨcuã mo eãte Jesús
rɨĩ. Herodes que Jesús mbube chõ nande je ra.
¿Mbaerã nda nandeɨquia re? Mbae ɨcuã mo ngue
esaã eãte resẽ. 16 Tairuã nua ño. Aquere tambuɨ
mondo, ɨ rei que Pilato ñee mbia je ra. 17 Pascua
mose beɨ que Pilato riqui mbia matã ji mɨɨ mbuɨ beɨ
ra.
18 Mbia que tasẽ tasẽte ñeemombo mombo Pilato
je ra. —Jesús eɨquia. Barrabás quia embuɨ ure
je, ɨ tuchɨ que mbia quia Pilato je ra. 19 Barrabás
tarõ ji que chĩ nda. Mbia ɨquiasa tuchɨ que ae
ra. Romanos nderecua je abe que eɨcuã ɨcuã tuchɨ
riqui ra. 20 —Jesús quia tambuɨ, ɨ rei que Pilato
ñeembe mbia je ra. 21 —Jesús embucha ira rese, ɨ
tuchɨ que mbia quia tasẽ ɨ ɨ ra. 22 Pilato que ñee sɨ ee
ra. Tres veces cote. —¿Mbaerã nda Jesús aɨquia re?
¿Mbae ɨcuã esaã nde? Mbae ɨcuã esaã eãte umano
sacuã. Tairuã nua ño. Aquere tambuɨ mondo, ɨ
rei que Pilato ra. 23 Mbia que ñee mombo mombo
tuchɨte ee ra. —¡Eɨquia jẽ! ¡Ira rese embucha jẽ!
ɨ tuchɨ que mbia quia tasẽ tasẽ ee ra. Sacerdotes
rerecua abe que tasẽ ɨ ɨte ra. Eno ɨ chee que Pilato
cote ra. 24 Pilato que mbia cheẽ mumbayã nyee ra.
25 Pilato que Barrabás mbuɨ mondo cote ra. Mbia
ɨquia ɨquiasate raque ae. Ñee ɨcuã ɨcuãsate raque
ererecua je. Pilato que Jesús mee mbia je cote ra.
Eɨquia sacuã.

Mbia Jesús mbucheseco ira rese

26 Soldados que Jesús curuchoɨ eɨquia sacuã cote
ra. I rei que emo u quia uco sɨ ra. Simón, ɨ que ee ra.
Cirene jenda mo ngue ae ra. Aque que soldados

isi ra. Ira mbuchɨcuandasa ji rerao sacuã Jesús ruɨ.
Cruz, ɨ equia ee. 27 Mbia tubɨrɨã ngue nyoɨ quia eruɨ
ra. Cuña abe tubɨrɨã. Ũquĩ ngue nyoɨ quia tasẽ tasẽ
tuchɨ nyeseo erese ra. 28 Jesús que uba mae ñee
ee ra. —Cuña, jenyeseochĩ nguiã serese. Jenyɨese
quia jenyeseo. Jendiirĩ abe rese quia jenyeseo,
Jerusalén jenda. 29 Mbae ɨcuã nda tuutu tuchɨ jẽje
cote. Ae eriirĩ nderecua nae, ũquĩ nda mbae rasi
saã tuchɨ aque mose cote. Aque mose quiatu bichĩ
mbia riirĩ eã ja mbite re. Mbae ɨcuã tuchɨte quia
nda aque mose cote re. 30 “Amano ño mbichĩ se”,
ɨ tuchɨ ra mbia aque mose cote. “Sɨta ibate tu chõ
mbichĩ seati”, ɨ tuchɨ ra mbia aque mose cote. 31 Se
chee mbia riquichĩ sembasi mbasi a. Seɨcuã eã
ndaque se. Mbia quiatu ra mbae rasi saã tuchɨ
huɨɨcuã nɨɨ cote, ɨ que Jesús ñee nda.
32 Soldados que mbia ɨcuã nyeremo curuchoɨ
Jesús rese eɨquia sacuã nda. 33 Ngasẽ ngue ibi ibate
mo cote ra. Eresa cuare, ɨ que hue je ra. Huee
que Jesús mbucha ira rese cote ra. Ũquĩ mbia ɨcuã
abe que embucha ira rese ra. Enongue que emɨɨ
Jesús quiatocuti ra. Equiatocutiã ngue enongue
mɨɨ no nda. 34 Mbia Jesús mbucha mose ira rese
que Jesús ñee Dios je ra. —Paba, ã ɨcuã embutiã esɨ.
Ñimbaaquiatuãte equia seɨquia ã, ɨ que Jesús Dios je
ra. Soldados que sɨta ñetẽ mbaaba aba o je ra. —
Aba ra ja. Aba mbaerã nda Jesús ɨrao reae, ɨ que
nyue ra. 35 Mbia que chɨ ja tuchɨ mae erese ra.
Ererecua abe chee que chɨ ɨquia ɨquia Jesús je ra. —
Ma ndequirãcuãte. Mbia que erembucherõ cherõ
tuchɨ quia. ¿Mbaerã ereɨco eĩ ãte ndechue nde abe
re? Dios riirĩ nde reaẽ, ɨ que ererecua u ɨquia ɨquia

Jesús je ra. 36 Soldados abe que ɨquia ɨquia chõ
nguia ee ra. Vinagre chiquino ngue emee ndei ee
echɨmbei sacuã nda. 37 —¿Mbaerã ereɨco nguichi
ãte ira sɨ nde ae re? Judíos rerecua rei nde reaẽ, ɨ
que soldados ɨquia ɨquia Jesús je ra. 38 Mbia que
embesa ji mɨɨ Jesús ãquĩ quiti ibate ra. JUDIOS
RERECUA CHÕ CO RE, ɨ que embesa ji huĩ nda.
Griego cheẽ. Latín ñee abe no. Hebreo cheẽ abe
no.
39 Ae mbia ɨcuã mbucheseco ji chɨ Jesús rese
nae, ũquĩ mo ngue ñee ɨcuã Jesús je ra. —¿Mbaerã
ereɨco nguichiã nde ae re? ¿Mbaerã ereɨco urem-
buquichiãte ure abe re? Dios riirĩ nde reaẽ, ɨ que
ũquĩ mo ñeemombo Jesús je ra. 40 Enongue que
ñee ee ra. —¿Mbaerã ereɨco ñee ũquĩ Jesús je re?
¿Ndesiquiche ãte eriqui Dios sɨ re? Ereɨco mano
Jesús rã sɨ a resẽ. 41 Nandeɨco mano nandeɨcuã nɨɨ a
resẽ. Jesús quiatu que mbae ɨcuã saã eãte rei resẽ,
ɨ que enongue ñee ee ra. 42 Aque sɨ́ que ñee Jesús
je cote ra. —Jesús, endua serese nde ererecuarã
mose, ɨ que ñee Jesús je ra. 43 Jesús que ñee ee ra. —
Tacheẽ nyecua ndeje. Ereɨco ra serese namo Dios
rese seɨco mose, ɨ que Jesús ee ra.

Jesús mano cote

44 Tenda chĩ mose nandeite re que itondaru ru
cote ra. Ibi ja que itondaru ra. Itondaru beɨte
que ra. Tenda nyeseco chee. Tres horas que ra.
45 Tenda cuute que aque mose ra. Tiru mbuch-
eseco ji Dios chuchua jenda que nyisia turã nda.
46 Jesús que ñee mombo ngu je ra. —Paba, aso
quia nderea aque, ɨ que ra. Mano ngue cote ra.
47 Soldado rerecua que mae tuchɨ huĩ erese ra. Ae

que ñee turã Dios rɨĩ cote ra. —Mbae ɨcuã naasa
eã tuchɨ chõ Jesús riqui re, ɨ que maende erese ra.
48 Mbia tubɨrɨã chɨ quia mae ja erese nae, ũquĩ ia
eã tuchɨ que nyoɨ quia uchɨã isi cote ra. 49 Mbia
Jesús chɨɨcua ja que chɨ ɨsho mae erese ra. Ae cuña
nyoɨ beɨte quia erese Galilea sɨ nae, ũquĩ abe que
chɨ ɨsho mae erese ra.

Mbia Jesús raaque chati cote

50 I que mbia turã mo nguia huee ra. José, ɨ que
ee ra. Judío mo ngue ae ra. Arimatea jenda que
ae ra. Judíos rerecua mo ngue ae ra. 51 José ia
eãte que ererecua ataque rese Jesús ɨquia mose
ra. Ae que Dios quiatote ra. —Dios ra ererecua, ɨ
beɨte que equia eraarõ arõ nda. 52 —Jesús raaque
emee na seje, ɨ que José oso ñee Pilato je ra. 53 José
que Jesús raaque mbuquichi cote ra. Tiru je que
ema nda. Sɨta rɨbɨcoɨ ji ɨmɨ ye que emondo ra.
Mbia raaque mo ngue emondo eãte huee nyii ra.
54 Viernes que aque mose ra. Mbia que ɨcoquiatu
ja quia sábado nonde ra. 55 Ae cuña nyoɨ beɨte quia
Jesús rese Galilea sɨ nae, ũquĩ ngue nyoɨ sɨta ɨmɨ
ndese mae nda. Jesús raaque iti ji rese que mae
tuchɨ ra. 56 Nyebi que echoɨ uchuchua ra. Aba
mbushɨmbusa que esaã nyoɨ ra. Sábado mose que
ũquĩ uquenea ucua cote ra. Dios cheẽ sɨ.

24

Jesús raaque quera sɨ

1 Isamamɨmbe tuchɨ que cuña nyoɨ domingo
mose sɨta ɨmɨ ndese mae nda. Aba mbushɨmbusa
que ecuruchoɨ rei eichusẽ chusẽ sacuã Jesús
raaque rese ra. Cuña mo abe que nyoɨ quia erese

ra. 2 I que sɨta eraaque atiquia ruruba ji u ee
ra. 3 Cuña ngue ɨque rei nyoɨ sɨta ɨmɨ ye ra. Jesús
raaque oreãte que ee ra. 4 Tiri ɨ tuchɨ que ra. —
¿Mañɨ nda aba re? ɨ tuchɨ que ra. Aque mose que
mbia nyeremo chɨ juã ee ra. Eɨrao nininya tuchɨ
que chɨ ee ra. 5 Cuña ngue titi titi ɨ tuchɨ u ra. Nyebe
echɨ nguiã nyibi beɨte. Angeles que ñee ee ra. —
¿Mbaerã jẽɨngo Jesús raaque requia requia a re?
Quera sɨ que resẽ. 6 Emoate a resẽ. Quera sɨ que
resẽ. Sã ñee jẽje siqui mose Galilea no. 7 “Mbia
ɨcuã nda seisi ɨquia. Sembucha ra ira rese. Tres
días mose ra aquera sɨ”, ɨ que jẽje nyii resẽ, ɨ que
ángeles ñee cuña je ra. 8 Ũquĩ ndese que cuña ndua
cote ra. 9 Cuña ngue nyebi cuaẽ mbia mbiirandu ja
cote ra. Jesús chɨmbaaquiatu once abe mbiirandu.
10 María Magdalena ɨ que mbia mbiirandusa je ra.
Juana ɨ que emo je ra. María ɨ que enongue je
ra. Jacobo si que María ra. Cuña mo abe abe que
ra. 11 Nyia ɨã ñochĩ Jesús chɨmbaaquiatu cuña ñee
mose ee. Cuña ñee ñooño neɨ nguiã ee. 12 Pedro
que oso uchã sɨta ɨmɨ ndese mae nda. Nyurucua
que mae erese ra. Jesús umanda achõ ngue chɨ ee
ra. Pedro que nyebi oso quia ndua ndua Jesús oreã
ndese ra.

Jesús ngata querare uquiato rese

13 I que Jesús quiato nyeremo nyoɨ quia aque
mose ra. Emaús quiti que echoɨ quia ra. Dos leguas
que Jerusalén sɨ ra. 14 Ũquĩ ngue nyoɨ quia ñee ñee
nyue ra. Jesús mano nɨɨ. Jesús raaque oreã nɨɨ abe
no. 15 Ũquĩ ñee ñee ndɨɨchã ngue Jesús sɨ ra. Erese
que Jesús sɨ quia ngata cote ra. 16 Ũquĩ ngue mae
ndei Jesús rese ra. Icua eãte chõ ngue ra. Mbiamo

nda eriqui reĩ ee raẽ. 17 Jesús que ñee nyee ee ra.
—¿Mbae rĩĩ jẽĩngo ñee nyue ã nde? ¿Mbaerã jẽya eãte
riqui re? ĩ que Jesús ñee ee ra. 18 Ũquĩ mo ngue ñee
Jesús je cote ra. Cleofas, ĩ equia ee. —¿Ereiranuate
erese re? ¿Nde mĩĩ ño ereiranua erese ndeĩco mose
Jerusalén nde? ĩ que Cleofas ñee ee ra. 19 —¿Mbae
rese? ĩ que Jesús ee ra. Ũquĩ ngue ñeembe ee ra. —
Jesús rese. Nazaret jenda rese. Dios cheẽ nenei
neneisa tuchĩ rei que ae ra. Equirãcuã tuchĩ rei
que ae ra. Mbia que mae ja tuchĩ rei equirãcuã
ndese ra. 20 Mbia rerecua que Jesús ĩquia cote
ra. Sacerdotes rerecua abe chõ ngue Jesús ĩquia
nguiã. Nyebe soldados eĩquia nguiã mbucha ira
rese cote. 21 Israel jenda rerecua reĩ nda ure
je. Tres días chee namo cote emano mosenda
beĩ. 22 Ureresenda cuña mo ngue ñee uremundi
tuchĩ ra. Ũquĩ ngue nyoĩ rei eatísaa nyaashĩ namo
mose ra. 23 Jesús raaque oreãte nda ee ra. Nyebe
ecuaẽ nguiã urembiirandu cote. Angeles mo nda
chĩ ee eatísaa ra. "Jesús que quera sĩ ra", ĩ nda
ángeles ñee ee ra. 24 Aquere que ureresenda mo
abe nyoĩ eatísaa ra. Cuña ñee nduĩ sĩ que Jesús
raaque oreãte ee ra. Jesús rese quiatu que mae eã
nda, ĩ que Cleofas ñee Jesús sĩ je ra. Jesús eã nda
eriqui reĩ ee raẽ. 25 Jesús que ñee ee cote ra. —
¿Mbaerã jẽaquiatuãte riqui re? ¿Mbaerã jẽĩngo Dios
cheẽ ĩcuayãte re? ¿Mbaerã jẽĩngo Dios cheẽ nenei
neneisa chĩmbesa ĩcuayãte re? 26 Sã embesa ji ñee
no. "Cristo ra mbae rasi saã ja oso nonde ibate", ĩ
que embesa ji no, ĩ que Jesús ee ra. 27 Jesús que Dios
cheẽ mbuchecua ja ee cote ra. Ngasi rĩĩ. Umano nĩĩ
abe no. Uquera rĩĩ abe no. Moisés chĩmbesa que

embuchecua ee ra. Aquere que Dios cheẽ nenei neneisa chɨmbesa abe mbuchecua ja ee ra.

28 Ngasẽ ngue ũquĩ nyuchúaa cote ra. Jesús que ngata ɨ abareã oso ra. 29 Jesús ngata ɨ abareã mose que ũquĩ eriquisã nda. —Eitõ ureresе aa ae. Tenda osote resẽ. Itondarute ra ndeje resẽ, ɨ que ñee ee ra. Nyebe Jesús ɨque nguiã echuchúaa erese. 30 Ngoi ja que quiaru nonde cote ra. Jesús abe que ngoi erese ra. Mbichae que esirõ o je cote ra. Gracias ɨ que Dios ibatenda je mbichae rɨĩ nda. Mbichae que esiquio mondo ee cote ra. 31 Ũquĩ mose tuchɨ que Dios mbia mumae turã tuchɨ Jesús ɨcua sacuã cote ra. Jesús ɨcua ramo sacuã cote. Jesús que quiachã asi esɨ cote ra. 32 Ũquĩ ngue ñee ñee nyue cote ra. —Jesús chõ eriqui reaẽ. Nyebe nandeya tuchɨte riqui nguiã Dios cheẽ mbuchecua checua mose nande je ñeenda cúa, ɨ que equia ñee ñee nyue ra. 33 Nyebe echoɨ jeɨ nguiã nyebi sɨ Jerusalén. Huee que Jesús chɨmbaaquiatu chɨ ñumunua ee ra. Eresenda mo abe rese. 34 Ũquĩ ñumunua je que ñee ee ra. —Jesús que quera sɨ ra. Ae beɨ. Simón ngue mae erese ra, ɨ que ñumunua je ee ra. 35 Aquere que ũquĩ nyeremo ñee mbia chumunua je cote ra. —Jesús rese que uremae ñeenda cúa ra. Urembaaquiatu quiatu que umano nɨɨ nda. Uquera rɨĩ abe no. Mbichae riquio mose ure je, aque mose ramo ngue Jesús ureɨcua ra, ɨ que mbia mbiirandu ja ra.

Jesús nyecua uchɨmbaaquiatu je

36 Ũquĩ ñee ua eã mose que Jesús nyecua ee ra. Mbia ite re. —Jẽya chõ serese, ɨ que ñee ee ra.

37 Mbia que titi titi ɨ tuchɨ u mae erese ra. Aba
checuayã nda Jesús riqui reĩ ee raẽ. 38 Jesús que
ñee ee ra. —¿Mbaerã jẽsiquichete riqui re? ¿Mbaerã
"Jesús chõ eriqui re" jenye eã seje re? 39 ¡Sã jẽ!
Jemae seo rese. Jemae sei abe rese ae. Jẽoco serese
ae. ¡Sã se sɨ chõ jẽ! Aba checuayã nguia eroo eã
nde. Equiangue eã abe no. Se rã eã, ɨ que Jesús
ee ra. 40 O que eteacuquia ee cote ra. Hui abe que
eteacuquia ee ra. 41 —Jesús chõ eriqui re, ɨ eã ngue
ra. Ndua ndua chõ erese. Eyate raque erese. Jesús
que ñeembe ee ra. —¿Mbae mo ndei eu sacuã aa re?
ɨ que ee ra. 42 Sɨra resi ji que emee ee ra. Irao abe
que emee ee eretã ndesebe ra. 43 Jesús que eisi eu
beɨ ũquĩ ndésaa cote ra.

44 Jesús que ñee ee cote ra. —Sã acheẽ jẽje seɨco
mose jendese nyii no. "Ae Moisés mbesa serɨĩ nae,
ũquĩ nda ɨque ja serɨĩ cote. Dios cheẽ nenei neneisa
chɨmbesa abe ra ɨque ja cote. Salmos ndesenda
cheẽ abe ra ɨque ja serɨĩ cote", ae que se quia
jẽje nyii. Ũquĩ ngue ɨque ja semano mose cote ra.
Sequera mose abe no, ɨ que Jesús ñee ee ra. 45 Dios
cheẽ ngue embuchecua checua ee cote ra. 46 Jesús
que ñeembe ee ra. —Sã embesa ji riqui ñee no:
"Cristo ra mbae rasi saã tuchɨ mano nonde. Tres
días mose ra quera sɨ. 47 Mbia ra echeẽ senei senei
tuchɨ cote. Jerusalén jenda je rane nda erenei
nenei. Mbia ja je ra erenei nenei cote. 'Jẽɨcuã
sɨ jẽhuɨ rã. Cristo jẽɨcuã mbutiã sacuã', ɨ tuchɨ ra
mbia ja je Cristo rɨĩ cote", ɨ que embesa ji quia nae.
48 Ũquĩ ɨque quia ã cote. Jemae nguia erese ã cote.
49 Ae je Paba ñee jẽje nae, "Espíritu Turã tamondo
jẽje", ɨ equia jẽje nae, aque tamee jẽje cote. A

jenguchõ na Jerusalén. Paba ibatenda uquirãcuã mee nyee jẽje, ɨ que Jesús ñee uchɨmbaaquiatu je ra.

Jesús nyuɨ oso ibate

50 Jesús que equerao ja pe jiri Jerusalén sɨ cote ra. Betania ɨ que hue sucha je ra. Jesús que o mumbate ñee uchɨmbaaquiatu je cote ra. —Sã Dios jendeaquiatu turã, ɨ ee. 51 Aque mose tuchɨ que Jesús sɨ nyuɨ ibate erecha cote ra. 52 Ũquɨ̃ ngue ñee turãte Jesús rɨɨ̃ nda. Eya tuchɨ que nyebi nyoɨ Jerusalén nda. 53 Dios chuchua que eriqui beɨ nyoɨ ñee turã Dios rɨɨ̃ nda. Amén.

Mbia Cheẽ

New Testament in Sirionó (BL:srq:Sirionó)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sirionó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirionó [srq], Bolivia

Copyright Information

© 1977, Liga Bíblica Mundial del Hogar. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sirionó

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
eb2687f2-4654-5d43-8ec2-3ee35e8a435e